

# ShopMaster

DELTA®

## INSTRUCTION MANUAL

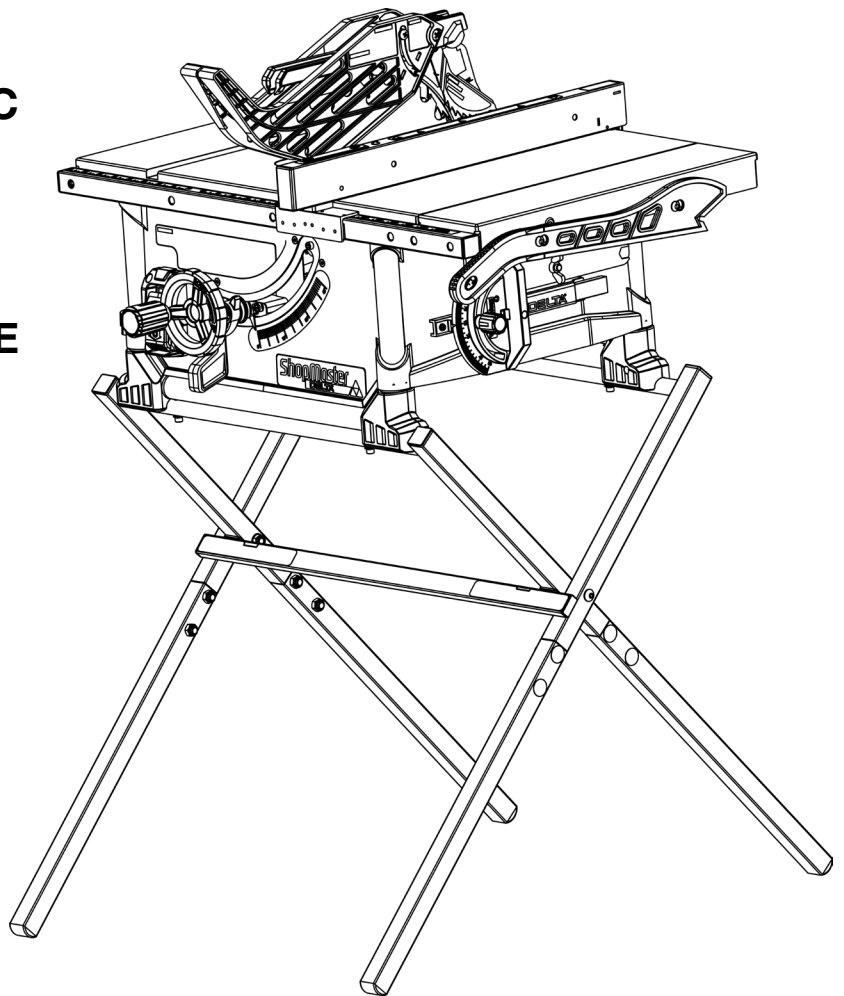
## 10 IN. PORTABLE TABLE SAW WITH STAND

### GUIDE D'UTILISATION

### SCIE À TABLE PORTATIVE AVEC SUPPORT DE 10 PO (25,4 CM)

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

### SIERRA DE MESA PORTÁTIL DE 10" CON BASE



FRENCH TRANSLATION (PG 28)

SPANISH TRANSLATION (PG 54)

**S36-295**

[www.shopmastermachinery.com](http://www.shopmastermachinery.com)

To reduce the risk of serious injury, thoroughly read and comply with all warnings and instructions in this manual and on product

**⚠ WARNING: KEEP THIS MANUAL NEAR YOUR PRODUCT FOR EASY REFERENCE AND TO INSTRUCT OTHERS**



# TABLE OF CONTENTS

<b>FUNCTIONAL DESCRIPTION</b> .....	2	MITER CROSSCUTTING .....	19
<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	3	COMPOUND MITER CUTS.....	20
<b>SAFETY SYMBOLS-DEFINITIONS</b> .....	3	LARGE PANEL CUTS.....	20
<b>GENERAL SAFETY RULES</b> .....	3	NON-THROUGH CUTS .....	20
<b>PROPOSITION 65 WARNING</b> .....	4	MAKING A NON-THROUGH CUT .....	20
<b>TABLE SAW SAFETY RULES</b> .....	4	<b>CUTTING AIDS AND ACCESSORIES</b> .....	21
TERMINOLOGY .....	4	PUSH STICK.....	21
TABLE SAW SPECIFIC SAFETY RULES.....	5	AUXILIARY MITER GAUGE FACING.....	21
MAKING A PUSH STICK.....	6	PUSH BLOCK.....	22
KICKBACKS.....	6	FEATHERBOARD .....	22
<b>POWER CONNECTIONS</b> .....	7	CUT OFF GAUGE .....	22
POWER SOURCE .....	7	JIGS .....	23
EXTENSION CORDS.....	7	<b>MAKING ADJUSTMENTS</b> .....	23
<b>UNPACKING</b> .....	8	LEVELING THE THROAT PLATE .....	23
SHIPPING CONTENTS .....	8	CHANGING THE BEVEL .....	23
HARDWARE BAG CONTENTS .....	9	ADJUSTING THE BEVEL STOPS .....	24
TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY OF ADJUSTMENTS ....	9	ADJUSTING THE BLADE HEIGHT.....	24
<b>GENERAL PARTS KNOWLEDGE</b> .....	10	USING THE MITER GAUGE.....	24
<b>ASSEMBLY</b> .....	10	<b>RIVING KNIFE ADJUSTMENT</b> .....	25
STAND ASSEMBLY .....	10	RIVING KNIFE ALIGNMENT.....	25
ATTACHING STAND TO SAW .....	12	<b>MAINTENANCE</b> .....	26
HEIGHT ADJUSTMENT KNOB INSTALLATION.....	13	<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	27
INSTALLING/CHANGING BLADE .....	13	<b>ACCESSORIES</b> .....	27
POSITION THE RIVING KNIFE.....	13	<b>PARTS, SERVICES OR WARRANTY ASSISTANCE</b> .....	27
INSERT AND LEVEL THROAT PLATE.....	14	REPLACEMENT PARTS.....	27
ANTI-KICKBACK PAWLS AND BLADE GUARD .....	15	FREE WARNING LABEL REPLACEMENT .....	27
RIP FENCE.....	15	SERVICE AND REPAIRS .....	27
<b>OPERATION</b> .....	16	<b>FRENCH</b> .....	28
TURNING THE SAW ON AND OFF .....	16	<b>SPANISH</b> .....	54
<b>STORAGE</b> .....	17		
<b>MAKING CUTS</b> .....	17		
RIP CUTS.....	18		
BEVEL RIPPING.....	18		
CROSSCUTTING.....	19		
BEVEL CROSSCUTTING .....	19		

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

The SHOPMASTER S36-295 10-inch Portable Table Saw is designed to help you achieve your home improvement and home shop needs. This saw can tackle nearly any DIY project with easy to use features. This saw package contains the following items: Saw Assembly, Stand, Rip Fence, Miter Gauge, Push Stick, Riving knife, Anti-kickback Pawls, Blade guard, Throat Plate, and 10-in. carbide tooth blade.

## SPECIFICATIONS

<b>MAX DEPTH OF CUT AT 90°:</b>	3"
<b>MAX DEPTH OF CUT AT 45°:</b>	2-1/2"
<b>MAX RIP TO RIGHT OF BLADE:</b>	16"
<b>MAX RIP TO LEFT OF BLADE:</b>	8"
<b>Motor specifications:</b>	
<b>AMPERAGE:</b>	15 Amps
<b>VOLTAGE:</b>	120 Volts

**NOTE:** The manual cover illustrates the current production model. All other illustrations contained in the manual are representative only and may not be exact depictions of actual labeling or accessories included. They are intended for illustrative purposes only.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



**⚠ WARNING:** CAREFULLY READ AND FOLLOW ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS ON YOUR PRODUCT AND IN THIS MANUAL. SAVE THIS MANUAL. MAKE SURE ALL USERS ARE FAMILIAR WITH ITS WARNINGS AND INSTRUCTIONS WHEN USING THE TOOL. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and/or property damage.

## SAFETY SYMBOLS- DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these sections.

- ⚠ DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- ⚠ WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
- ⚠ CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
- CAUTION** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

## GENERAL SAFETY RULES

**⚠ WARNING:** FAILURE TO FOLLOW THESE RULES MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

- **READ INSTRUCTION MANUAL AND KNOW YOUR TOOL.** Read and familiarize yourself with the entire instruction manual. Learning the tool's proper applications, limitation, and specific potential hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury. Make sure all users are familiar with its warnings and instructions before using.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE** and working properly.
- **CHECK TOOLS FOR DAMAGE.** Before using, and after tool or accessory has been dropped or damaged, check guards and affected parts, for alignment, breakage and any other condition that may affect its operation to make sure tool will operate properly and all parts will perform their intended function. Do not use a damaged product. A guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced using factory approved service parts.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool tips or if you unintentionally contact the cutting surface.
- **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Non-slip protective footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **WEAR PROPER EYE PROTECTION.** All persons in work area should wear safety glasses with side shields. Everyday eye glasses with impact resistant lenses are not safety glasses. Eye equipment should comply with ANSI Z87.1 standards.
- **WEAR PROPER HEARING PROTECTION.** All people in work area should wear proper hearing protection consistent with noise levels and exposure. Hearing equipment should comply with ANSI S3.19 standards.
- **DUST PROTECTION.** Use of power tools can generate and/or disburse dust, which may cause serious or permanent respiratory or other injury, including silicosis (a serious lung disease), cancer, and death. Direct particles away from face and body. Always operate tool in a well-ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system whenever possible. Avoid breathing dust and avoid prolonged contact with dust. Allowing dust to get into your mouth or eyes, or lay on your skin may promote absorption of harmful material. Use properly fitting NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure and wash exposed areas with soap and water.
- **LOCK TOOLS AND WORK AREA.** Use padlocks, and master switches, or remove and store starter keys to prevent operation by children and other unauthorized users.
- **DO NOT USE OR STORE TOOL IN DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Exposure to rain and damp or wet locations can result in shock or electrocution, or damage the tool. Do not operate electric tools near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors and switches in these tools may spark and ignite fumes.
- **KEEP WORK AREA CLEAN AND WELL LIT.** Cluttered and poorly-lit work areas, surfaces and benches can lead to accidents.
- **KEEP CHILDREN AND BYSTANDERS AWAY** from work area.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult manual for recommended accessories. Use of inappropriate accessories may cause personal injury or property damage.
- **DISCONNECT TOOL** from power source before servicing, adjusting or changing set-ups or blades, bits, cutters and other accessories.
- **TO REDUCE RISK OF ACCIDENTAL STARTING** make sure power switches are in "OFF" position before plugging tool in.
- **TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK**, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the

## GENERAL SAFETY RULES

outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

- **DO NOT** touch the plug's metal prongs when unplugging or plugging in the cord.
- **USE PROPER EXTENSION CORD.** If you use an extension cord, make sure it is in good condition and heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. See Extension Cord Chart for correct size depending on cord length and data plate ampere rating. If in doubt, use the next smaller gauge number. The smaller the gauge number, the heavier the cord. When working outside, make sure the extension cord is rated for outdoor use. Consult power connection section of this manual for Extension Cord Chart and power connection safety.
- **DO NOT ABUSE POWER CORDS. NEVER** yank cord to disconnect from receptacle, crush cord, or expose it to heat, oil or sharp objects.
- **USE PROPER TOOL.** Do not force tool to do a task for which it was not designed.
- **SECURE WORKPIECE.** Use clamps or a vise to hold the workpiece when practical. It is safer than using

your hands and frees both hands to operate tool.

- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that all adjusting keys and wrenches are removed before starting tool.
- **STAY ALERT, WATCH WHAT YOU ARE DOING, AND USE COMMON SENSE.** Do not use power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in injury.
- **USE PROPER FEED DIRECTION.** Feed workpiece against the direction of rotation of the tool's blade, cutter, or abrasive surface. Feeding in the other direction may cause the workpiece to be thrown at high speed.
- **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance to maintain control.
- **DO NOT FORCE TOOL OR WORKPIECE.** Operate tool at intended speed and feed rate for better and safer operation.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Do not leave tool until it comes to a complete stop. In the event of a power failure, move switch to "OFF" position.
- **SERVICE PARTS.** Use only identical replacement parts when servicing your tool.

## PROPOSITION 65 WARNING

Dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemical known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products
- Asbestos dust
- Arsenic and chromium chemically-treated lumber

Your risk from these exposures varies depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specifically designed to filter out microscopic particles.

Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.

If you have any questions or concerns relative to the use of your tool or the contents of this manual, stop using the tool and call Delta Power Equipment Company Customer Care at 1-800-223-7278.

## TABLE SAW SAFETY RULES

### TERMINOLOGY

**THE FOLLOWING TERMS WILL BE USED THROUGHOUT THE MANUAL AND YOU SHOULD BECOME FAMILIAR WITH THEM.**

- **THROUGH-CUT** - any cut that completely cuts through the workpiece.
- **NON-THROUGH CUT** - any cut that does not completely cut through the workpiece.
- **PUSH STICK** - a wooden or plastic stick, usually homemade, that is used to push a small workpiece through the saw and keeps the operator's hands clear of the blade.
- **KICKBACK** - when the saw blade binds in the cut or the workpiece binds between the blade and the fence and the workpiece is thrust back toward the operator.
- **FREEHAND** - cutting without the use of a miter gauge or rip fence or any other means of guiding or holding the workpiece other than the operator's hand.
- **PLUNGE CUTTING** - blind cuts in the workpiece made by either raising the blade through the workpiece or lowering the workpiece down to the blade.
- **RE-SAWING** - flipping the workpiece to complete a cut the saw is not capable of making in one pass.
- **COVE CUTTING** - an operation where the work is fed at an angle across the blade. (Also known as "coving")

# TABLE SAW SAFETY RULES

**⚠ WARNING:** FAILURE TO FOLLOW THESE RULES MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY.

- **SEE GENERAL POWER TOOL SAFETY SECTION OF THIS MANUAL.** Read entire instruction manual before operating saw. Learning the saw's proper applications, limitations, and specific potential hazards will greatly minimize the possibility of accidents and injury. Make sure all users are familiar with its warnings and instructions before using saw.
- **SEE POWER CONNECTION SECTION OF THIS MANUAL** for instructions and warnings regarding power cords and connections.

## TABLE SAW SPECIFIC SAFETY RULES

- **AVOID KICKBACK.** Pay particular attention to the instructions (below) for reducing risk of kickback.
- **OBTAIN ADVICE** from your supervisor, instructor, or another qualified person if you are not thoroughly familiar with the operation of this machine. Knowledge is safety.
- **DRESS PROPERLY.** Wear appropriate apparel, eye protection, hearing protection and dust protection as specified in the General Power Tool Safety Section of this manual.
- **PROPER ASSEMBLY.** Do not operate this saw until it is completely assembled and installed according to the instructions.
- **STABILITY.** Make sure table saw is properly assembled and located on a stable surface before use to keep saw from moving during cut. Do not attempt the substitute a table or other surface for the leg assembly.
- **USE CORRECT BLADE AND RIVING KNIFE** for the intended operation. The blade must be installed so the points of the teeth are pointing toward the front of the saw. Do not use oversized blade or blade with incorrect arbor opening. Always tighten the blade arbor nut securely. Before use, inspect the blade for cracks or missing teeth. Do not use a damaged or dull blade. Always use blade within the thickness range for which the riving knife is designed.
- **USE PROPER THROAT PLATE.** The proper throat plate must be in place and properly secured at all times to reduce the risk of a thrown workpiece and possible injury.
- **USE SAW BLADE GUARD, RIVING KNIFE AND ANTI-KICKBACK PAWLS.** Your saw is equipped with a modular blade guard, riving knife and anti-kickback pawl assembly. Each of these components should be used for every possible operation, including all through cuts. This assembly is discussed in more detail below. Make sure components are securely installed prior to operation.
- **NEVER CUT METALS, CEMENT BOARD OR MASONRY.** Certain man-made materials have special instructions for cutting on table saws. Follow the manufacturer's recommendations at all times.
- **SUPPORT YOUR WORKPIECE** based on its size and the type of operation to be performed. Hold the workpiece firmly against the fence and down against the table surface. Do not attempt to cut a wide panel or long board which hangs, unsupported, beyond the end of the table surface. The weight of a workpiece, if not properly supported, may causes it to shift on the table resulting in loss of control. An unsupported workpiece which hangs beyond the table surface may pinch the blade during a cut, which leads to kickback.
- **NEVER PERFORM LAYOUT, ASSEMBLY OR SET-UP WORK ON THE TABLE/WORK AREA** when the saw is running.
- **USE A PUSH STICK** that is appropriate to the application to push and hold down a workpiece through the completion of the cut. A push stick is a wooden or plastic stick, usually homemade, that should be used whenever the size or shape of the workpiece would cause you to place your hands within 6 in. (152 mm) of the blade. Instructions for making a push stick are included in this manual. A push stick is also provided with this saw.
- **NEVER** Perform freehand cutting, plunge cutting, re-sawing, or cove cutting.
- **CHECK WORKPIECE AND SET-UP** before each operation. Knots, irregularities, or nails in workpiece and positioning mistakes or incomplete set-up may interfere with or affect saw performance and personal safety.
- **NO FREEHAND CUTS.** Always use a rip fence, miter gauge, or other appropriate devices to guide or hold down the workpiece. Use hold-downs, jigs, fixtures or feather boards to help guide and control The workpiece. Accessories for use with your saw are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.
- **DO NOT USE RIP FENCE AND MITER GAUGE AT THE SAME TIME.**
- **AVOID AWKWARD OPERATIONS AND HAND POSITIONS** where a sudden slip could cause a hand to move into a saw blade. Operate with table at or near waist level for maximum balance and control. Anticipate effect of workpiece size on your ability to adjust position and maintain control through completion of cut.
- **KEEP ARMS, HANDS AND FINGERS AT LEAST SIX INCHES AWAY FROM THE BLADE.**
- **KEEP HANDS AND OTHER BODY PARTS OUT OF THE BLADE PATH. NEVER** have any part of your body in line with the path of the saw blade.
- **NEVER START THE SAW WITH THE WORKPIECE AGAINST THE BLADE** to reduce the risk of a thrown workpiece.
- **DO NOT REACH OVER/REACH AROUND.** Never reach over, in back of, or around the cutting tool with either hand while the blade is in motion.
- **NEVER ATTEMPT TO FREE A STALLED BLADE OR**

# TABLE SAW SAFETY RULES

- **TRAPPED WORKPIECE** without first turning the saw off and disconnecting the saw from the power source.
- **BEFORE LEAVING THE SAW**, wait for the blade to come to a complete stop, then disconnect the saw from the power source, clean the table and work area, and lock out switch to prevent unauthorized use.
- **AN UNFAMILIAR NOISE OR EXCESSIVE VIBRATION** may indicate a problem with your saw. If this happens, turn it off and disconnect it from the power source until the problem has been located and corrected. Contact customer service for assistance if the problem cannot be solved.

## SAW BLADE GUARD, ANTI-KICKBACK PAWLS AND RIVING KNIFE ASSEMBLY

Your table saw is equipped with a blade guard, anti-kickback pawls and riving knife assembly that covers the blade and reduces the possibility of accidental blade contact. The riving knife is a flat plate that fits into the cut made by the saw blade and effectively prevents kickback by lessening the tendency of the blade to bind in the cut. Two anti-kickback pawls are located on the sides of the riving knife that allow the wood to pass through the blade in the cutting direction but reduce the possibility of the material being thrown backwards toward the operator. The riving knife can be used in two positions. It must be raised to the through-cut position before attaching anti-kickback pawls and blade guard. Both positions are marked on the riving knife. The blade guard and anti-kickback pawls can only be used when making through cuts that sever the wood. When making

rabbets and other non-through cuts, the blade guard and anti-kickback pawls must be removed and riving knife lowered to the non-through cut position marked on the riving knife.

Use all components of the guarding system (blade guard assembly, riving knife and anti-kickback pawls) for every operation for which they can be used including all through-cutting. If you elect not to use any of these components for a particular application, exercise additional caution regarding control of the workpiece, the use of push sticks, the position of your hands relative to the blade, the use of safety glasses, the means to avoid kickback and all other warnings contained in this manual and on the saw itself. Replace the guarding systems as soon as you return to through-cutting operations. Keep the guard assembly in working order.

## MAKING A PUSH STICK

In order to operate your table saw safely, you must use a push stick whenever the size or shape of the workpiece would otherwise cause your hands to be within 6 inches (152 mm) of the saw blade or other cutter. A push stick is included with this saw.

No special wood is needed to make additional push sticks as long as they are sturdy and long enough and the wood is free of knots, checks and cracks. A length of 16 inches (400 mm) is recommended with a notch that fits against the edge of the workpiece to prevent slipping.

## KICKBACKS

Kickbacks can cause serious injury. A kickback occurs when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence, or other fixed object, rises from the table and is thrown toward the operator. The risk of kickback can be minimized by attention to the following instructions.

### HOW TO REDUCE THE RISK OF KICKBACKS AND PROTECT YOURSELF FROM POSSIBLE INJURY:

- Be certain that the rip fence is parallel to the saw blade.
- **DO NOT** rip by applying the feed force to the section of the workpiece that will become the cut-off (free) piece. Feed force when ripping should always be applied between the saw blade and the fence; use a push stick for all narrow work that is 6 inches (152 mm) wide or less.
- Keep saw blade guard, riving knife and anti-kickback assembly in place and operating properly. The riving knife must be in alignment with the saw blade and the anti-kickback assembly must stop a kickback once it has started. Check their action before ripping by pushing the wood under the anti-kickback assembly. The teeth must prevent the wood from being pulled toward the front of the saw. If any part of assembly is not operational, return to the nearest authorized

It's a good idea to have several push sticks of the same minimum length, 16 inches (400 mm), with different size notches for different workpiece thicknesses.

The shape can vary to suit your own needs as long as it performs its intended function of keeping your hands away from the blade. Angling the notch so the push stick can be held at a 20- to 30-degree angle from the saw's table will help you to hold down the workpiece while also moving it through the saw. Refer to diagram in cutting aids section of this manual.

service center for repair.

- Plastic and composite materials (like hardboard) may be cut on your saw. However, since these are usually quite hard and slippery, the anti-kickback pawls may not stop a kickback. Therefore, be especially attentive to following proper set up and cutting procedures for ripping.
- Use saw blade guard, anti-kickback pawls, and riving knife assembly for every possible operation, including all through-cut sawing.
- Push the workpiece past the saw blade prior to releasing control.
- **NEVER** rip a workpiece that is twisted or warped, or does not have a straight edge to guide along the fence.
- **NEVER** saw a large workpiece that cannot be controlled.
- **NEVER** use the fence as a guide or length stop when crosscutting.
- **NEVER** saw a workpiece with loose knots, flaws, nails or other foreign objects.
- **NEVER** rip a workpiece shorter than 10 inches (254 mm).
- **NEVER** use a dull blade. A dull blade should be replaced or re-sharpened.

# POWER CONNECTIONS

## POWER SOURCE

This saw is equipped with a 15-amp motor for use with a 120-volt, 60-HZ alternating current. See instructions below regarding proper connections for your saw. For voltage, the wiring in a shop is as important as the motor's rating. A line intended only for lights may not be able to properly carry the current needed for a power tool motor; wire that is heavy enough for a short distance may be too light for a greater distance; and a line that can support one power tool may not be able to support two or three.

A separate electrical circuit should be used for your machines. This circuit should not be less than #12 wire and should be protected with a 20-amp time lag fuse. Before connecting the machine to the power line, make sure the switch is in the "OFF" position and be sure that the electric current is of the same characteristics as indicated on the machine. A substantial voltage drop will cause a loss of power and overheat the motor. It may also damage the machine.

**⚠ DANGER:** DO NOT EXPOSE THE MACHINE TO RAIN OR OPERATE THE MACHINE IN DAMP LOCATIONS.

## EXTENSION CORDS

**⚠ DANGER:** Never use a damaged extension cord. Check extension cords before each use. If damaged, replace immediately. Touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

**⚠ CAUTION:** Keep the extension cord clear of the work area. Position the cord so it will not get caught on lumber, tools or other obstructions.

- Use the "MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD" table, shown on the right, to determine the proper length and gauge for any extension cord used to supply power to your tool.
- Use properly rated extension cords. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current required by your machine. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. The table shows the minimum gauge to use depending on the cord length. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. Only round, jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.
- When working outdoors, use an extension cord designed for outdoor use.

MINIMUM GAUGE EXTENSION CORD RECOMMENDED SIZES FOR USE WITH STATIONARY ELECTRIC MACHINES			
AMPERE RATING	VOLTS	TOTAL LENGTH OF CORD IN FEET	GAUGE OF EXTENSION CORD
0-6	120	Up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	GREATER THAN 50 FEET NOT RECOMMENDED	

## Save These Instructions.

Refer to them often and use them to instruct others. If tool is loaned to someone, also loan them these instructions.

# UNPACKING

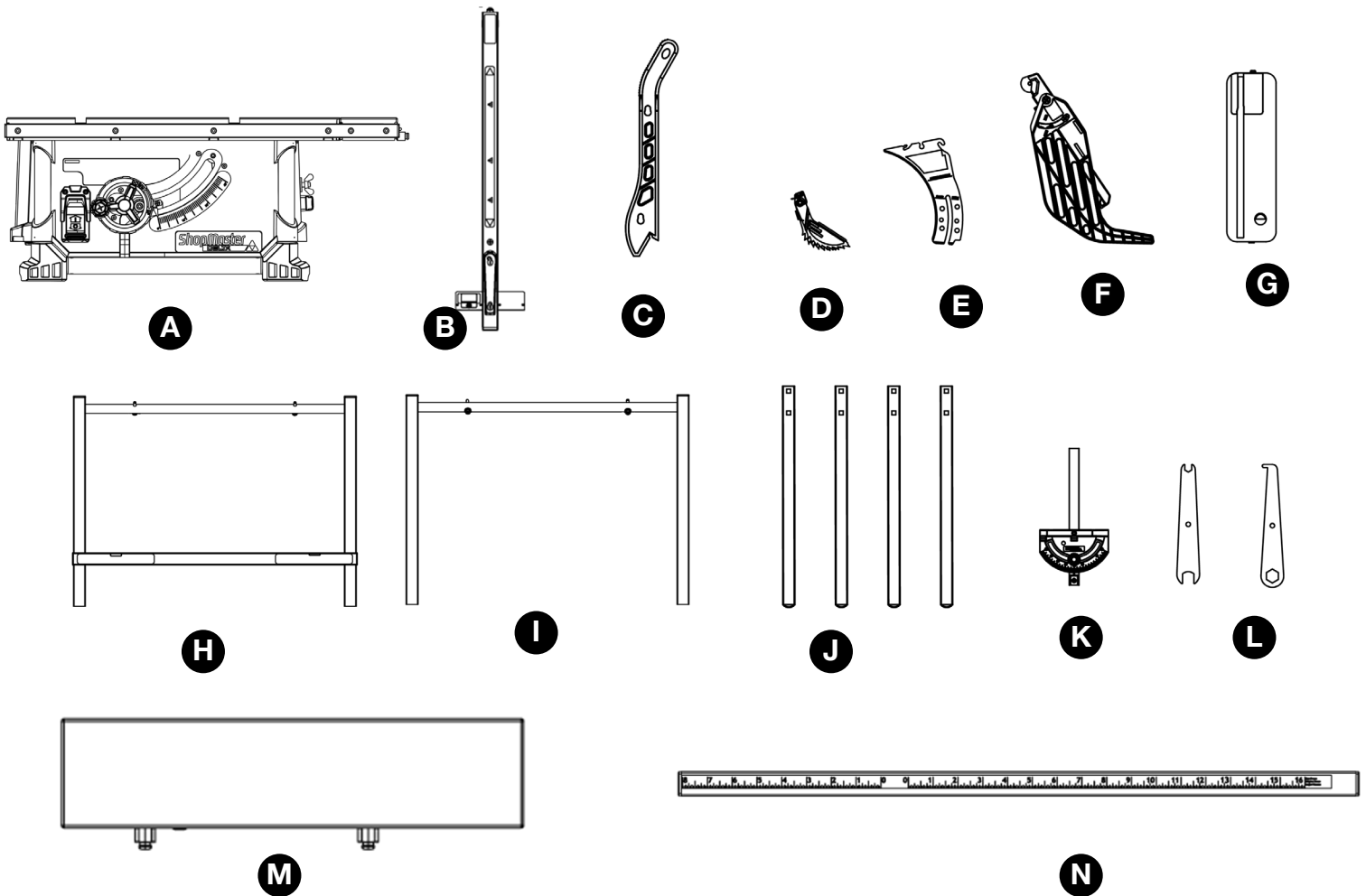
**⚠ WARNING:** Prior to tool assembly and use, read this manual thoroughly to familiarize yourself with proper assembly, maintenance and safety procedures.

Check shipping carton and machine for damage before unpacking. Carefully remove components in top foam layer. Remove the top layer of foam then remove all components in the bottom layer of foam. Lay out all parts on a piece of cardboard or other clean, flat surface. Always check for and remove protective

shipping materials around motors and moving parts. Do not discard shipping carton and packing materials until you have carefully inspected the contents, assembled the machine and are satisfied that it operates correctly. Compare package contents to Shipping Contents List and Hardware Bag List prior to assembly to make sure all items are present. Carefully inspect parts to make sure no damage occurred during shipping. If any parts are missing, damaged or preassembled, do not assemble. Instead, call Customer Support at 1-800-223-7278 for assistance.

## SHIPPING CONTENTS

- A. Saw
- B. Rip Fence
- C. Push Stick
- D. Anti-Kickback Pawls
- E. Riving Knife (preassembled to saw)
- F. Blade Guard
- G. Throat Plate
- H. Stand Part 1
- I. Stand Part 2
- J. Stand legs (4)
- K. Miter Gauge
- L. Blade Wrenches
- M. Extension Wing
- N. Fence Rail



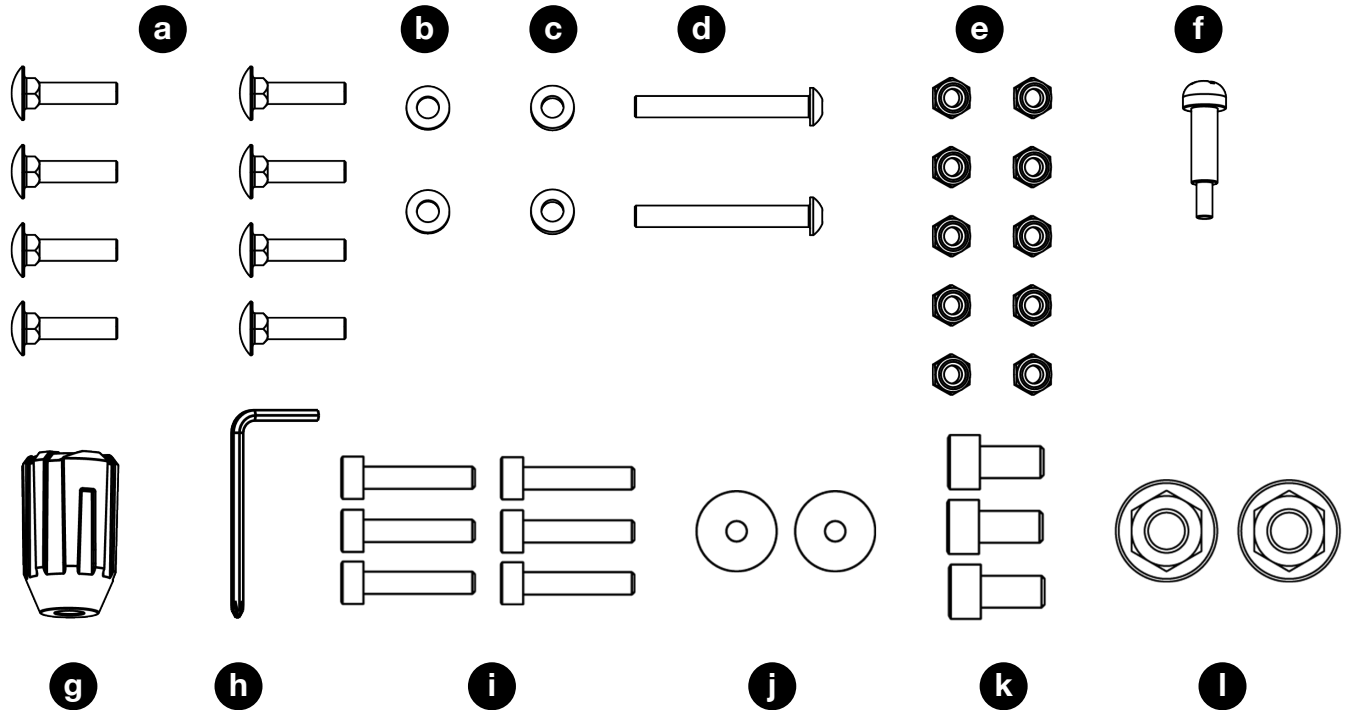


# UNPACKING

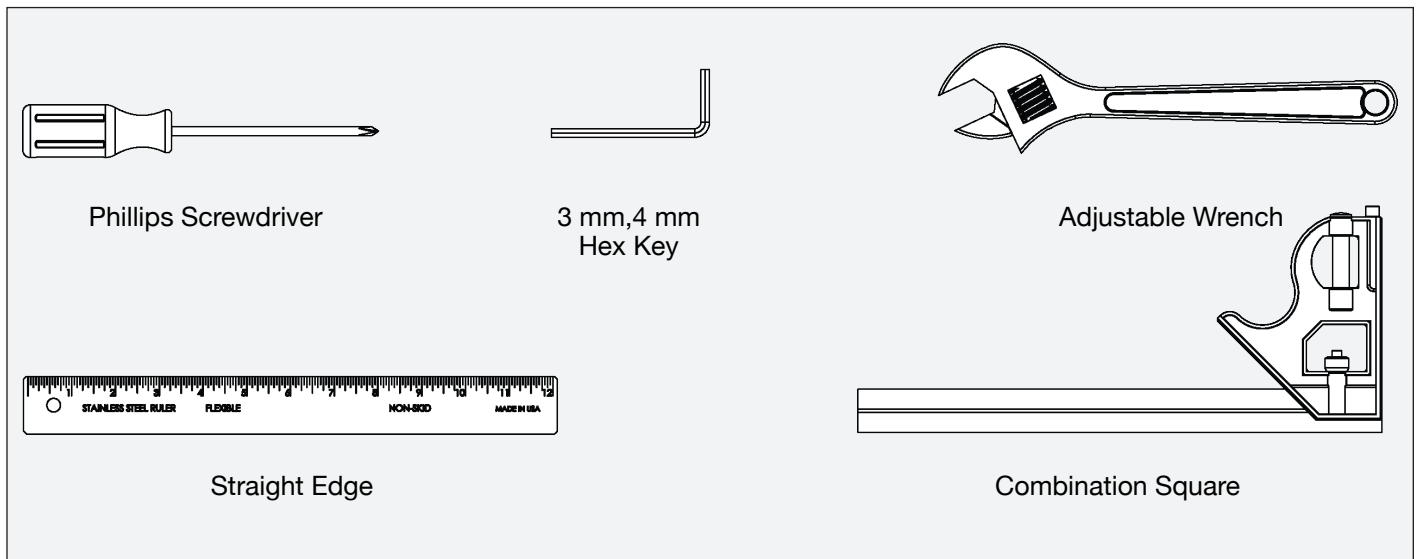
## HARDWARE BAG CONTENTS

Description (QTY)

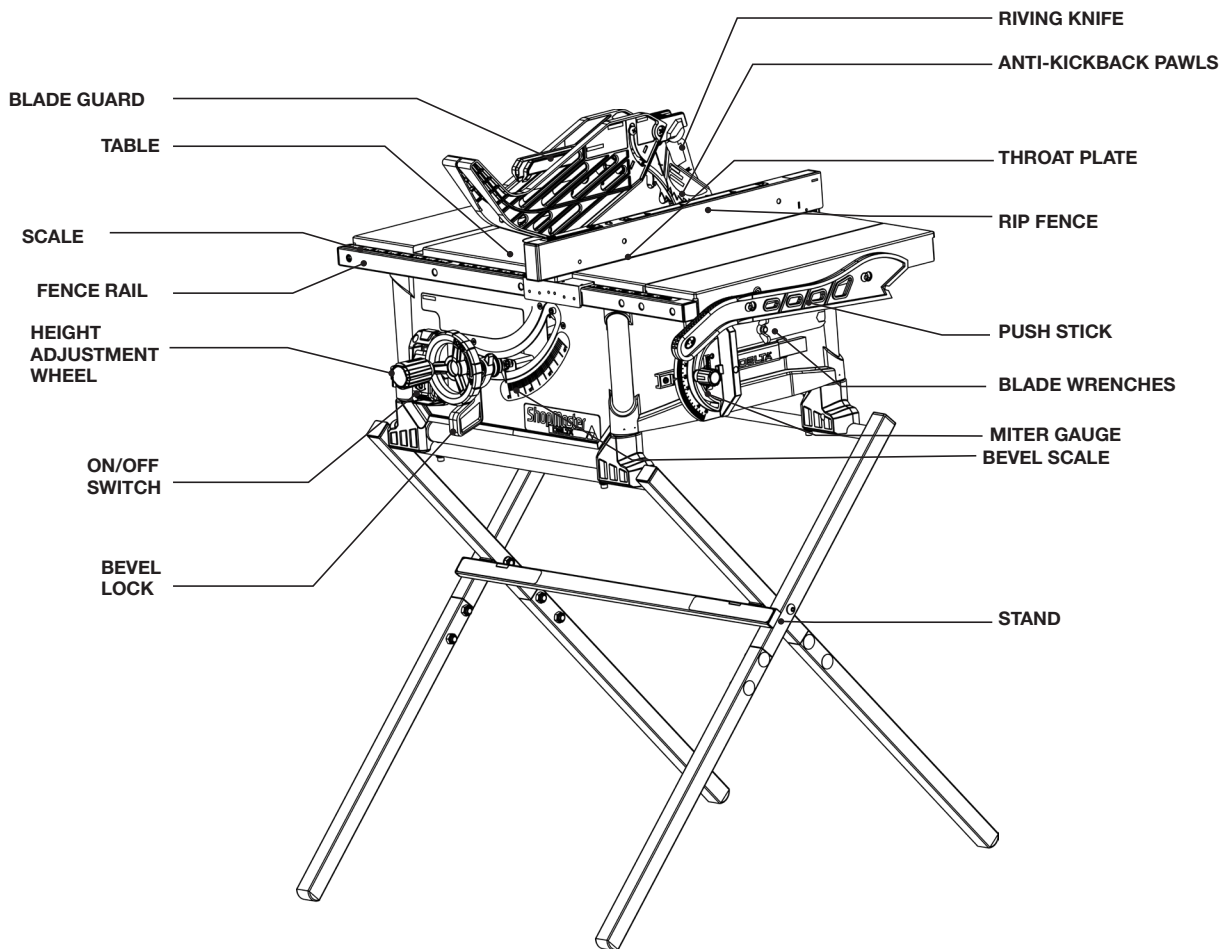
- a. M8 x 35 mm Carriage Bolt (8)
- b. M8 Flat Washer (2)
- c. M8 Spacer (2)
- d. M8 x 65 mm Hex Socket Head Screw (2)
- e. M8 Lock Nut (10)
- f. Hand Wheel Shoulder Screw (1)
- g. Handle Wheel Knob (1)
- h. 4mm Hex/Phillips Wrench (1)
- i. M5 x 25 mm Hex Socket Cap Screw (6)
- j. M5 Flat Washer (2)
- k. M5 x 10 mm Hex Socket Cap Screw (3)
- l. M5 Kep Nut (2)



## TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY OR ADJUSTMENTS (Not Supplied)



# GENERAL PARTS KNOWLEDGE



## ASSEMBLY

The part and hardware names and letters correspond to those shown in General Parts Knowledge, Shipping Contents, and the Hardware Contents.

### ⚠ WARNING:

- When lifting saw, hold it close to your body while lifting. Keep knees bent and lift with your legs, not your back.
- Fully assemble saw with stand assembly prior to use.
- Stand assembly is an integral and necessary part of the support structure for this saw. Do not attempt to substitute a table or other surface for the stand assembly.

- Do not modify saw, or create accessories not recommended for use with this saw.
- Do not connect to power supply until assembly is complete. Make sure power switch is in "OFF" position before connecting to power supply.
- Avoid contact with blade teeth. Keep blade stored or lowered when possible.

### STAND ASSEMBLY

Assemble stand part 2 (I) through stand part 1 (H) that has cross support as shown in (Fig. 1). Secure stand assembly with M8 x 65mm hex socket head screw (d), M8 spacer (c), M8 washer (b), and M8 lock nut (e). (Fig. 1)

**NOTE:** M8 spacer (c) is between stand part (H) and (I).

(Fig. 2) for correct stand parts setup.

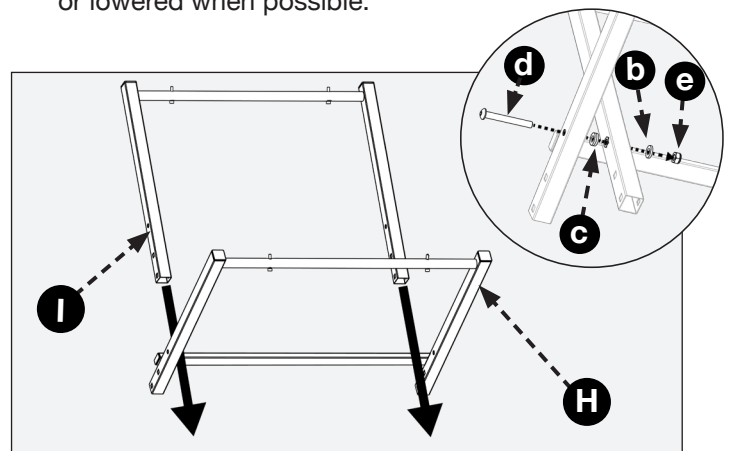


FIGURE 1

# ASSEMBLY

**NOTE:** Make sure that stand part 1 (H) and stand part 2 (I) are assembled in the proper orientation.

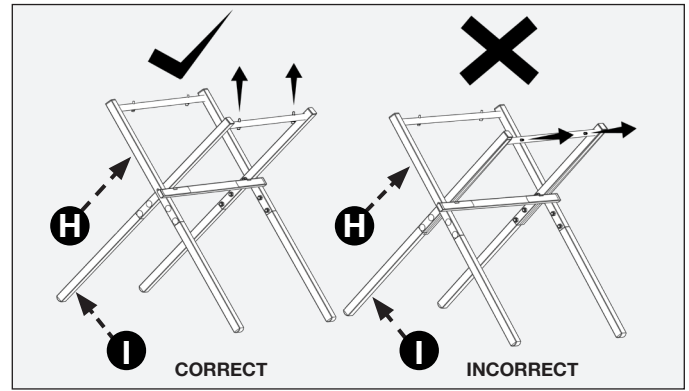


FIGURE 2

With assembled stand open, attach legs (J) to the stand using (eight) M8 x 35mm carriage bolts (a) and (eight) M8 lock nuts (e). Tighten lock nuts to secure legs to stand (Fig. 3.)

**NOTE:** Do not over tighten lock nuts.

See finished assembly of stand in (Fig. 4).

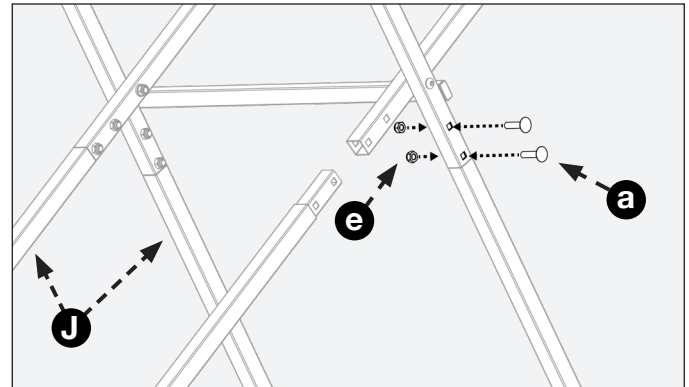


FIGURE 3

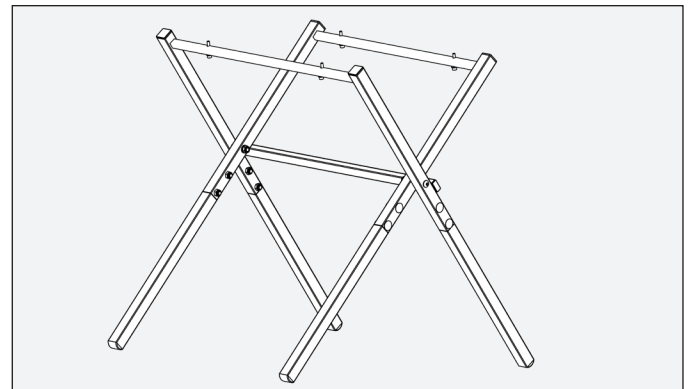


FIGURE 4

**NOTE:** Before assembling stand to saw, unlock bevel lock, tilt blade/motor assembly and remove Styrofoam piece from under saw motor. The bevel lock is the handle located underneath the blade height adjustment wheel (Fig. 5).

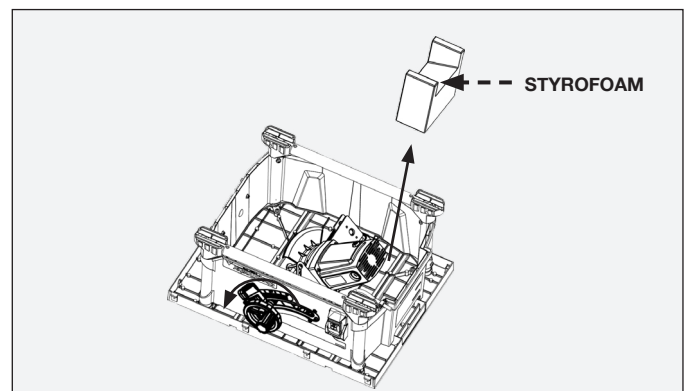


FIGURE 5

# ASSEMBLY

## ATTACHING STAND TO SAW

Place saw (A) on stand assembly, while aligning the screw holes in the saw stand with the threaded holes in the saw base (Fig. 6).

Tighten hex cap screws to secure stand assembly to saw.

**NOTE:** Do not over tighten.

Saw as assembled (Fig. 7).

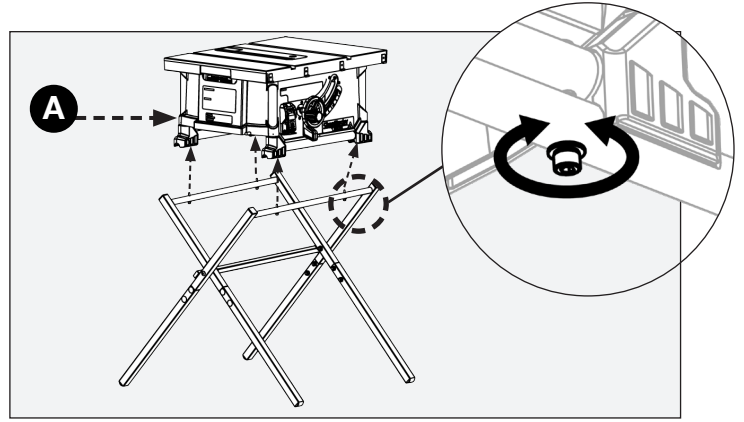


FIGURE 6

## FENCE RAIL AND EXTENSION WING ASSEMBLY

Attached fence rail (N), scale side up (16" side of scale to the right), to the front of the saw using (4) M5 x 25mm hex socket cap screws (i) as shown in Fig. 8, making sure rail is properly seated on each rail support on the front of the table.

Insert (2) remaining M5 x 25mm hex socket cap screws (i) through the fence rail (N) and extension wing (M) and secure with (2) M5 kep nuts (l) as shown in Fig. 9. Use straightedge to ensure extension wing is level as shown in Fig. 9a and 9b.

**NOTE:** Leave the screws loose enough to make adjustments for leveling the extension wing (M) to the table.

Attached extension wing (M) to the table with (3) M5 x 10mm (3/8 in.) hex socket cap screws (K) and (2) M5 flat washers (J) as shown in Fig. 10.

**NOTE:** Leave the screws loose enough to make adjustments for leveling the extension wing (M) to the table.

Level the extension wing (M) to the table as shown in Fig. 10a and 10b using a straight edge ruler, then tighten (3) M5 x 10mm (3/8 in.) hex socket cap screws (K) to secure the extension wing in place.

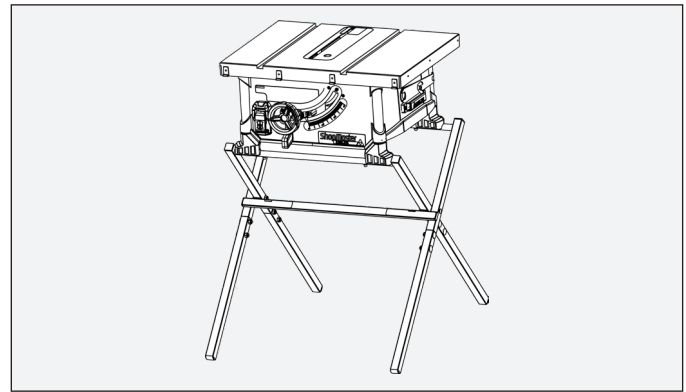


FIGURE 7

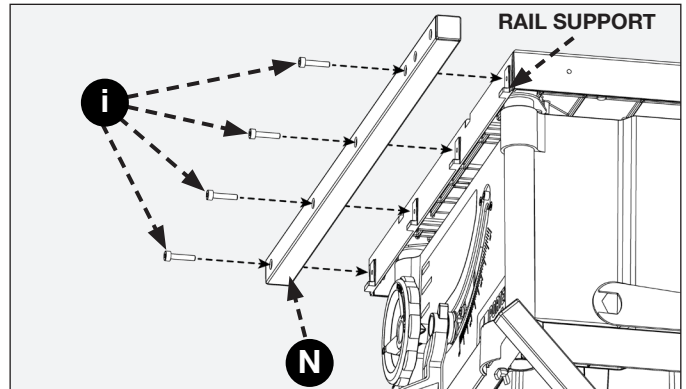


FIGURE 8

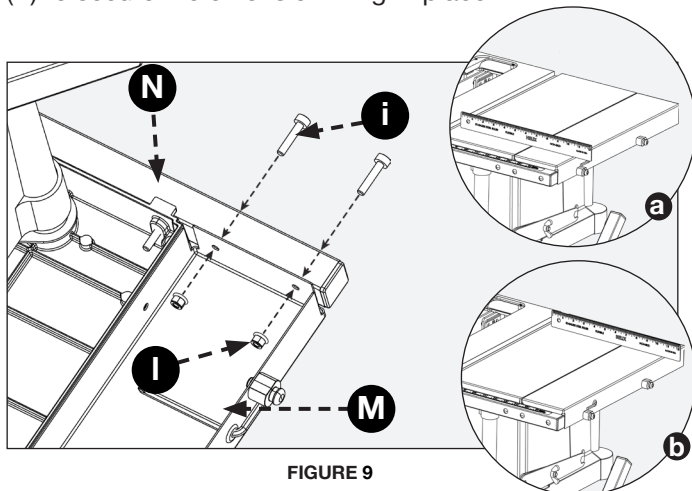


FIGURE 9

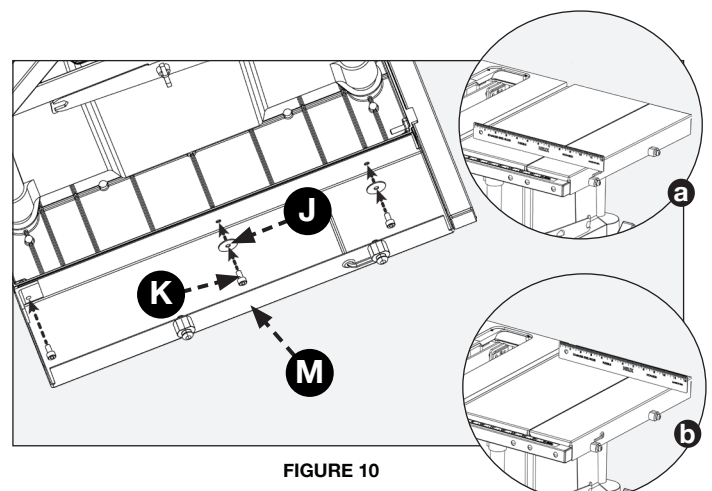


FIGURE 10

# ASSEMBLY

## HEIGHT ADJUSTMENT KNOB INSTALLATION

- Insert shoulder screw (f) into height adjustment knob (g) as shown in Fig. 11.
- Tighten shoulder screw with Phillips Screw driver into Hand Wheel. Height adjustment knob should rotate freely around shoulder screw when raising or lowering the blade with the Height Adjustment Hand Wheel.

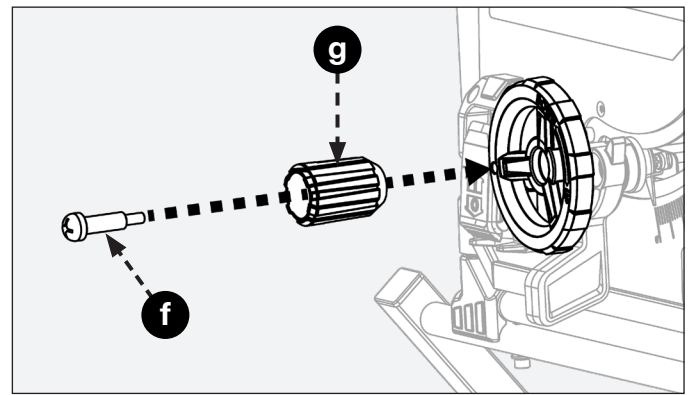


FIGURE 11

## INSTALLING/CHANGING BLADE

Ensure riving knife lock lever is in unlocked position (Fig. 12).

Remove nut and the outer flanged washer from shaft assembly. Place blade on the arbor shaft with the teeth on the blade pointing toward the front of the saw. SHOPMASTER logo on the blade will be facing toward the left side of the saw. Place flanged washer on the shaft with the large side of the washer towards the blade, then secure blade assembly with nut. (Fig. 12)

Tighten nut with blade wrenches (L) from the on-board storage area on the right side of the saw. Open end wrench will fit on the arbor shaft between the inner flange washer and the motor assembly (if necessary, turn shaft to align flats on the arbor shaft to the wrench). Closed end wrench will fit on the nut. See Fig. 12a. Return wrenches (L) to on-board storage location.

Return riving knife lock lever to locked position. Return throat plate (G) making sure to lock tab on rear of throat plate under table top as shown in Fig. 12b.

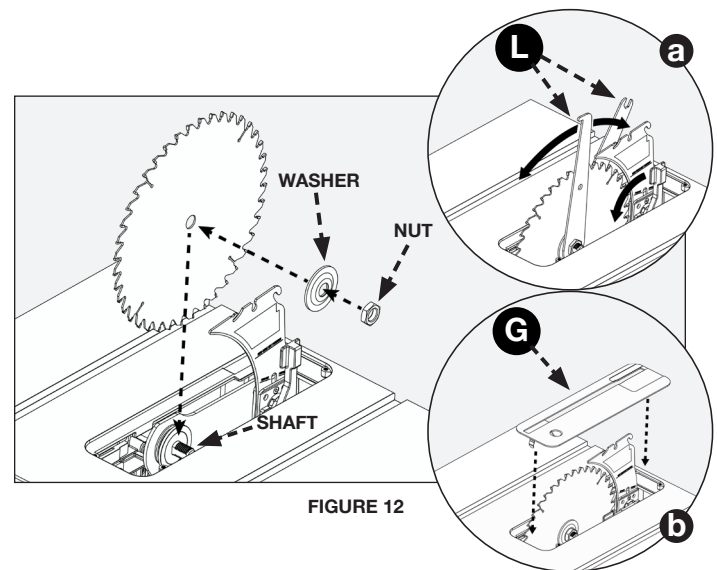


FIGURE 12

## POSITION THE RIVING KNIFE

A riving knife is a flat plate that fits into the cut made by the saw blade (the "kerf"). It is intended to reduce the risk of kickback by holding the kerf open and lessening the tendency of the workpiece to pinch the blade.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of serious injury,

- The riving knife must be installed for every "thru cut" and for every "non-thru cut" unless the riving knife would interfere with the cut.
- Always use a blade with the correct thickness to match the riving knife. (0.10" (2.6mm) min. kerf width and 0.073" (1.85mm) max body thickness)
- The riving knife must be securely positioned in the "up" or "thru cut" position when using the anti-kickback pawls and blade guard.
- Make sure the riving knife is properly aligned to the blade see Riving Knife Alignment section.

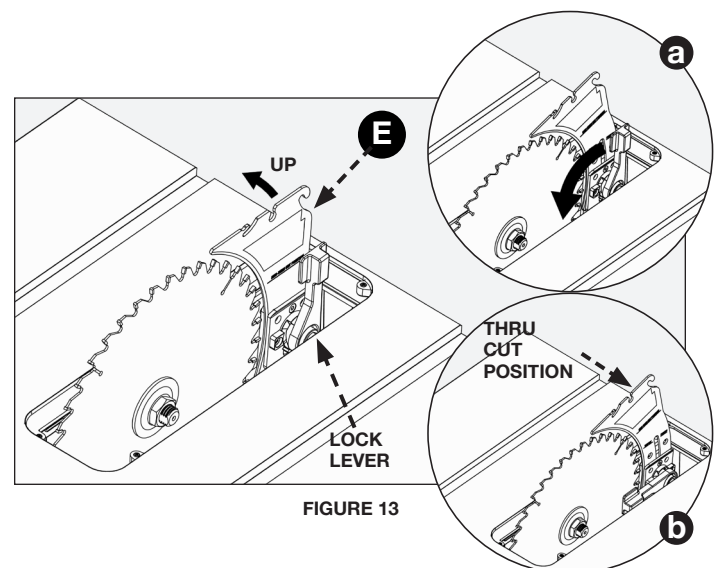


FIGURE 13

# ASSEMBLY

Refer to Fig. 13 & 14

This saw is shipped with its riving knife (E) installed in the lowered or "non-thru cut" position. This riving knife matches the thickness of the blade that is shipped with your saw. To install the anti-kickback pawls and the blade guard assembly, first raise the riving knife from the lowered or "non-thru cut" position to the raised or "thru cut" position, as follows:

1. With the blade assembly to the highest possible position, carefully reach alongside the blade and raise the riving knife locking lever up to unlock the riving knife.
2. Gently move the riving knife to the right to release it from the lock pins in the riving knife assembly.
3. Slide the riving knife up and forward until you feel the lock pins engage the riving knife in the "thru cut" position. When properly aligned in this position, the "thru cut" position line on the riving knife will be parallel to and level with the table.
4. Return the riving knife lock lever to the lock position.
5. Make sure the riving knife is securely installed and properly aligned with the blade.

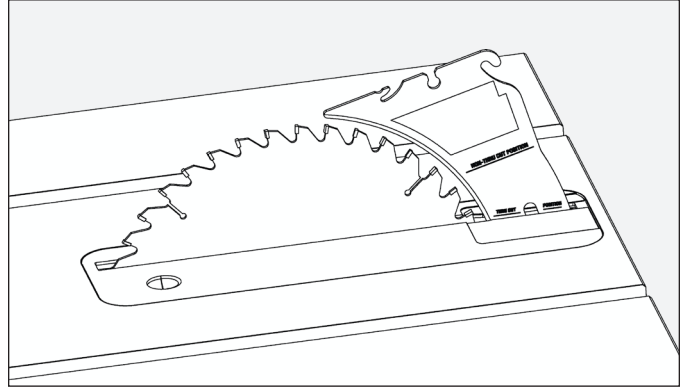


FIGURE 14

NOTE: For "non-thru cuts", lower the riving knife to the "non-thru cut" position using the same procedure. In this case the "non-thru cut" position line should be parallel to and level with the table.

## INSERT AND LEVEL THROAT PLATE

Insert the rear tab of the throat plate (G) (the end with the wear plates) under the surface of the table, and snap the front end in place (Fig. 15).

Check that the throat plate is properly adjusted to the table. Front of throat plate should be level or slightly below the surface of the table and rear of the throat plate should be level or slightly above the surface of the table (Fig. 15).

If adjustment is needed, remove the throat plate and adjust the (4) Phillips set screws (Fig. 16) up or down as needed. Replace throat plate and recheck. Repeat this process as needed until the throat plate is level.

**⚠ WARNING:** It is important that the throat plate is properly adjusted to the table. This ensures that the work piece is not caught on the throat plate or the table when feeding the work piece through the blade during a cut.

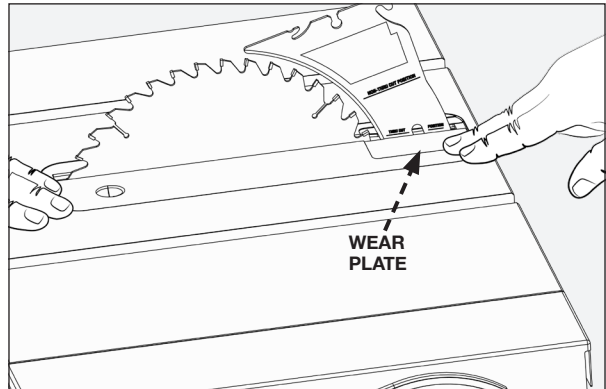


FIGURE 15

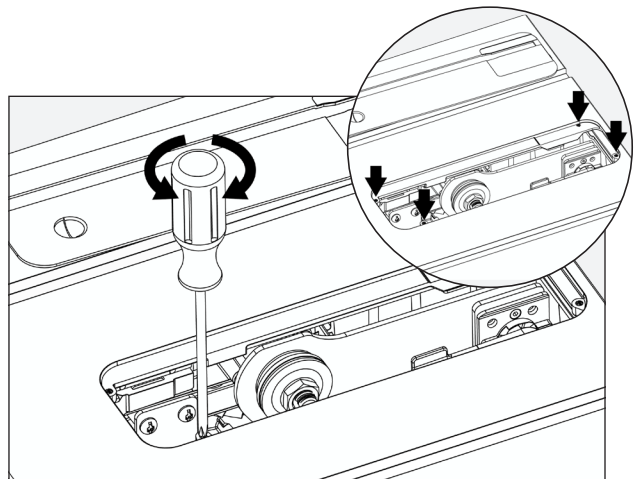


FIGURE 16

## ANTI-KICKBACK PAWLS AND BLADE GUARD

Riving knife (E) must be in the Through Cut position prior to installation of the anti-kickback pawls (D) and blade guard (F) (Fig. 17 and 18).

Insert the pawl assembly (D) into the middle slot on the riving knife (E) as shown in (Fig. 17) while pressing the spring-loaded pin on the right side of the pawl assembly.

Once inserted, release the spring-loaded pin so that it pops back in to place (Fig. 17). Ensure that it is locked in place.

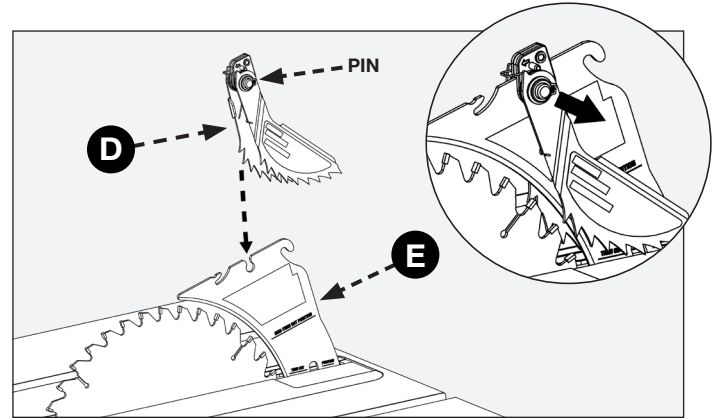


FIGURE 17

While holding the blade guard assembly (F) in a vertical position, as shown in Fig. 18, pull the blade guard assembly pin all the way up into the rear slot on the riving knife.

Rotate the blade guard assembly all the way down so that the arms are parallel to the table (Fig. 18a). Then lock the blade guard in place by depressing the lock tab (Fig. 18b).

**⚠ WARNING:** Do not hold lock tab in the lock position while installing the blade guard.

After engaging lock tab to lock blade guard in place pull up on arms to ensure guard is properly locked.

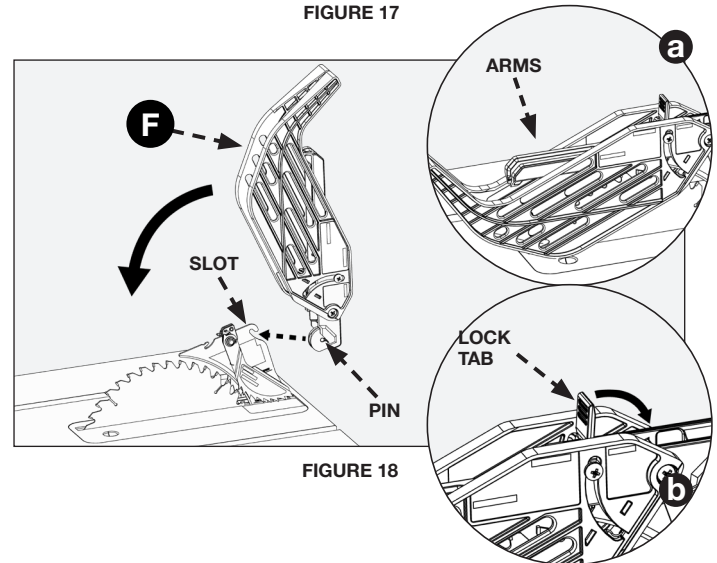


FIGURE 18

## RIP FENCE

Position rip fence (B) over the table as shown in Fig. 19. Lower the rear end of the rip fence (B) over the back of the table; then lower the front end (with lock handle) over the front of rail on the front of the saw. Engage lock on the rip fence after placing fence in desired location on the table (Fig. 19).

**⚠ WARNING:** Do not use rip fence and miter gauge at the same time without using a cut off block (gauge) as described in the Cutting Aids and Accessories section of this manual.

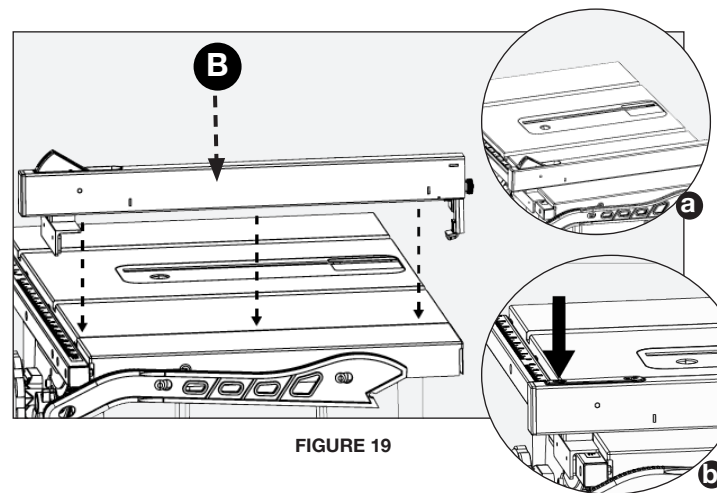


FIGURE 19

Check to ensure that the rip fence is secured to the table prior to use when making a cut. If needed adjustments to tighten or loosen rip fence can be made by adjusting the lock nut on the rear side of the fence (Fig. 20).

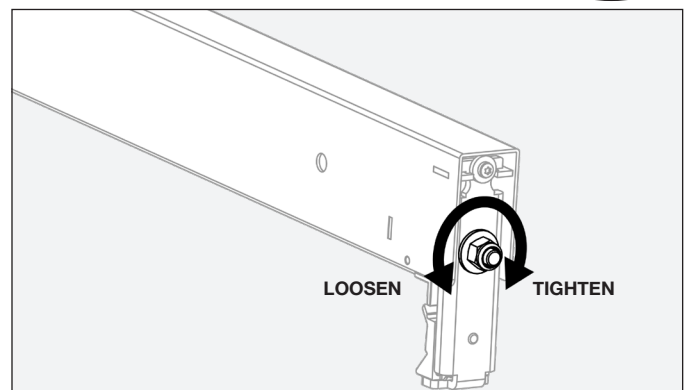


FIGURE 20

# OPERATION

**▲ WARNING:** Failure to comply with the following warnings may result in serious personal injury.

**READ ENTIRE MANUAL.** In addition to reading these operating instructions, it is important to read and understand the entire manual before operating this saw. Follow all applicable instructions regarding assembly, preparation, and adjustment prior to making any cuts and comply with all safety rules and warnings in this section and elsewhere throughout this manual.

## EACH TIME YOU USE THE SAW, RUN THROUGH THE FOLLOWING CHECKLIST:

- Are the power source and power connections adequate for the saw?
- Are the saw and work area free of clutter and bystanders?
- Is the blade tight and properly aligned?
- Does the riving knife thickness match the blade requirements?
- Are the blade and riving knife properly aligned?
- Is the operator qualified to make the cut and familiar with all of the relevant safety rules, warnings and instructions included in this manual?
- Is the operator and everyone in proximity to the saw wearing appropriate eye, hearing and respiratory equipment?
- Are the bevel angle and height adjustment knobs locked in the proper position?
- Is the blade set at the proper height?
- If ripping, is the rip fence parallel to the blade and securely locked in position?
- If crosscutting, is the miter gauge knob tight?
- If making through cuts with a standard blade, are the blade guard riving knife and anti-kickback pawls properly attached and properly functioning with both guards contacting the table surface?
- Is there proper clearance and support for the workpiece as it enters and leaves the blade?
- Are any cutting aids needed? If so, are they in place, or within reach for proper use?
- The use of attachments and accessories not approved by the manufacturer may result in injury.
- Replace or sharpen the anti-kickback pawls when the points become dull.
- Make sure saw is stable and cut can be accomplished without tipping the saw.

- Never use fence and miter gauge together without using a cut off block (gauge) as described in the Cutting Aids and Accessories section of this manual.
- The proper throat plate must be in place at all times.
- If your saw makes an unfamiliar noise or if it vibrates excessively, cease operating immediately until the source has been located and the problem corrected.
- Never perform freehand cutting, plunge cutting, re-sawing or cove cutting.

## AVOID KICKBACK

A kickback can occur when the workpiece pinches the blade, or binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object. This can cause the workpiece to rise from the table and/or be thrown back toward the operator. See instructions for reducing the risk of kickback, in the Table Saw Safety Rules section of this manual.

**IF KICKBACK OCCURS,** turn the saw “OFF” and verify proper alignment of the blade, riving knife and miter gauge or rip fence, and the proper functioning of the riving knife, anti-kickback assembly and blade guard assembly before resuming work.

## TURNING THE SAW ON AND OFF

The ON/OFF paddle switch is located on the left side of the front panel of the saw.

To turn the saw ON lift the switch. Press the switch down to turn the saw OFF (Fig. 21)

When not in use, the saw should be turned off and the power switch locked out to prevent unauthorized use. To lock out power switch, use a standard long shackle lock, with a shackle that is at least 2-<sup>3</sup>/<sub>4</sub> inch (70mm) long and no more than <sup>9</sup>/<sub>32</sub>-inch (7mm) thick.

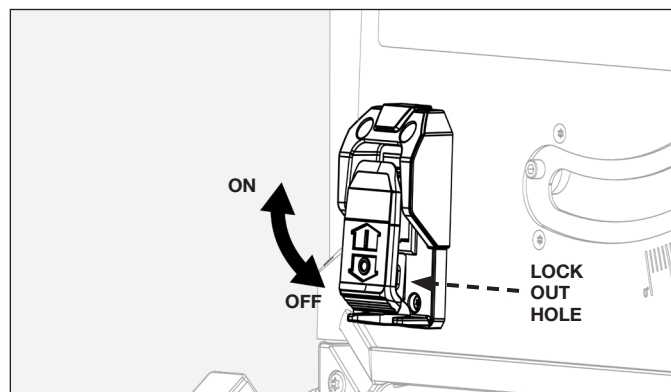


FIGURE 21

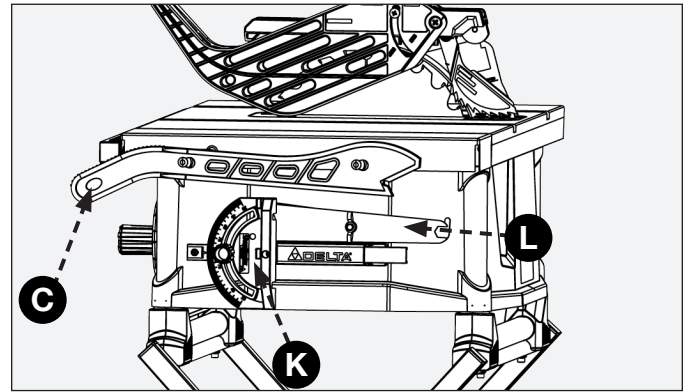


# STORAGE

## ON-BOARD STORAGE

Storage is located on the right panel as shown in Examples 1

- C. Push Stick
- K. Miter Gauge
- L. Wrenches

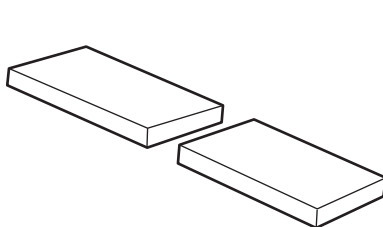


EXAMPLE 1

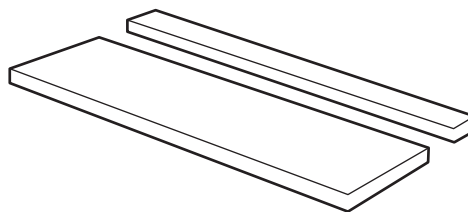
## MAKING CUTS

**▲ WARNING:** Failure to comply with the following warnings may result in serious personal injury.

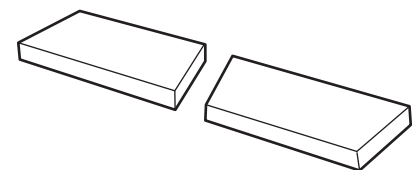
- Never touch the free end of the workpiece or a free piece that is cut off, while the power is on and/or the saw blade is rotating. Blade contact or binding may occur, resulting in a thrown workpiece
- When sawing a long workpiece or a panel, use a work support, such as a sawhorse, rollers or outfeed table at the same height as the table surface of the saw.
- Never try to pull the workpiece back with the blade turning. If you need to pull the workpiece back or lift it off the table, turn the switch off, allow the blade to stop, raise the anti-kickback teeth on each side of the riving knife if necessary, and slide the workpiece out.
- Before connecting the table saw to the power source or operating the saw, always inspect the blade guard assembly and riving knife for proper alignment and clearance with saw blade. Check alignment after each change of beveling angle.
- A rip fence should ALWAYS be used for ripping operations to prevent loss of control and personal injury. Always lock the fence to the rail. NEVER perform a ripping operation freehand.
- When making bevel cuts, place the fence on the right side of the blade so that the blade is tilted away from the fence and hands. Keep hands clear of the blade and use a push stick to feed the workpiece unless the workpiece is large enough to allow you to hold it more than 6 inches (152 mm) from the blade.
- Before leaving the saw unattended, lock out power switch, or take other appropriate measures to prevent unauthorized use of the saw.



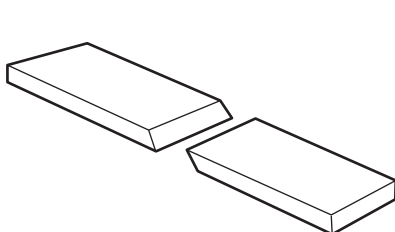
CROSS CUT



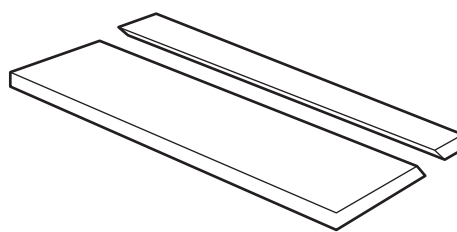
RIP CUT



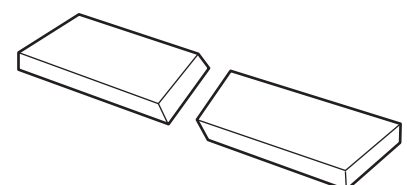
MITERED CROSSCUT



BEVELED CROSS CUT



BEVELED RIP CUT



COMPOUND MITER CUT

# MAKING CUTS

## RIP CUTS

1. Remove miter gauge
2. Make sure bevel angle is set to  $0^{\circ}$ .
3. Set blade to correct height for workpiece.
4. Install rip fence and lock it down parallel with and at desired distance from blade.
5. Keep fingers at least 6 inches from the blade at all times. When the hand cannot be safely put between the blade and the rip fence, select a larger workpiece, or use a push stick and other cutting aids, as needed, to control the workpiece.
6. Make sure the workpiece is clear of the blade (at least 1 inch or 25mm away) before starting the saw.
7. Turn saw on.
8. Hold the workpiece flat on the table and against the fence (A). The workpiece must have a straight edge against the fence and must not be warped, twisted or bowed. See proper hand position in (Fig. 23).
9. Let blade build up to full speed before moving workpiece into the blade.
10. Both hands can be used while starting the cut as long as hands remain 6 inches from the blade.
11. Keep the workpiece against the table and fence and slowly feed the workpiece rearward all the way through the saw blade. Do not overload the motor by forcing the workpiece into the blade.
12. Use the push stick and any other cutting aids, as needed, to hold the workpiece against the table and fence, and push the workpiece past the blade. A push stick is included with this saw, and instructions are included to make additional push sticks and other cutting aids.

13. Do not push or hold onto the free or cut-off side of the workpiece.
14. Continue pushing the workpiece until it is clear of the blade. Do not overload the motor by forcing the workpiece into the blade.
15. When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece from table.

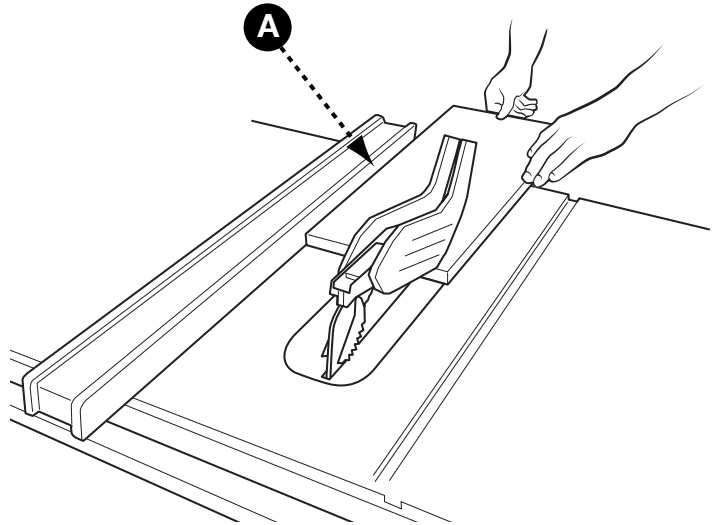


FIGURE 23

## BEVEL RIPPING

Bevel ripping is the same as ripping except the bevel angle (A) is set to an angle other than  $0^{\circ}$ . When making a bevel rip cut, place the fence on the right side of the blade so that the blade is tilted away from the fence and hands.(Fig. 24).

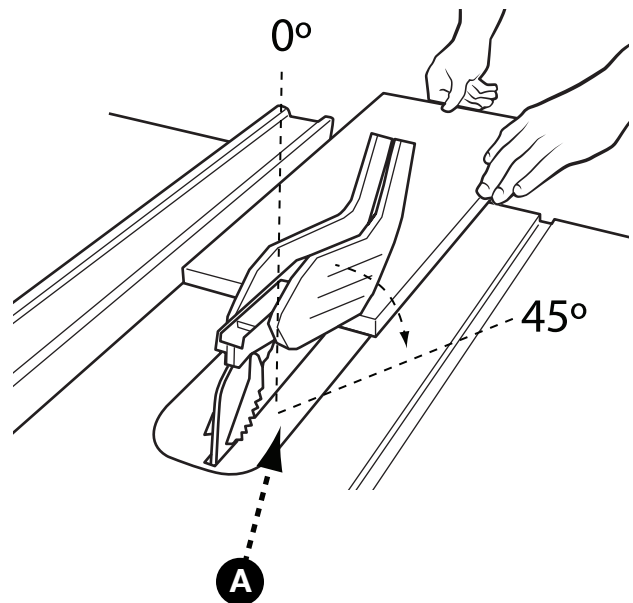


FIGURE 24

# MAKING CUTS

## CROSSCUTTING

### ⚠ WARNING:

- **NEVER** use the fence as a guide or length stop when crosscutting.
- The cut-off piece must never be confined in any through-sawing (cutting completely through the workpiece) operation—to prevent pinching blade which may result in a thrown workpiece and possibly injury.
- When using a block as a cut-off gauge, the block must be at least  $\frac{3}{4}$ -inch (19mm) thick. It is very important that the rear end of the block be secured in a position where the workpiece is clear of the block before it enters the blade to prevent binding of the workpiece.

You can use the miter gauge in either table slot on non-bevel cuts. To increase surface area of miter gauge face, add an auxiliary face (See Cutting Aids section on of this manual.)

### TO MAKE A CROSSCUT, REFER TO FIGURE 25 AND FOLLOW THIS PROCESS:

1. Remove rip fence.
2. Make sure bevel angle is set to  $0^\circ$ .
3. Set blade to correct height for workpiece.
4. Place miter gauge in either miter slot.
5. Set miter gauge to  $90^\circ$  and tighten miter gauge lock knob
6. Hands must remain at least 6 inches from blade throughout entire cut. If workpiece is too small to keep hands at least 6 inches away from the blade, select a larger workpiece, or attach an auxiliary face to the miter gauge and attach workpiece to auxiliary face, For instructions about making auxiliary faces, see Cutting Aids section of this manual.

7. Make sure the workpiece is clear of the blade - at least 1 inch or 25mm away - before starting the saw.
8. Turn saw on.
9. Let blade build up to full speed before moving workpiece into the blade.
10. Hand closest to blade should be placed on miter gauge lock knob and hand farthest from blade should hold workpiece firmly against the miter gauge face. Do not push or hold onto the free or cut-off side of the workpiece.
11. Slowly feed the workpiece rearward all the way through the saw blade. Do not overload the motor by forcing the workpiece into the blade.
12. When cut is complete, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing cut off piece from table.

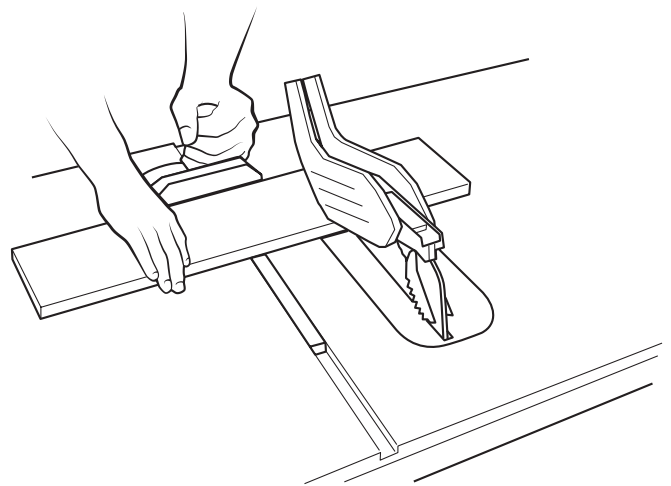


FIGURE 25

## BEVEL CROSSCUTTING

Bevel crosscutting is the same as crosscutting except the bevel angle (A) is set to an angle other than  $0^\circ$ . When making a bevel crosscut, place the miter gauge in the right miter slot so that the blade is tilted away from the gauge and hands (Fig. 26).

## MITER CROSSCUTTING

Miter crosscutting is the same as crosscutting except the miter angle (B) is set to an angle other than  $90^\circ$  (Fig. 27).

### ⚠ WARNING:

- Miter angles more than  $45^\circ$  may force the blade guard assembly into the saw blade causing damage to the blade guard assembly and personal injury. Before starting the motor, test the operation by feeding the workpiece into the blade guard assembly. If the blade guard assembly contacts the blade, place the workpiece under the blade guard assembly but not touching the blade - before starting the motor.

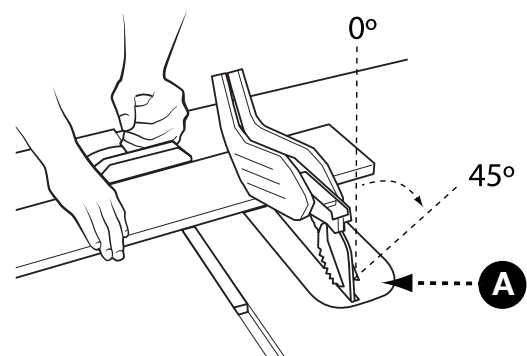


FIGURE 26

- Certain workpiece shapes, such as molding may not lift the blade guard assembly properly. With the power off, feed the workpiece slowly into the blade guard area and until the workpiece touches the blade. If the blade guard assembly contacts the blade, place the workpiece under the blade guard assembly - but not touching the blade - before starting the motor.

# MAKING CUTS

## COMPOUND MITER CUTS

This is a combination of bevel crosscutting and mitering. Refer to (Fig. 27) and follow the instructions for both bevel crosscutting and mitering. Remember to use the right miter slot on the right side of the blade for all bevel cuts.

## LARGE PANEL CUTS

Place workpiece supports at the same height as the saw table behind saw to support the cut workpiece, and alongside (s) of saw, as needed. Depending on shape of panel, use rip fence or miter gauge to control workpiece. If a workpiece is too large to use either a rip fence or a miter gauge, it is too large for this saw.

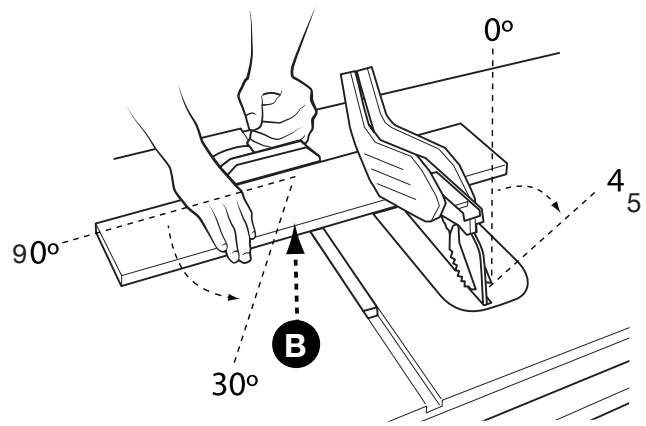


FIGURE 27

## NON-THROUGH CUTS

The use of a non-through cut is essential to cutting grooves, and rabbets. Non-through cuts can be made using a standard blade having a diameter of 10 inches. Non-through cuts are the only type of cuts that should be made without the blade guard assembly installed. Make sure the blade guard assembly is reinstalled upon completion of this type of cut.

### ⚠ WARNING:

- When making non-through cuts, follow all applicable warnings and instructions listed below in addition to those listed above for the relevant through cut.
- When making a non-through cut, blade is covered by workpiece during most of cut. Be alert to exposed blade at start and finish of every cut.

- Never feed wood with hands when making any non-through cuts such as rabbets or grooves. Always use miter gauge, push blocks or push sticks, and featherboards where appropriate.
- In addition to this section, read the appropriate section which describes the type of through or cut. For example, if your non-through cut is a straight cross cut, read and understand the section on straight cross cuts before proceeding.
- Once all non-through cuts are completed, unplug saw and return riving knife to through cut position. Install anti-kickback pawls and blade guard.
- Carefully follow the instructions accompanying any specialized blades for proper installation, set up and operation.

## MAKING A NON-THROUGH CUT

1. Unplug saw.
2. Unlock bevel lock.
3. Adjust bevel angle to 0°.
4. Lock bevel lock.
5. Remove blade guard and anti-kickback pawls.
6. Place riving knife in "lowered" position. (See RIVING KNIFE ADJUSTMENT Section)
7. Set blade to correct depth for workpiece.
8. Depending on shape and size of wood, use either rip fence or miter gauge.
9. Plug saw into power source and turn saw on.
10. Let blade build up to full speed before moving workpiece into blade.
11. Always use push blocks, push sticks, and/or featherboards when making non-through cuts to reduce the risk of serious injury.
12. When cut is made, turn saw off. Wait for blade to come to a complete stop before removing workpiece.

# CUTTING AIDS AND

## PUSH STICK

In order to operate your table saw safely, you must use a push stick whenever the size or shape of the workpiece would otherwise cause your hands to be within 6-inches (152mm) of the saw blade or other cutter. A push stick is included with this saw.

No special wood is needed to make additional pushsticks as long as it is sturdy and long enough with no knots, checks or cracks. A length of approximately 16 inches (400mm) is recommended with a notch that fits against the edge of the workpiece to prevent slipping. It's a good idea to have several push sticks of the same minimum length, 16 inches (400mm), with different size notches for different workpiece thicknesses.

The shape can vary to suit your own needs as long as it performs its intended function of keeping your hands away from the blade. Angling the notch so the push stick can be held at a 20 to 30-degree angle from the saw's table will help you to hold down the workplace while also moving the saw.

To construct a push stick, use layout in (Fig. 28).

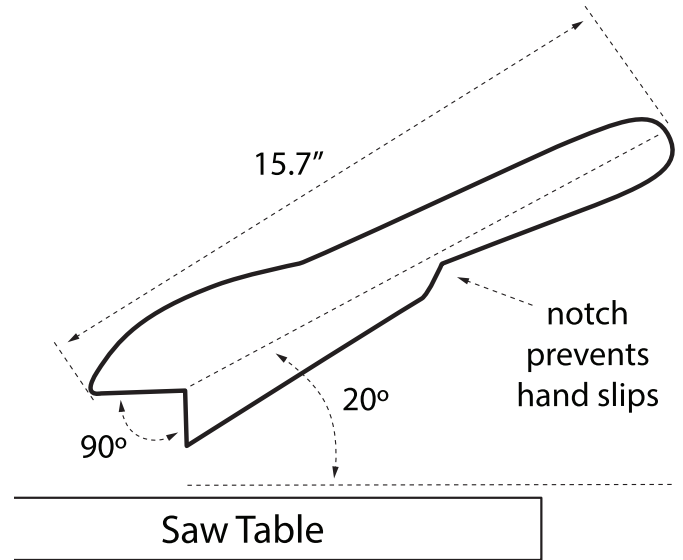


FIGURE 28

## AUXILIARY MITER GAUGE FACING

An auxiliary miter gauge facing is used to increase the surface area of the miter gauge face.

If desired, you can fit the miter gauge with an auxiliary wood facing that should be at least 1-inch (25mm) higher than the maximum depth of cut, and at least as wide as the miter gauge.

This auxiliary wood facing can be fastened to the front of the miter gauge by using (2) M6 or 1/4-20 flat head screws and nuts, placing the nuts into the slots provided in the face of the miter gauge body (Fig. 29).

Make sure the screws are long enough to secure the facing.

**⚠ WARNING:** Flat head must be recessed into face of board.

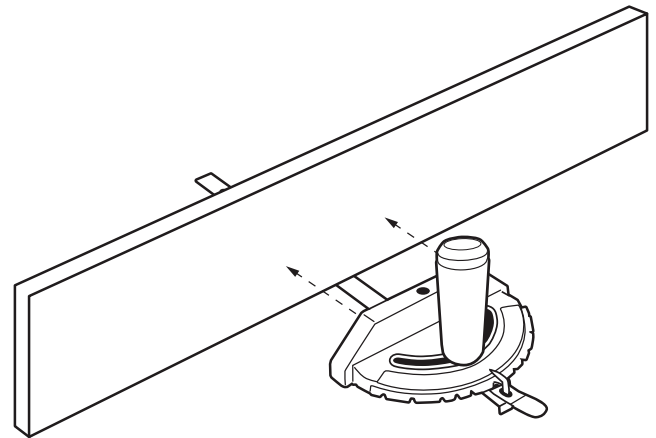


FIGURE 29

# CUTTING AIDS AND ACCESSORIES

## PUSH BLOCK

1. Select a piece of wood about 4-inches wide, 6-inches long and 1- to 2-inches thick (a cutoff from a 2 by 4 makes a good blank for a push block).
2. Drill a hole in the block and glue in a dowel to use as a handle (you can angle the hole to provide a more comfortable grip on the handle).
3. Glue a piece of rough or soft material such as sandpaper or rubber to the bottom of the block to grip the workpiece (old mouse pads work well). (Fig. 30).

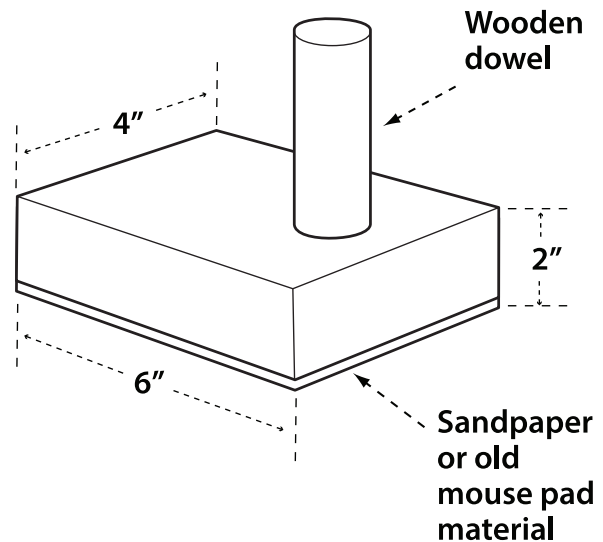


FIGURE 30

## FEATHERBOARD

Featherboards are used to keep the workpiece in contact with the fence and table (Fig. 31), and help prevent kickback. Featherboards are especially useful when ripping small workpieces and for completing non-through cuts. The end is angled with a series of narrow slots to give a friction hold on the workpiece. It is locked in place on the table or fence with a c-clamp.

**⚠ WARNING:** TO AVOID BINDING BETWEEN THE WORKPIECE AND THE BLADE, MAKE SURE A HORIZONTAL FEATHER BOARD PRESSES ONLY ON THE UNCUT PORTION OF THE WORKPIECE IN FRONT OF THE BLADE.

Dimensions for making a typical featherboard are shown in (Fig. 31). Make your featherboard from a straight piece of wood that is free of knots and cracks. Clamp featherboards to the fence and/or table so that the featherboard will hold the workpiece against the fence or table.

1. Select a solid piece of lumber approximately  $\frac{3}{4}$ -inch thick, 2  $\frac{1}{2}$ -inches wide and 12-inches long.
2. Mark the center width on one end of stock. Miter width to 70° (see miter cut section for information on miter cuts).
3. Set rip fence to allow approximately a  $\frac{1}{4}$ -inch "finger" to be cut in the stock.
4. Feed stock only to mark previously made at 6 inches.
5. Turn saw off and allow blade to completely stop rotating before removing stock.
6. Reset rip fence and cut spaced rips into workpiece to allow approximately  $\frac{1}{4}$ -inch fingers and  $\frac{1}{8}$ -inch spaces between fingers.

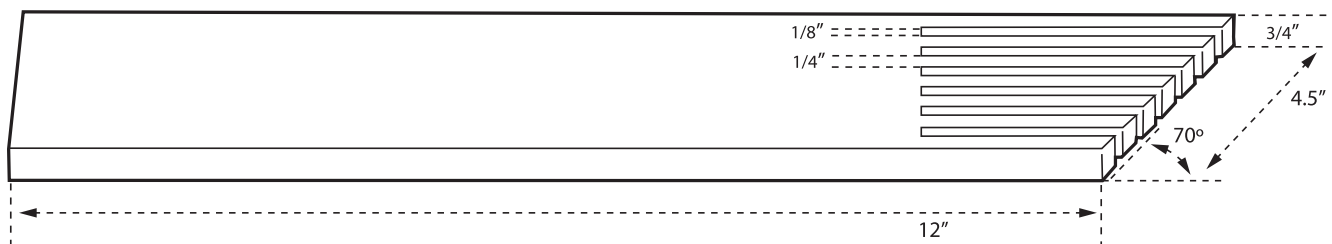


FIGURE 31

## CUTTING AIDS AND ACCESSORIES

### CUT OFF GAUGE

When crosscutting a number of pieces to the same length, you can clamp a block of wood (A) (Fig. 32) to the fence and use it as a cut-off gauge. The block (A) must be at least  $\frac{3}{4}$ -inch (19 mm) thick to prevent the cut off piece from binding between the blade and the fence. Once the cut-off length is determined, lock the fence and use the miter gauge to feed the workpiece into the blade.

**CAUTION:** Always position the entire cut-off gauge in front of the saw blade.

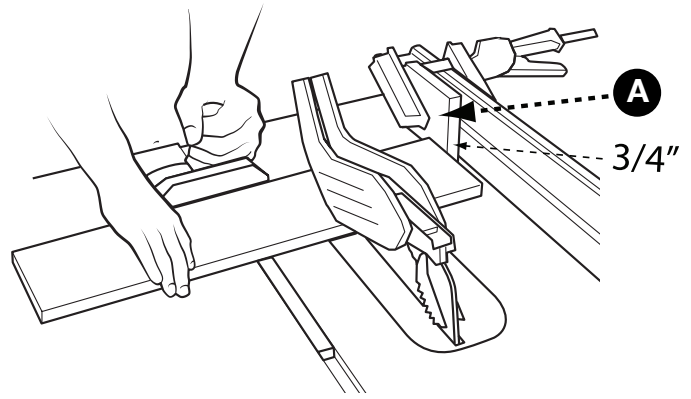


FIGURE 32

### JIGS

Jigs may be created with a variety of special set-ups to control particular workpiece shapes for particular cuts. Guidance on how to make specialized jigs can be found in woodworking and carpentry websites and publications.

**CAUTION:** DO NOT ATTEMPT TO CREATE OR USE A JIG UNLESS YOU ARE THOROUGHLY FAMILIAR WITH TABLE SAW SAFETY. DO NOT USE ANY JIG THAT COULD RESULT IN PINCHING A KERF OR JAMMING THE WORKPIECE BETWEEN THE JIG AND THE BLADE. INCORRECT SETUPS MAY CAUSE KICKBACK WHICH COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

## MAKING ADJUSTMENTS

### LEVELING THE THROAT PLATE

Check that the throat plate is properly adjusted to the table. Front of throat plate should be level or slightly below the surface of the table and rear of the throat plate should be level or slightly above the surface of the table (Fig. 15).

There are four Phillips set screws pre-assembled to the table that are used to level the throat plate. (Fig. 16) If the throat plate is not flush with the surface of the table, adjust these screws to ensure the entire throat plate is flush with the table (Fig. 16).

### CHANGING THE BEVEL

1. Unlock the bevel lock lever by pulling it into the up (horizontal) position.
2. Holding the height adjustment wheel, slide the bevel indicator to the desired angle.
3. When the blade is at desired angle, lock the bevel lock lever by pushing it down (vertical).

**NOTE:** For lock and unlock positions (Fig. 33).

# MAKING ADJUSTMENTS

## ADJUSTING THE BEVEL STOPS

Adjustment to the bevel stops may be required if the blade is not vertically square to the table when bevel adjustment is set at 0° or does not go to 45° when bevel is tilted to 45°. Corrective adjustments can be made by adjusting the bevel stop cams at each end of the bevel track as follows; If the blade is not vertically square to the table, you must adjust the 0° bevel stop cam (Fig. 33).

1. Unlock the bevel lock lever and position the height adjustment wheel/bevel lock assembly to the right in order to gain access to the 0° bevel stop cam.
2. Loosen the cap screw that locks the 0° bevel stop cam in place (center of the cam). (As shown in Fig. 33)
3. Move the height adjustment wheel/bevel lock assembly to the 0° bevel stop cam making sure that height adjustment wheel/bevel lock assembly is in contact with the 0° bevel stop cam. Check blade squareness to table with combination square, rotate bevel stop cam as needed until blade is properly square to the table.
4. Tighten the cap screw that locks the bevel stop cam in place. Recheck to verify that blade is square to table. Readjust as needed.

If blade does not check at 45° to the table when tilted to the 45° bevel stop cam, follow steps 1-4 by adjusting the 45° bevel stop cam using the 45° side of the combination square (Fig 34).

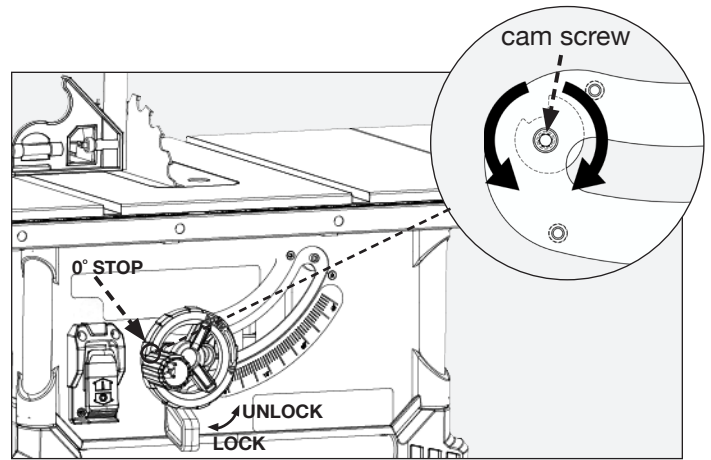


FIGURE 33

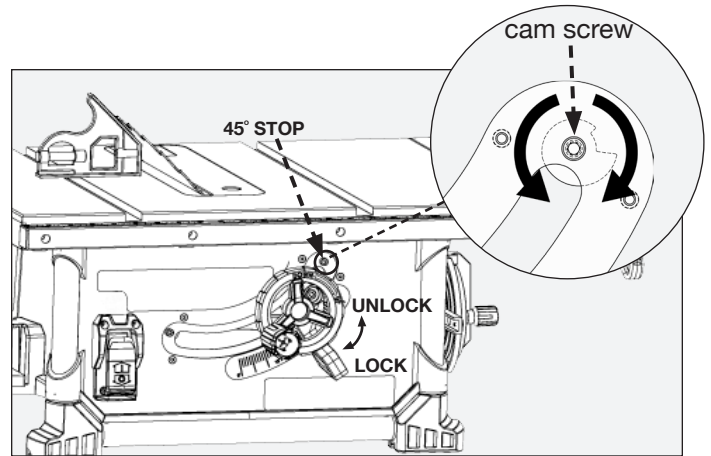


FIGURE 34

## ADJUSTING THE BLADE HEIGHT

For all through cuts, the top of the blade points should be above the workpiece and the bottom of the blade gullets are below the top surface of workpiece.

For non-through cuts, the top of the blade points should be set to the depth of the cut.

To adjust the height of the blade, refer to Figure 35 and do the following:

Make sure the bevel lock lever is in the locked (down) position.

Adjust the blade height by turning the height adjustment wheel. Clockwise will raise the blade and counterclockwise lowers it.

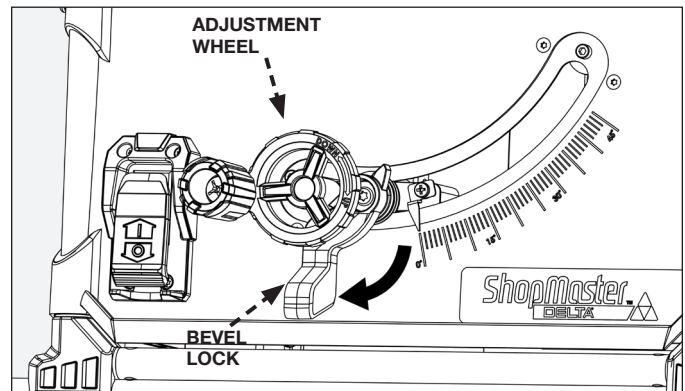


FIGURE 35

## USING THE MITER GAUGE

There are two miter gauge grooves, on either side of blade. When making a 90° cross cut, use either groove. For beveled cross cut use the groove on right so that the blade is tilted away from the miter gauge (G) and hands.

(Fig. 36).

To adjust miter angle loosen the miter gauge lock knob. Rotate the gauge until desired angle on scale is reached. Tighten knob.

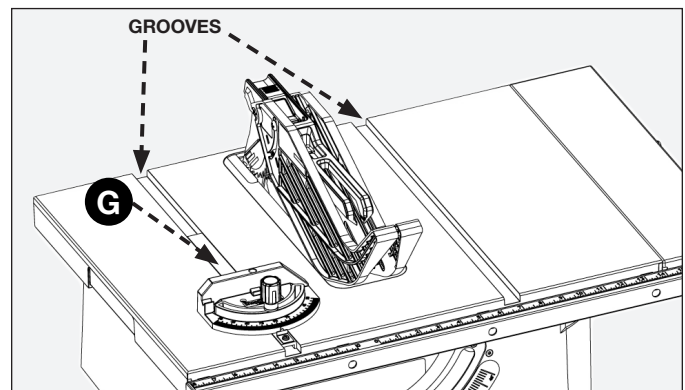


FIGURE 36



# RIVING KNIFE ADJUSTMENT

## RIVING KNIFE HEIGHT ADJUSTMENT AND ALIGNMENT

To change the position of the riving knife, remove the throat plate then raise the blade assembly to the highest position by turning the height adjustment wheel clockwise on the front of the saw.

To adjust the riving knife from one position to the other (Through cut/Non-Through cut) raise the riving knife lock lever to the up position to unlock the riving knife (Fig. 37). Next, gently move the riving knife to the right to disengage from the lock pins in the riving knife lock assembly, then slide up and forward for Through cut or down and back for Non-through cut until you feel the lock pins engage the riving knife (Fig. 37). Riving knife is marked with Through Cut and Non-Through Cut position that align with the table surface when in the correct position. Push the riving knife lock lever down to lock the riving knife in place as shown in Fig. 37a. Riving knife assembly should appear as shown in Fig. 37b.

Once riving knife is properly adjusted, re-insert throat plate (Fig. 15).

### ⚠ WARNING:

- Verify riving knife is secure and in line with the blade.

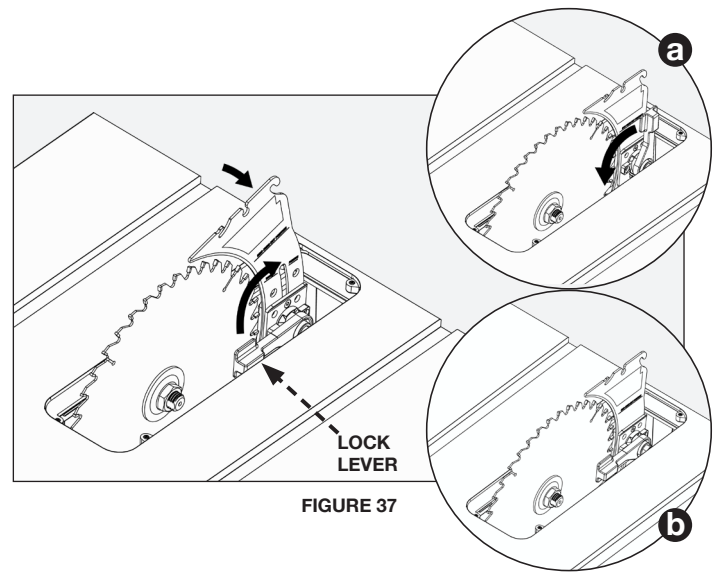


FIGURE 37

### ⚠ WARNING:

- Be sure to reinstall blade guard assembly, anti-kickback pawls when riving knife is in the through cut position.

## RIVING KNIFE ALIGNMENT

Your riving knife may be out of alignment if your work piece is hitting the riving knife after the cut or causing some binding during the cut. When this condition occurs you will need to make an adjustment to the riving knife alignment. The following procedures in this section will assist you with making adjustments to the riving knife alignment.

Locating point for “THRU” CUT POSITION as shown in Fig. 38 (Customer should adjust the riving knife in this position when making “THRU” cuts.)

**NOTE:** You must locate the riving knife in this position prior to making any alignment adjustments to the riving knife alignment of the blade.

If a parallel adjustment is required, use Fig. 38 and Fig. 39 to make the following adjustments:

1. Loosen the 2 hex socket head screws (AA)
2. Tighten or loosen the adjustment screw (BB1) to adjust the datum line if the riving knife to be aligned to the blade.
3. Adjust set screw (BB2) and (BB3), to assist with alignment of the riving knife to be parallel to the blade.
4. Tighten hex socket head screws (AA).

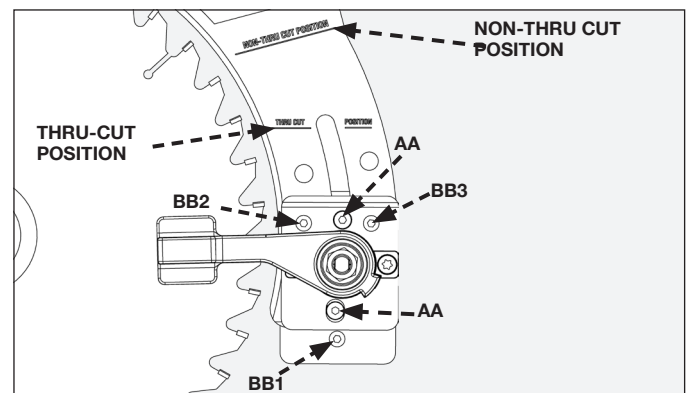


FIGURE 38

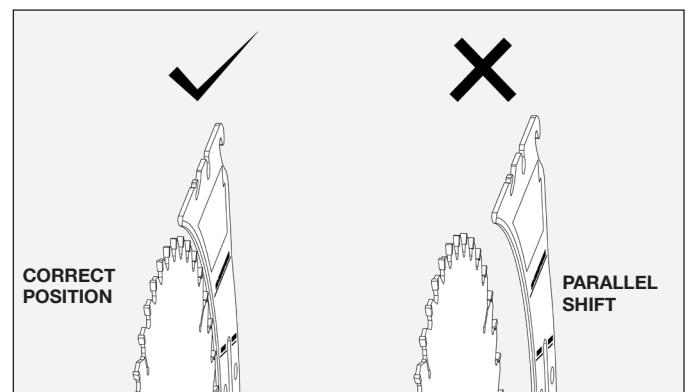


FIGURE 39

## RIVING KNIFE ALIGNMENT

If the riving knife has vertical misalignment, adjust as follows using Fig. 38 and Fig. 40:

1. Loosen the 2 hex socket head screws (AA)
2. Make adjustments to (BB2) and (BB3), to align riving knife to the blade. No adjustment is needed for (BB1).
3. Tighten screws (AA).

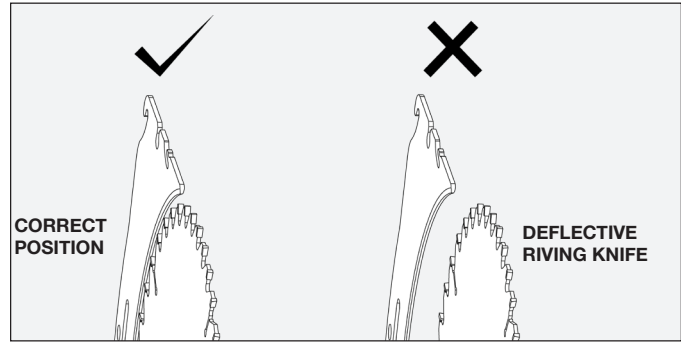


FIGURE 40

If the riving knife has horizontal misalignment, adjust as follows using Fig. 38 and Fig. 41:

1. Loosen the 2 hex socket head screws (AA).
2. Adjust screw (BB2) to align the riving knife to the blade, if still out of alignment then adjust (BB3) until proper alignment is achieved. Do not adjust (BB1).
3. Tighten screws (AA).

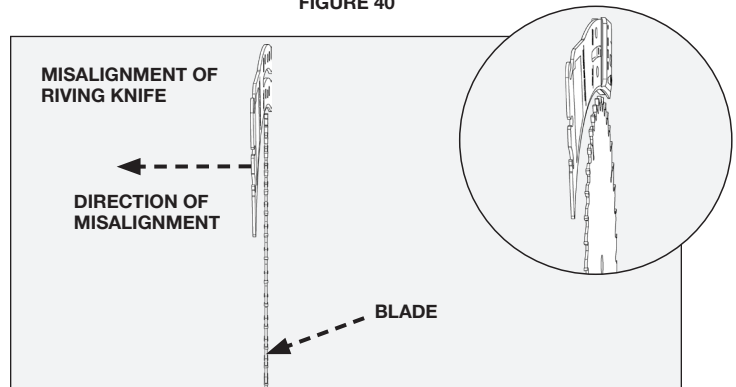


FIGURE 41

## MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before cleaning or servicing, before installing and removing accessories, before adjusting and when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

### KEEP MACHINE CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material.

**⚠ WARNING:** Wear certified safety equipment for eye, hearing and respiratory protection while using compressed air.

### MAINTENANCE REMINDERS

**⚠ WARNING:**

Wear certified safety equipment for eye, hearing and respiratory protection while using compressed air. Specific areas which require regular maintenance include:

**RIVING KNIFE CLAMP PLATE:** Keep this area free of dust and debris buildup. Blow out area regularly with compressed air.

**NOTE:** If the riving knife clamp can't move freely, have the saw serviced by authorized service center personnel.

**WORM GEARS:** Keep the bevel gears free of dust and debris buildup. Blow out area regularly with compressed air. Use a lithium-based multipurpose grease as needed on these gears.

**CLEAN SAWDUST BUILDUP OUT OF CABINET PERIODICALLY:** **NOTE:** Debris can also be removed from the saw from below the throat plate, inside the dust port.

## TROUBLESHOOTING

For assistance with your machine, visit our website at [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com) for a list of service centers or call Delta Power Equipment at 1-800-223-7278.

### FAILURE TO START

If your machine fails to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the receptacle. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in your power supply line. If the saw still does not start, call Company's Customer Care Center at 1-800-223-7278.

## ACCESSORIES

For accessories please visit our Web Site [www.shopmastermachinery.com](http://www.shopmastermachinery.com) for an on-line catalog or for the name of your nearest supplier.

**⚠ WARNING:** Since accessories other than those offered by DELTA® have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only DELTA® /SHOPMASTER recommended accessories should be used with this product.

## PARTS, SERVICE OR WARRANTY ASSISTANCE

All SHOPMASTER Machines and accessories are manufactured to high quality standards and are serviced by a network of DELTA® Authorized Service Centers. To obtain additional information regarding your product or to obtain parts, service, warranty assistance, or the location of the nearest service center, please call 1-800-223-7278.

### THREE YEAR LIMITED WARRANTY

- **WHAT IS COVERED.** Delta Power Equipment Corporation ("Company") will, at its option, repair or replace this SHOPMASTER product, if purchased at retail in the United States or Canada and the product, with normal use, has proven to be defective in workmanship or material, subject to the conditions stated in this Limited Warranty. This Limited Warranty covers only materials and labor. All transportation costs are Customer's responsibility.
- **WARRANTY PERIOD.** All warranty claims must be submitted within three years from the date of retail purchase. For all service parts and factory refurbished SHOPMASTER products, the warranty period is 180 days.
- **HOW TO OBTAIN SERVICE.** To obtain warranty service, you must return the defective product, at your expense, to a service center authorized by Company to perform warranty service (a "Company Authorized Service Center") within the applicable warranty period, together with acceptable proof of purchase, such as your original receipt bearing the date of purchase, or product registration number. Company reserves the right to restrict warranty claim service to the country where the purchase was made and/or to charge for the cost to export service parts or provide warranty service in a different country. For this purpose, on-line purchases are deemed made in the United States. For the location of your nearest Company Authorized Service Center, call Company's Customer Care Center at (800) 223-7278.
- **EXCLUSIONS.**
  - Company does not offer any warranty on products purchased in used or damaged condition.
  - Company does not warrant any products purchased outside the United States or Canada
  - Company will not be responsible for any damage that has resulted from normal wear, misuse, abuse or any repair or alteration made by anyone other than a Company Authorized Service Center or a designated representative of Company's Customer Care Center.
- **All IMPLIED WARRANTIES** are expressly limited to the warranty period identified above.
- Company will not be liable for **INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL** damages.
- This limited warranty is Company's sole warranty and sets forth the customer's exclusive remedy with respect to defective products; all other warranties, express or implied, whether of merchantability, fitness for purpose, or otherwise, are expressly disclaimed by Company, except as expressly stated in this warranty statement.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the limitation of implied warranties, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces. For further details of warranty coverage and warranty repair information, call (800) 223-7278. To register your products on-line, we encourage you to visit our website and register for a FREE DELTA® Member Account at <http://www.deltamachinery.com/register>.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, call the local company or see website for warranty information.

### REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com). You can also order parts from your nearest Authorized Warranty Service Center or by calling Technical Service Manager at 1-800-223-7278 to receive personalized support from one of our highly-trained representatives.

### FREE WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-223-7278 for a free replacement.

### SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Delta Power Equipment Corporation, its factory owned branches, or to locate an Authorized Warranty Service Center visit our website at [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com) or call Customer Care at 1-800-223-7278. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others. By calling this number you can also find answers to most frequently asked questions 24 hours/day. You can also write to us for information at Delta Power Equipment Corporation, 2651 New Cut Road, Spartanburg, SC 29303 -

**ATTENTION:** Technical Service Manager. Be sure to indicate all of the information shown on the nameplate of your saw (model number, type, serial number, date code, etc.).

# TABLE DES MATIÈRES

<b>DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT</b> .....	28	COUPE TRANSVERSALE.....	45
<b>CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ</b> .....	29	COUPE TRANSVERSALE EN BISEAU .....	45
<b>DÉFINITIONS DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ</b> .....	29	COUPE TRANSVERSALE D'ONGLET .....	45
<b>RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</b> .....	29	COUPE D'ONGLET COMBINÉE .....	46
<b>AVERTISSEMENT DE LA PROPOSITION 65</b> .....	30	COUPES DE GRANDS PANNEAUX.....	46
<b>RÈGLES DE SÉCURITÉ DE LA SCIE À TABLE</b> .....	30	COUPES INCOMPLÈTES .....	46
TERMINOLOGIE.....	30	EFFECTUER UNE COUPE INCOMPLÈTE.....	46
RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LA		<b>AIDES DE COUPE ET ACCESSOIRES</b> .....	47
SCIE À TABLE .....	31	POUSSOIR .....	47
FABRICATION D'UN POUSSOIR .....	32	FACE DE GUIDE D'ONGLET AUXILIAIRE .....	47
REBONDS .....	32	BLOC POUSSOIR .....	48
<b>BRANCHEMENTS D'ALIMENTATION</b> .....	33	GUIDE DE PRESSION .....	48
SOURCE D'ALIMENTATION.....	33	GUIDE DE D.COUPE .....	49
RALLONGES .....	33	GABARITS.....	49
<b>DÉBALLAGE</b> .....	34	<b>EFFECTUER DES RÉGLAGES</b> .....	49
CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	34	MISE À NIVEAU DE LA PASSE-LAME .....	49
CONTENU DU SAC DE QUINCAILLERIE .....	35	CHANGEMENT DU BISEAU .....	49
OUTILS REQUIS POUR LE MONTAGE		RÉGLAGE DES BUTÉES DU BISEAU.....	50
DES RÉGLAGES.....	35	RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA LAME.....	50
<b>CONNAISSANCE GÉNÉRALE DES PIÈCES</b> .....	36	UTILISATION DU GUIDE D'ONGLET .....	50
<b>MONTAGE</b> .....	36	<b>RÉGLAGE DU COUPEAU DIVISEUR</b> .....	51
MONTAGE DU SUPPORT .....	36	ALIGNEMENT DU COUPEAU DIVISEUR.....	51
FIXATION DU SUPPORT À LA SCIE.....	38	<b>ENTRETIEN</b> .....	52
INSTALLATION DU BOUTON DE RÉGLAGE DE		<b>DÉPANNAGE</b> .....	52
HAUTEUR.....	39	<b>ACCESSOIRES</b> .....	53
INSTALLATION/CHANGEMENT DE LA LAME.....	39	<b>ASSISTANCE POUR PIÈCES, SERVICES OU</b>	
POSITIONNER LE COUPEAU DIVISEUR .....	39	<b>GARANTIE</b> .....	53
INSÉRER ET METTRE À NIVEAU LA PASSE-LAME.....	40	PIÈCES DE RECHANGE.....	53
GRIFFES ANTI-REBOND ET PROTÈGE-LAME.....	40	REPLACEMENT GRATUIT D'ÉTIQUETTES	
GUIDE LONGITUDINAL .....	40	D'AVERTISSEMENTS .....	53
<b>UTILISATION</b> .....	42	ENTRETIEN ET RÉPARATIONS .....	53
METTRE EN MARCHÉ ET ARRÊTER LA SCIE .....	42	<b>FRANÇAIS</b> .....	28
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR LE		<b>SPANISH</b> .....	54
<b>RANGEMENT</b> .....	43		
<b>EFFECTUER DES COUPES</b> .....	43		
COUPE LONGITUDINALE .....	44		
COUPE LONGITUDINALE EN BISEAU .....	44		

## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

La scie à table portable SHOPMASTER S36-295 de 10 po (25,4 cm) est conçue pour vous aider à réaliser vos travaux de rénovation résidentielle ainsi que les autres projets. Cette scie vous permet d'effectuer tous les projets de bricolage grâce à ses fonctions faciles à utiliser. L'emballage de cette scie contient les articles suivants : Ensemble de la scie, support, guide longitudinal, guide d'onglet, poussoir, couteau diviseur, griffes anti-rebond, protège-lame, passe-lame et une lame au carbure de 10 po (25,4 cm).

## SPÉCIFICATIONS

<b>PROFONDEUR MAXIMALE DE LA COUPE À 90° :</b>	3 po
<b>PROFONDEUR MAXIMALE DE LA COUPE À 45° :</b>	2-1/2 po
<b>REFENTE MAX. À DROITE DE LA LAME :</b>	16 po
<b>REFENTE MAX. À GAUCHE DE LA LAME :</b>	8 po
<b>Caractéristiques techniques du moteur :</b>	
<b>INTENSITÉ DU COURANT :</b>	15 ampères
<b>TENSION :</b>	120 Volts

**REMARQUE :** La couverture du guide d'utilisation illustre le modèle du produit actuel. Toutes les autres illustrations contenues dans le manuel sont uniquement à titre indicatif et peuvent ne pas être des représentations exactes de l'étiquetage réel ou des accessoires inclus. Elles sont destinées à titre indicatif seulement.

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



**⚠ AVERTISSEMENT :** LISEZ ATTENTIVEMENT ET SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS SUR VOTRE PRODUIT ET DANS CE GUIDE. CONSERVEZ CE GUIDE. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES UTILISATEURS SONT FAMILIERS AVEC LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'OUTIL. Un mauvais fonctionnement, un mauvais entretien ou une modification des outils ou du matériel peuvent entraîner des blessures graves et/ou des dommages matériels.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des informations qu'il est important que vous connaissiez et compreniez. Ces informations concernent VOTRE SÉCURITÉ et la PRÉVENTION DE PROBLÈMES AVEC L'ÉQUIPEMENT. Pour vous aider à reconnaître ces informations, nous utilisons les symboles ci-dessous. Veuillez lire le guide et prêter attention à ces sections.

**⚠ DANGER:** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

**⚠ MISE EN GARDE :** Indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

**MISE EN GARDE :** L'utilisation sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

## RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT :** LE NON-RESPECT DES CONSIGNES SUIVANTES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

- **LIRE ET GUIDE ET CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lire et se familiariser avec le guide d'utilisation. Apprendre les applications appropriées de l'outil, ses limites et les dangers potentiels spécifiques pour réduire grandement le risque d'accidents et de blessures. S'assurer que tous les utilisateurs sont familiers avec les avertissements et instructions lors de l'utilisation de l'outil.
- **ENTREtenir LES OUTILS AVEC SOIN.** Maintenir les outils aiguisés et propres pour le meilleur rendement le plus sécuritaire. Suivre les directives pour lubrifier et changer les accessoires.
- **GARDER LES PROTECTEURS ET LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN PLACE** et fonctionnant correctement.
- **VÉRIFIER SI LES OUTILS ONT DES DOMMAGES.** Avant d'utiliser un outil, et après que l'outil ou l'accessoire ait été échappé ou endommagé, vérifier les protecteurs et les parties concernées pour l'alignement, une rupture et toute autre condition qui pourrait affecter son fonctionnement pour s'assurer que l'outil fonctionne correctement et que toutes les pièces remplissent leurs fonctions. Ne pas utiliser un produit endommagé. Un protège-lame ou toute autre pièce endommagée doit être correctement réparé ou remplacé par un centre de service agréé.
- **NE JAMAIS SE TENIR SUR L'OUTIL.** Des blessures graves pourraient se produire si l'outil bascule ou si vous venez involontairement en contact avec la surface de coupe.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Ne portez pas de vêtements amples, de gants, cravate, bagues, bracelets ou autres bijoux qui peuvent se prendre dans les pièces en mouvement. Des chaussures de protection antidérapantes sont recommandées. Portez un revêtement protecteur pour contenir les cheveux longs.
- **PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION APPROPRIÉES.** Toutes les personnes dans la zone de travail doivent porter des lunettes de sécurité avec écrans latéraux. Les lunettes ordinaires avec des verres résistant aux chocs ne sont pas des lunettes de sécurité. Les équipements de protection oculaires doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1.
- **PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE APPROPRIÉE** Toutes les personnes dans la zone de travail doivent porter une protection auditive appropriée compatible avec les niveaux de bruit et l'exposition. Les équipements de protection auditive doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
- **PROTECTION CONTRE LA POUSSIÈRE.** L'utilisation d'outils électriques peut générer et propager des poussières qui peuvent causer des blessures graves ou permanentes aux voies respiratoires ou d'autres blessures, y compris la silicose (maladie pulmonaire grave), le cancer et la mort. Diriger les particules de poussière loin du visage et du corps. Utilisez toujours l'outil dans un endroit bien ventilé et évacuez la poussière. Utilisez des systèmes de récupération de la poussière, lorsque possible. Éviter de respirer les poussières et éviter le contact prolongé avec la poussière. Laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou demeurer sur la peau peut favoriser l'absorption de matériaux nocifs. Utilisez une protection respiratoire bien ajustée approuvée NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière et nettoyez les zones exposées avec de l'eau et du savon.
- **VERROUILLER LES OUTILS ET LA ZONE DE TRAVAIL.** Utiliser des cadenas, des interrupteurs principaux, ou retirer et ranger les clés de démarrage pour éviter toute utilisation par des enfants et autres utilisateurs non autorisés.
- **NE PAS UTILISER OU ENTREPOSER L'OUTIL DANS DES ENVIRONNEMENTS DANGEREUX.** L'exposition à la pluie et à des endroits humides peut provoquer une électrocution ou endommager l'outil. N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de liquides inflammables ou en présence de gaz ou d'explosives. Les moteurs et interrupteurs de ces outils peuvent créer des étincelles et enflammer des vapeurs.
- **TENEZ VOTRE ESPACE DE TRAVAIL PROPRE ET BIEN ÉCLAIRÉ.** Les zones de travail, surfaces et bancs encombrés et mal éclairés peuvent conduire à des accidents.
- **TENEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES À DISTANCE** de la zone de travail.
- **UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consultez le guide pour savoir quels accessoires sont recommandés. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut causer des blessures ou des dommages matériels.
- **DÉBRANCHEZ L'OUTIL** de la source d'alimentation avant de le réparer, de l'ajuster ou de modifier les réglages, lames, fraises et autres accessoires.
- **POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE MISE EN MARCHÉ INTÉMPÊSTIVE,** assurez-vous que les interrupteurs sont en position « ARRÊT » avant de brancher l'outil.
- **POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION,** cet équipement possède une fiche polarisée (une lame est

# RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans une prise polarisée que dans un sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, l'inverser. Si elle n'entre toujours pas, contacter un électricien qualifié pour installer une prise polarisée. Ne pas modifier la fiche en aucune façon.

- **NE TOUCHEZ PAS** les broches métalliques de la fiche pour débrancher ou brancher le cordon.
- **UTILISER UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle est en bonne condition et de calibre suffisant pour le courant nécessaire à l'appareil. Un cordon de calibre faible provoquera une chute de tension dans la ligne, entraînant une surchauffe et une perte d'alimentation. Consulter le Tableau des rallonges pour les bons calibres de cordon ainsi que la plaque des données d'intensité. En cas de doute, utiliser le calibre inférieur. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est puissant. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, assurez-vous que la rallonge est conçue pour une utilisation à l'extérieur. Consulter la section sur le branchement de l'alimentation de ce guide pour le Tableau des rallonges et les consignes de sécurité d'alimentation.
- **NE PAS MALMENER PAS LES CORDONS.** Ne tirez **JAMAIS** sur le cordon pour le débrancher, ne l'écrasez pas et ne l'exposez pas à la chaleur, à de l'huile ou à des objets pointus.
- **UTILISER L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne pas forcer l'outil pour accomplir une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu.
- **FIXER LA PIÈCE DE TRAVAIL.** Utiliser des pinces ou un étau pour maintenir la pièce lorsque cela est possible. Cela

est plus sécuritaire que d'utiliser vos mains et libère les deux mains pour utiliser l'outil.

- **RETIREZ LES CLÉS DE RÉGLAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que toutes les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de le mettre sous tension.
- **DEMEUREZ ALERTE, REGARDEZ CE QUE VOUS FAITES ET FAITES PREUVE DE BON SENS.** N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- **UTILISER LA BONNE DIRECTION DE POUSSÉE.** Pousser la pièce de travail contre le sens de rotation de la lame de l'outil, du coupeur ou de la surface abrasive. Pousser dans l'autre sens peut faire en sorte que la pièce soit projetée à grande vitesse.
- **NE PAS VOUS ÉTIRER.** Garder une bonne assise et un bon équilibre pour maintenir le contrôle.
- **NE PAS FORCER L'OUTIL OU LA PIÈCE DE TRAVAIL.** Utiliser l'outil aux vitesses de fonctionnement et de poussée prévues pour un bon fonctionnement sécuritaire.
- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. COUPER L'ALIMENTATION.** Ne délaissez pas l'outil tant qu'il ne s'est pas complètement arrêté. En cas de panne de courant, placez l'interrupteur en position « ARRÊT ».
- **PIÈCES DE RECHANGE.** Lors de la réparation d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

## AVERTISSEMENT DE LA PROPOSITION 65 :

Des poussières créées par le ponçage, sciage, meulage, perçage et autres opérations de construction contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou autres problèmes de reproduction. Voici certains exemples :

- Plomb dans les peintures à base de plomb
- Silice cristalline provenant de briques et ciment et autres produits de maçonnerie
- Poussière d'amiante
- L'arsenic et le chrome dans les bois traités chimiquement

Votre risque à l'exposition de ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez des équipements de sécurité approuvés tels que des masques de protection spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Évitez le contact prolongé avec la poussière de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et autres activités de construction. Portez des vêtements de protection et nettoyez les parties exposées avec de l'eau et du savon.

Si vous avez des questions ou des problèmes liés à l'utilisation de l'outil ou du contenu de ce guide, cessez d'utiliser l'outil et communiquez avec le service à la clientèle de la compagnie Delta Power Equipment au 1-800-223-7278.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ DE LA SCIE À TABLE

### TERMINOLOGIE

LES TERMES SUIVANTS SERONT UTILISÉS DANS LE GUIDE ET VOUS DEVEZ VOUS FAMILIARISER AVEC EUX.

- **COUPE COMPLÈTE** - toute coupe qui traverse complètement la pièce.
- **COUPE INCOMPLÈTE** - toute coupe qui ne traverse pas complètement la pièce.
- **POUSSOIR** - un bâton en bois ou en plastique, généralement fait maison, qui sert à pousser une petite pièce dans la scie et à garder les mains éloignées de la lame.
- **REBOND** - lorsque la lame de la scie se coince dans la coupe ou que la pièce se coince entre la lame et le guide pour repousser la pièce vers l'utilisateur.
- **À MAIN LEVÉE** - coupe sans l'utilisation du guide d'onglet, du guide longitudinal ou tout autre moyen de guidage ou de maintien de la pièce autrement qu'avec la main de l'opérateur.
- **COUPE EN PLONGÉE** - coupes dans la pièce de travail effectuées par élévation de la lame à travers la pièce ou l'abaissement de la pièce vers la lame.
- **RESCIAGE** - retournement de la pièce pour compléter une coupe que la scie est incapable d'effectuer en un seul passage.
- **COUPE DE MOULURE** - une opération où la pièce est poussée en angle à travers la lame. (Également connu sous le nom de « coving »)

# RÈGLES DE SÉCURITÉ DE LA SCIE À TABLE

**▲ AVERTISSEMENT :** LE NON-RESPECT DES CONSIGNES SUIVANTES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

- **VOIR LA SECTION GÉNÉRALE SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTRIQUES DE CE GUIDE.** Lisez le guide d'utilisation en entier avant d'utiliser la scie. Afin de réduire grandement le risque d'accidents et de blessures, apprenez les applications appropriées de l'outil, ses limites et les dangers potentiels spécifiques. Assurez-vous que tous les utilisateurs sont familiers avec les avertissements et instructions avant d'utiliser la scie.
- **CONSULTEZ LA SECTION SUR LE BRANCHEMENT D'ALIMENTATION DE CE GUIDE** pour les directives et les avertissements concernant les cordons d'alimentation et les branchements.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LA SCIE À TABLE

- **ÉVITER TOUT REBOND.** Accordez une attention particulière aux directives (ci-dessous) pour réduire les risques de rebond.
- **OBTENIR LES CONSEILS** de votre superviseur, instructeur ou d'une personne qualifiée si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement de cette machine. La connaissance est la sécurité.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Portez des vêtements appropriés, des lunettes de protection, des protections auditives et des équipements de protection contre la poussière comme spécifié dans la section de sécurité générale de l'outil électrique de ce guide.
- **MONTAGE ADÉQUAT.** Ne pas utiliser cette scie tant qu'elle n'est pas complètement montée et installée conformément aux directives.
- **STABILITÉ.** S'assurer que la scie circulaire à table est correctement assemblée et installée sur une surface stable avant de l'utiliser pour maintenir la scie et éviter qu'elle ne se déplace pendant la coupe. Ne tentez pas de substituer l'ensemble de pattes par une table ou une autre surface.
- **UTILISEZ LA LAME ET LE COUTEAU DIVISEUR APPROPRIÉS** pour le travail prévu. La lame doit être installée de sorte que les pointes des dents soient dirigées vers l'avant de la scie. Ne pas utiliser de lame surdimensionnée ou une lame à ouverture tonnelle incorrecte. Toujours serrer l'écrou d'axe de la lame fermement. Avant l'utilisation, vérifier que la lame n'a pas de fissures ou de dents manquantes. Ne pas utiliser de lames émoussées ou endommagées. Toujours utiliser la lame dans la plage d'épaisseur pour laquelle le couteau diviseur est conçu.
- **UTILISEZ LA PASSE-LAME APPROPRIÉE.** La plaque à gorge appropriée doit être en place et bien fixée en tout temps pour réduire le risque qu'une pièce soit projetée et cause d'éventuelles blessures.
- **UTILISATION DU PROTÈGE-LAME, DU COUTEAU DIVISEUR ET DES GRIFFES ANTI-REBOND.** Votre scie est équipée d'un protège-lame modulaire, d'un couteau diviseur et des griffes anti-rebond. Tous ces éléments doivent être utilisés pour toutes les coupes, y compris les coupes complètes. Cet ensemble est examiné plus en détail ci-dessous. S'assurer que les composants sont bien installés avant le fonctionnement.
- **NE JAMAIS COUPER DE MÉTAUX, DE PANNEAUX DE CIMENT OU DE LA MAÇONNERIE.** Certains matériaux synthétiques ont des directives spéciales pour la coupe sur les scies circulaires à table. Suivre les recommandations du fabricant en tout temps.
- **SOUTENIR VOTRE PIÈCE** en fonction de sa taille et du type d'opération à effectuer. Maintenir la pièce fermement contre le guide et contre la surface de la table. N'essayez pas de couper un large panneau ou une longue planche suspendu, non fixé ou qui dépasse la surface de la table. Si elle n'est pas proprement supportée, le poids de la pièce peut faire pencher la table et causer la perte de contrôle. Une pièce non supportée et qui dépasse la surface de la table peut coincer la lame pendant une coupe et ainsi causer un rebond.
- **NE PROCÉDEZ JAMAIS À LA DISPOSITION, L'ASSEMBLAGE OU L'ORGANISATION DU TRAVAIL SUR OU PRÈS DE LA TABLE** lorsque la scie est en marche.
- **UTILISEZ UN POUSSOIR** approprié pour pousser et maintenir une pièce jusqu'à la fin de la coupe. Un pousoir est un bâton en bois ou en plastique, généralement fait maison, qui doit être utilisé chaque fois que la taille ou la forme de la pièce feraient en sorte que vous placiez vos mains à 6 po (152 mm) de la lame. Des directives pour fabriquer un pousoir sont incluses dans ce guide. Un pousoir est également fourni avec cette scie.
- **N'EFFECTUEZ JAMAIS** de coupe à main levée, de coupe en plongée, de resciage ou de coupe de moulure.
- **VÉRIFIER LA PIÈCE ET L'ORGANISATION** avant chaque opération. Des nœuds, irrégularités ou des clous dans la pièce et des erreurs de positionnement ou une organisation de travail incomplète peuvent nuire ou affecter les performances de la scie et la sécurité personnelle.
- **AUCUNE COUPE À MAIN LEVÉE.** Toujours utiliser un guide longitudinal, un guide d'onglet ou autres dispositifs appropriés pour guider ou maintenir la pièce de travail. Utilisez un dispositif de maintien, de fixation ou des guides de pression pour aider à guider et contrôler la pièce. Des accessoires pour une utilisation avec votre scie sont disponibles à un coût supplémentaire auprès de votre revendeur local ou le centre de service autorisé.
- **NE PAS UTILISER LE GUIDE LONGITUDINAL ET LE GUIDE D'ONGLET EN MÊME TEMPS.**
- **ÉVITEZ LE FONCTIONNEMENT EN POSITIONS INCOMMODES DES MAINS** où un glissement soudain pourrait causer le déplacement d'une main vers la lame de la scie. Scier avec table au niveau ou près du niveau de la taille pour un maximum d'équilibre et de contrôle. Anticiper l'effet de la taille de la pièce sur votre capacité à ajuster la position et à maintenir le contrôle jusqu'à la fin de la coupe.
- **GARDER LES BRAS, LES MAINS ET LES DOIGTS À AU MOINS SIX POUCES DE LA LAME.**
- **GARDER LES MAINS ET AUTRES PARTIES DU CORPS HORS DE LA TRAJECTOIRE DE LA LAME. NE TENEZ JAMAIS** une partie du corps en ligne avec la trajectoire de la lame de scie.
- **NE DÉMARREZ JAMAIS LA MACHINE AVEC LA PIÈCE DE TRAVAIL CONTRE LA LAME** afin de réduire le risque que la pièce ne soit projetée.
- **NE VOUS ÉTIREZ PAS PAR-DESSUS OU PAR LE CÔTÉ.** Ne jamais s'étirer par-dessus, par le côté ou autour de l'outil de coupe avec une des mains pendant que la lame est en mouvement.
- **NE TENTEZ JAMAIS DE LIBÉRER UNE LAME OU UNE PIÈCE COINCÉE** sans d'abord éteindre la machine et débrancher la scie de la source d'alimentation.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ DE LA SCIE À TABLE

- **AVANT DE VOUS ÉLOIGNER DE LA SCIE** attendez que la lame s'arrête complètement, puis débranchez la scie de la source d'alimentation, nettoyez la table et l'espace de travail et verrouillez l'interrupteur pour éviter toute utilisation non autorisée.
- **UN BRUIT NON FAMILIER OU DES VIBRATIONS EXCESSIVES** peuvent indiquer un problème avec votre

Votre scie circulaire à table est équipée d'un protège-lame, de griffes anti-rebond et d'un couteau diviseur qui couvrent la lame et réduisent la possibilité de contact accidentel avec la lame. Le couteau diviseur est une plaque plane qui tient dans la coupe faite par la lame de la scie et protège efficacement contre les rebonds en diminuant la tendance de la lame de se coincer dans la coupe. Deux griffes anti-rebond sont situées sur les côtés du couteau diviseur permettant au bois de passer à travers la lame dans la direction de coupe, mais réduisant la possibilité que le matériau ne soit projeté vers l'arrière en direction de l'opérateur. Le couteau diviseur peut être utilisé en deux positions. Il doit être soulevé à la position de coupe complète avant de fixer les griffes anti-rebonds et le protège-lame. Les deux positions sont identifiées sur le couteau diviseur. Le protège-lame et les griffes anti-rebond ne peuvent être utilisés que lors des coupes complètes qui rompent le bois.

## FABRICATION D'UN POUSSOIR

Afin de faire fonctionner la scie circulaire à table en toute sécurité, vous devez utiliser un poussoir chaque fois que la taille ou la forme de la pièce ferait en sorte que vos mains seraient à 6 pouces (152 mm) de la lame de la scie ou autre outil de coupe. Un poussoir est fourni avec cette scie. Aucun bois spécial n'est nécessaire pour fabriquer des poussoirs supplémentaires tant qu'ils sont robustes et assez longs et que le bois est exempt de nœuds, de craques et de fissures. Une longueur de 16 pouces (400 mm) est recommandée avec une encoche qui s'accote contre le bord de la pièce pour l'empêcher de glisser.

## REBONDS

Les rebonds peuvent causer des blessures graves. Un rebond se produit quand une partie de la pièce se coince entre la lame de la scie et le guide longitudinal ou tout autre objet fixe, se soulève de la table et est projetée vers l'opérateur. Le risque de rebond peut être minimisé par l'attention aux directives suivantes.

### COMMENT RÉDUIRE LES RISQUES DE REBONDS ET VOUS PROTÉGER CONTRE D'ÉVENTUELLES BLESSURES :

- S'assurer que le guide longitudinal est parallèle à la lame de la scie.
- **N'EFFECTUEZ PAS** de coupe longitudinale en appliquant de la pression sur la section de la pièce qui deviendra la pièce coupée (libre). La pression de coupe des coupes longitudinales doit toujours être appliquée entre la lame de la scie et le guide; utiliser un poussoir pour tout travail étroit de 6 pouces (152 mm) de largeur ou moins.
- Garder le protège-lame, le couteau diviseur et les griffes anti-rebond en place et fonctionnant correctement. Le couteau diviseur doit être dans l'alignement de la lame de la scie et les griffes anti-rebond doivent arrêter un rebond une fois qu'il a commencé. Vérifier leur action avant une coupe longitudinale en poussant le bois sous l'ensemble des griffes anti-rebond. Les griffes doivent empêcher le bois d'être tiré vers l'avant de la scie. Si une partie de l'ensemble ne fonctionne pas, retourner au centre de service autorisé pour la réparation.

- Si cela se produit, l'éteindre et la débrancher de la source d'alimentation jusqu'à ce que le problème ait été localisé et corrigé. Contacter le service à la clientèle pour de l'aide si le problème ne peut être résolu.
- Montage du protège-lame, des griffes anti-rebond et du couteau diviseur

Lors de feuillures et autres coupes non traversantes, le protège-lame et les griffes anti-rebond doivent être enlevés et le couteau diviseur abaissé à la position de coupe incomplète marquée sur le couteau diviseur.

Utilisez toutes les composantes du système de protection (protège-lame, couteau diviseur et griffes anti-rebond) pour chaque opération pour laquelle ils peuvent être utilisés, y compris toutes les coupes complètes. Si vous choisissez de ne pas utiliser un de ces composants pour une application particulière, faire preuve de prudence supplémentaire en matière de contrôle de la pièce, l'utilisation de poussoirs, la position de vos mains par rapport à la lame, l'utilisation de lunettes de sécurité, les moyens d'éviter les rebonds et toutes autres mises en garde contenues dans ce guide et sur la scie elle-même. Replacer les systèmes de protection dès que vous revenez aux coupes complètes. Maintenir ces systèmes en bonne condition de fonctionnement.

C'est une bonne idée d'avoir plusieurs poussoirs de la même longueur minimum, 16 pouces (400 mm), avec différentes tailles d'encoches pour les différentes épaisseurs de pièces. La forme peut varier en fonction de vos besoins tant que le poussoir remplit sa fonction prévue de garder vos mains loin de la lame. Placer l'encoche de sorte que le poussoir puisse être maintenu à un angle de 20 à 30 degrés par rapport à la table de la scie vous aidera à maintenir la pièce tout en la déplaçant dans la scie. Consultez le tableau de la section d'aide de coupe de ce guide.

- Les matières plastiques et composites (comme les panneaux durs) peuvent être découpées sur votre scie. Cependant, puisque ceux-ci sont généralement assez durs et glissants, les griffes anti-rebond peuvent ne pas arrêter un rebond. Par conséquent, il faut être particulièrement attentif à la mise en place et aux procédures de coupe suivantes lors des coupes longitudinales.
- Utiliser le protège-lame, les griffes anti-rebond et le couteau diviseur pour chaque opération possible, y compris toutes les coupes complètes.
- Pousser la pièce au-delà de la lame de la scie avant de relâcher le contrôle.
- **N'EFFECTUEZ JAMAIS** de coupe longitudinale sur une pièce qui est tordue, déformée ou qui n'a pas un bord droit pour la contrôler le long du guide.
- **NE SCIEZ JAMAIS** une grande pièce qui ne peut être contrôlée.
- **N'UTILISEZ JAMAIS** le guide comme guide ou butée de longueur lors de coupes transversales.
- **NE SCIEZ JAMAIS** une pièce avec des nœuds lâches, des défauts, des clous ou autres objets étrangers.
- **N'EFFECTUEZ JAMAIS** de coupe longitudinale sur une pièce de moins de 10 pouces (254 mm).
- **N'UTILISEZ JAMAIS** une lame émoussée. Une lame émoussée doit être remplacée ou aiguisée de nouveau.



# BRANCHEMENTS D'ALIMENTATION

## SOURCE D'ALIMENTATION

Cette scie est équipée d'un moteur de 15 ampères pour une utilisation avec du courant alternatif de 120 volts, 60 Hz. Voir les directives ci-dessous concernant les branchements appropriés pour votre scie. Pour la tension, le câblage dans un atelier est aussi important que la puissance du moteur. Une ligne conçue uniquement pour la lumière peut ne pas être en mesure d'alimenter le courant nécessaire pour un moteur électrique; un fil d'un calibre suffisant une courte distance peut être insuffisant pour une plus grande distance; et une ligne qui peut supporter un outil électrique peut ne pas être en mesure d'en soutenir deux ou trois.

**▲ DANGER:**

**NE PAS EXPOSER LA MACHINE À LA PLUIE NI UTILISER LA MACHINE DANS DES CONDITIONS HUMIDES.**

## RALLONGES

**▲ DANGER:**

Ne jamais utiliser une rallonge endommagée. Vérifier les rallonges avant chaque utilisation. Si une rallonge est endommagée, remplacez-la immédiatement. Ne jamais utiliser l'appareil avec un cordon endommagé, car toucher la zone endommagée pourrait causer une électrocution et des blessures graves.

**▲ MISE EN GARDE:**

Garder la rallonge éloignée de la zone de travail. Disposer le cordon afin qu'il ne se prenne pas sur les pièces de bois, appareils et autres obstacles.

- Consultez le tableau « CALIBRE MINIMUM DE RALLONGE » présenté à gauche pour déterminer la longueur et le calibre appropriés de toute rallonge utilisée pour fournir du courant à votre outil.
- Utilisez des rallonges de calibre approprié. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous que son calibre est suffisant pour le courant nécessaire à l'appareil. Un cordon de calibre faible provoquera une chute de tension dans la ligne, entraînant une surchauffe et une perte d'alimentation. Le tableau présente le calibre minimal à utiliser en fonction de la longueur du cordon. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur. Plus le calibre est petit, plus le cordon est puissant. N'utilisez uniquement que les câbles à gaine ronde homologués par Underwriters Laboratories (UL).
- Lors du travail à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour cette fin.

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour vos machines. Ce circuit ne doit pas être de calibre inférieur à un fil n° 12 et doit être protégé par un décalage fusible de 20 ampères. Avant de brancher la machine à la source d'alimentation, assurez-vous que le commutateur est en position « ARRÊT » et que le courant électrique présente les mêmes caractéristiques que celles inscrites sur la machine. Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et le moteur surchaufferait. Elle pourrait également endommager la machine.

CALIBRE MINIMUM DE RALLONGE			
TAILLES RECOMMANDÉES AVEC MACHINES ÉLECTRIQUES FIXES			
INTENSITÉ NOMINALE	VOLTS	LONGUEUR TOTALE DE CORDON EN PIEDS	CALIBRE DE LA RALLONGE
0-6	120	Jusqu'à 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Jusqu'à 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Jusqu'à 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Jusqu'à 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	SUPÉRIEUR À 50 PIEDS DÉCONSEILLÉ	

## Conservez ces directives.

Consultez souvent ces directives et utilisez-les pour informer les autres.

Si vous prêtez cet appareil à quelqu'un, prêtez-lui aussi ces directives.

# DÉBALLAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Avant de monter et d'utiliser cet outil, lisez ce guide pour vous familiariser avec le montage, l'entretien et les procédures de sécurité.

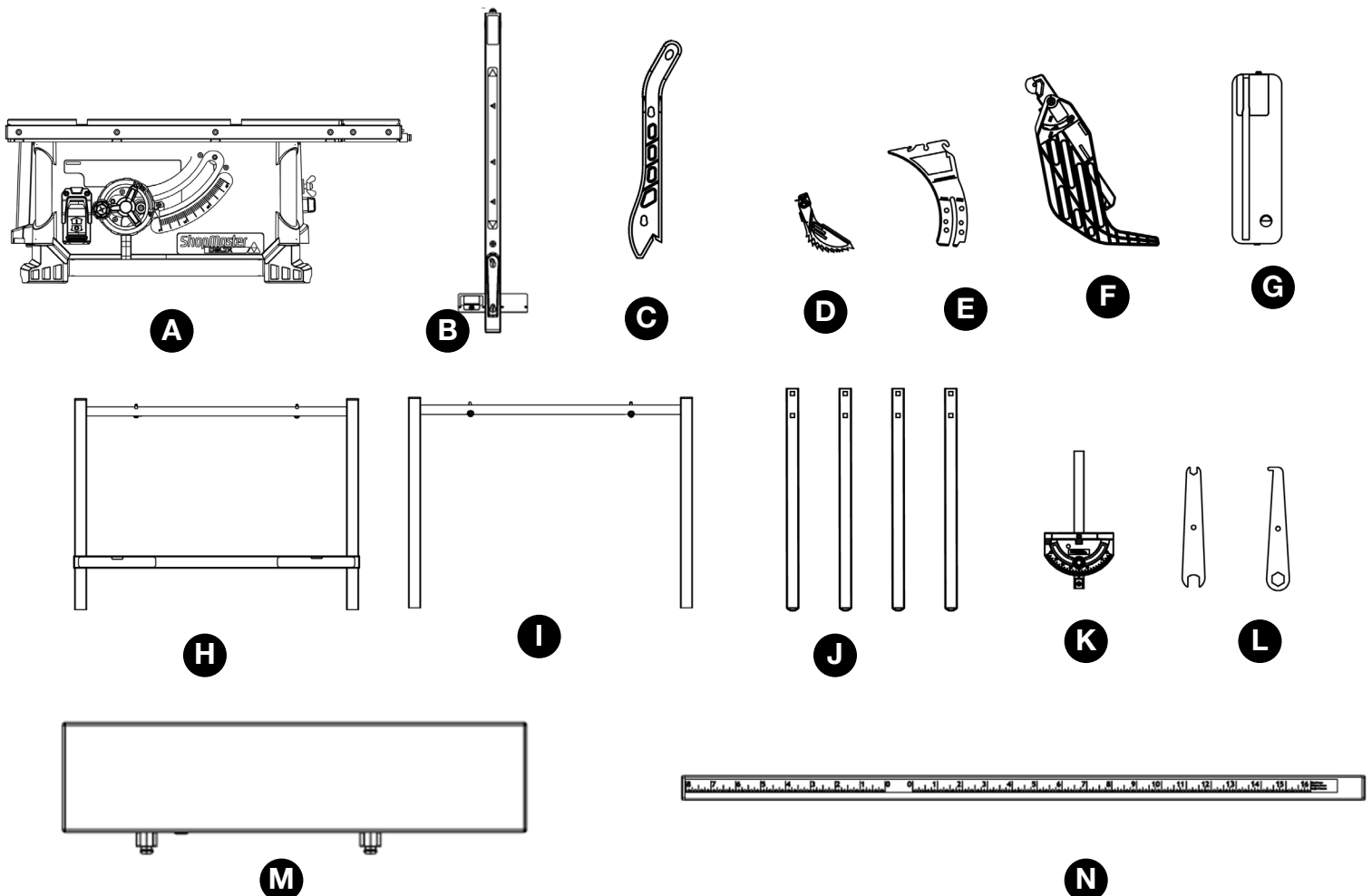
Vérifiez la boîte d'emballage et l'appareil pour tout dommage avant de débarrasser. Retirez délicatement les composants de la couche supérieure de mousse. Retirez la couche supérieure de mousse puis retirez tous les composants dans la couche inférieure de mousse. Disposez toutes les pièces sur un morceau de carton ou autre surface plane et propre. Vérifiez toujours s'il y a des matériaux de protection pour le transport autour du moteur et des pièces mobiles et retirez-les. Ne jetez

pas le carton et les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté le contenu, monté l'appareil et l'avoir fait fonctionner correctement et à votre satisfaction.

Comparez le contenu de l'emballage avec la liste des pièces expédiées et du sac de quincaillerie avant le montage pour vous assurer que tous les articles sont présents. Inspectez soigneusement les pièces pour vérifier qu'aucun dommage n'est survenu pendant l'expédition. Si des pièces sont manquantes, endommagées ou prémontées, ne montez pas l'appareil. Au lieu de cela, appelez l'assistance à la clientèle au 1-800-223-7278 pour de l'assistance.

## CONTENU DE L'EMBALLAGE

- A. Scie
- B. Guide longitudinal
- C. Poussoir
- D. Griffes anti-rebond
- E. Couteau diviseur (prémonté sur la scie)
- F. Protège-lame
- G. Plaque à gorge
- H. Support - partie 1
- I. Support - partie 2
- J. Pieds du support (4)
- K. Guide d'onglet
- L. Clés de lame
- M. Rallonge extensible
- N. Rail du guide

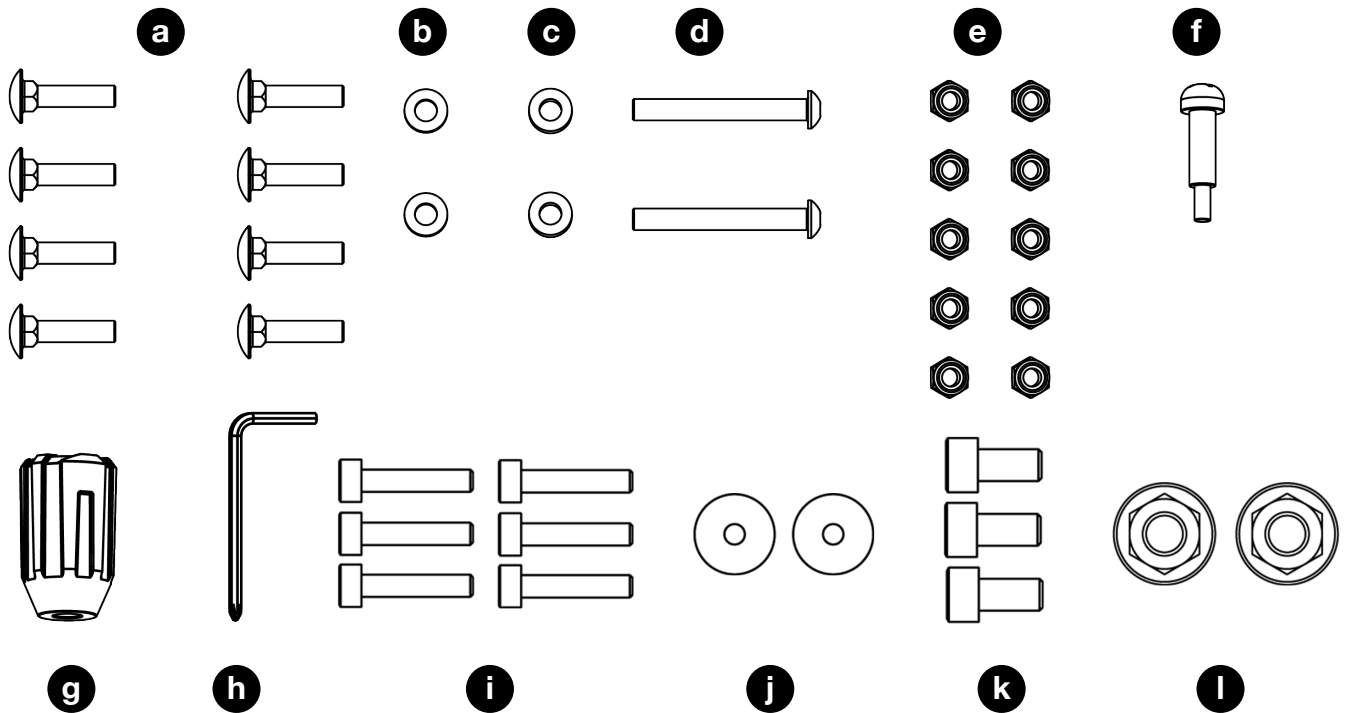


# DÉBALLAGE

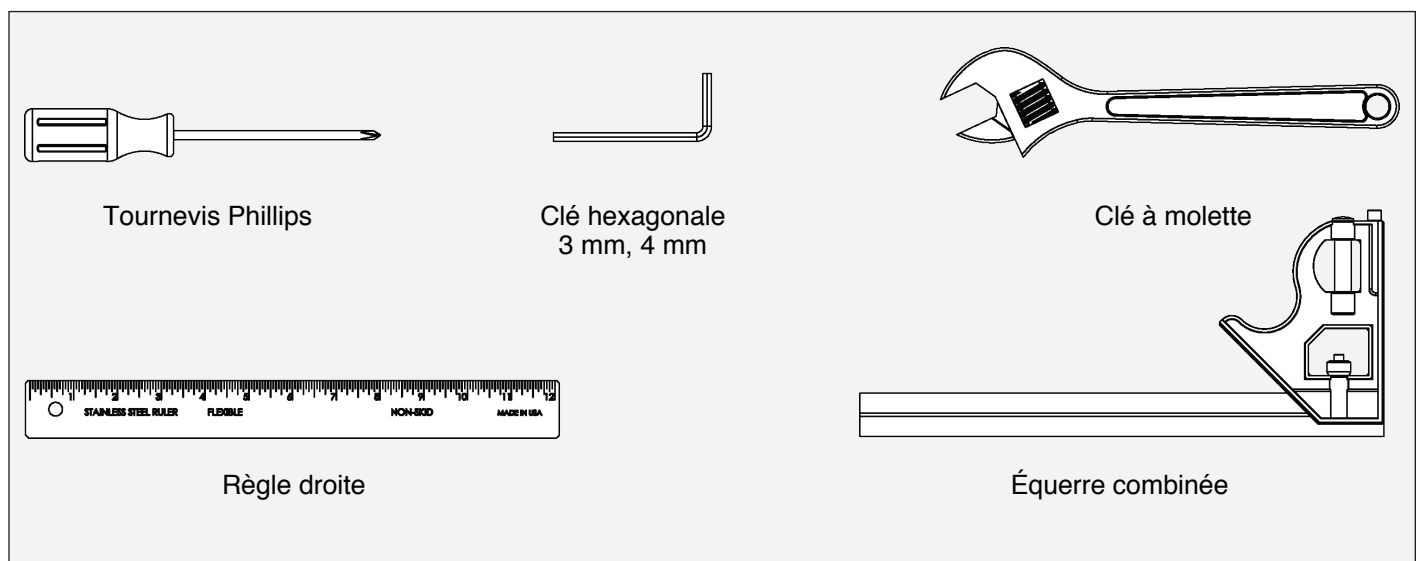
## CONTENU DU SAC DE QUINCAILLERIE

Description (QTÉ)

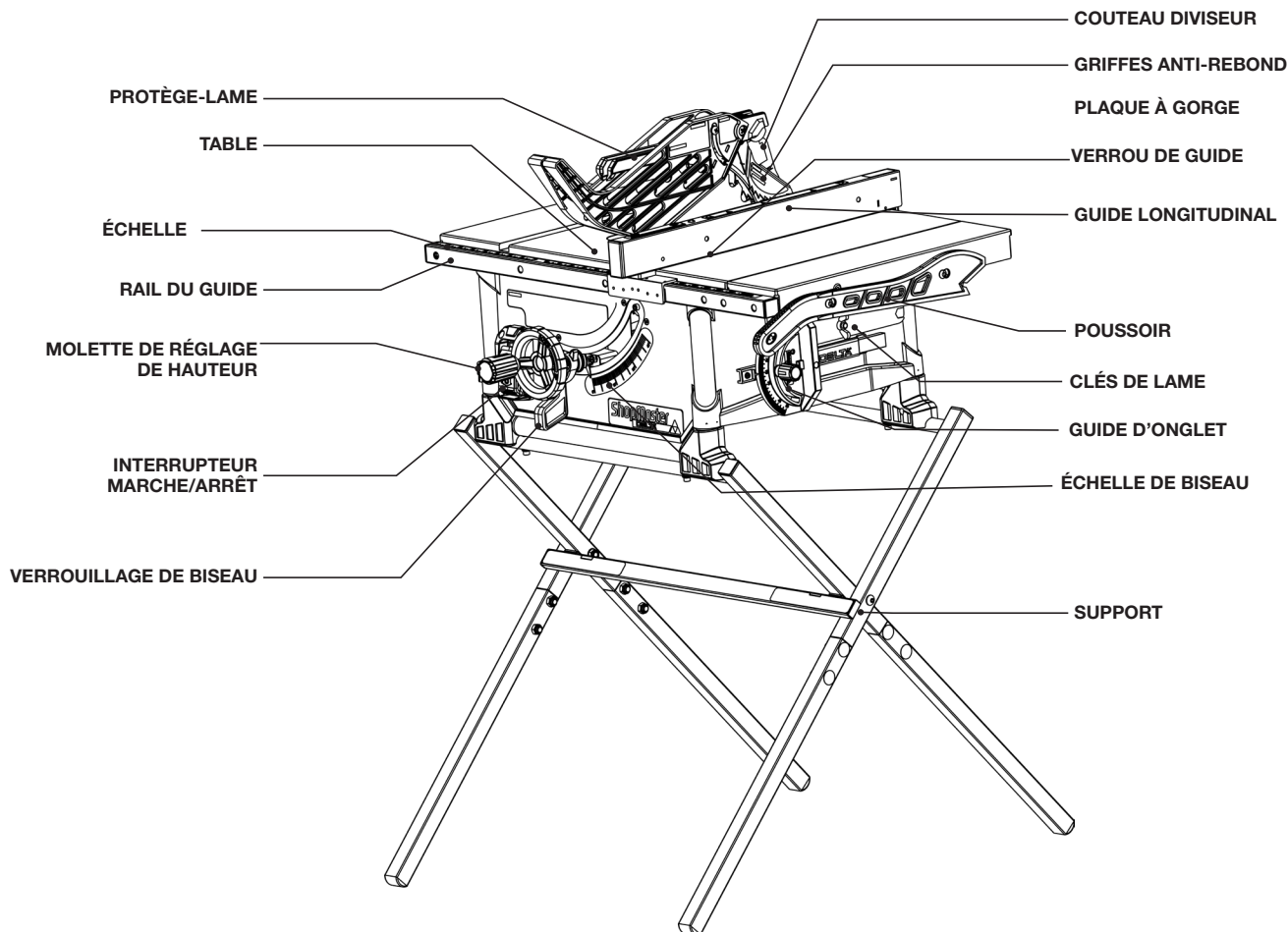
- a. Boulon pour le chariot M8 x 35 mm (8)
- b. Rondelle plate M8 (2)
- c. Entretoise M8 (2)
- d. Vis d'assemblage à tête cylindrique à six pans creux M8 x 65 mm (2)
- e. Écrou M8 (10)
- f. Vis à épaulement avec poignée de roue (1)
- g. Bouton de la poignée de roue (1)
- h. Clé hexagonale/Phillips 4 mm (1)
- i. Vis à tête cylindrique M5 x 25 mm (6)
- j. Rondelle M5 (2)
- k. Vis à tête cylindrique M5 x 10 mm (3)
- l. Rondelle éventail captive M5 (Kep nut) (2)



## OUTILS REQUIS POUR LE MONTAGE OU LES RÉGLAGES (non fournis)



# CONNAISSANCE GÉNÉRALE DES PIÈCES



## MONTAGE

Les noms et les lettres des pièces et de la quincaillerie correspondent à ceux utilisés dans les sections « Connaissance générale des pièces », « Contenu de l'emballage » et « Contenu du sac de quincaillerie ».

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Lorsque vous soulevez la scie, la tenir près de votre corps tout en la soulevant. Garder les genoux pliés et soulever avec vos jambes, et non votre dos.
- Monter entièrement la scie avec l'ensemble de support avant de l'utiliser.
- L'ensemble du support est une partie intégrante et nécessaire de la structure de soutien de cette scie. Ne tentez pas de substituer l'ensemble de support par une table ou une autre surface.

- Ne pas modifier la scie, ou créer des accessoires non recommandés pour utilisation avec cette scie.
- Ne pas brancher sur l'alimentation avant que le montage ne soit terminé. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « ARRÊT » avant de brancher l'outil à l'alimentation.
- Éviter le contact avec les dents de la lame. Tenez la lame rangée ou abaissée, lorsque possible.

### MONTAGE DU SUPPORT

Monter la pièce 2 du cadre du support (I) sur la pièce 1 du support (H) qui croise le support comme illustré (figure 1). Fixez l'ensemble du support à l'aide de la vis d'assemblage à tête cylindrique à six pans creux M8 x 65 mm (d), l'entretoise M8 (c), la rondelle M8 (b) et l'écrou M8 (e). (figure 1)

**REMARQUE :** L'entretoise M8 (c) est entre les pièces du support (H) et (I).

(Figure 2) pour la configuration correcte des pièces du support.

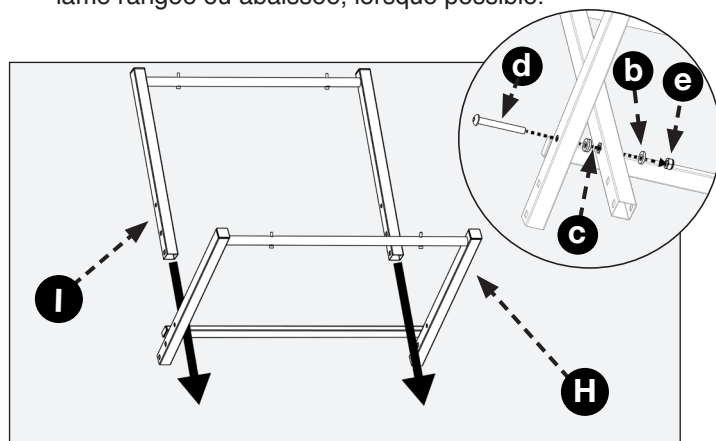


FIGURE 1

# MONTAGE

**REMARQUE :** Assurez-vous que les pièces 1 (H) et 2 (I) sont montées dans la sens exact.

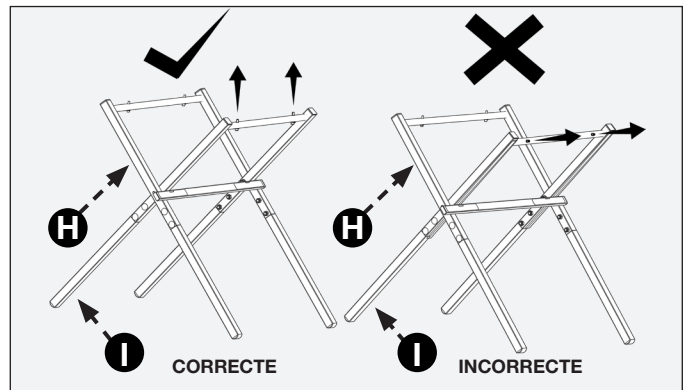


FIGURE 2

Avec le support monté en position ouverte, fixer les pattes (J) sur le support à l'aide des huit boulons de carrosserie M8 x 35mm (a) et des huit écrous de blocage M8 (b). Serrez les écrous de blocage pour fixer les pieds au support (Figure 3.)

**REMARQUE :** Ne pas trop serrer les écrous de blocage.

Voir le montage du support complété sur la figure 4.

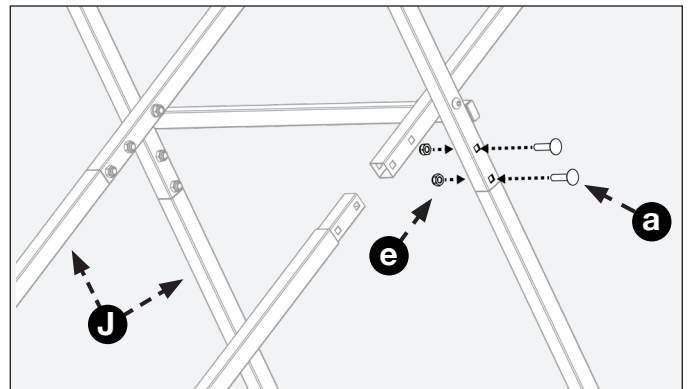


FIGURE 3

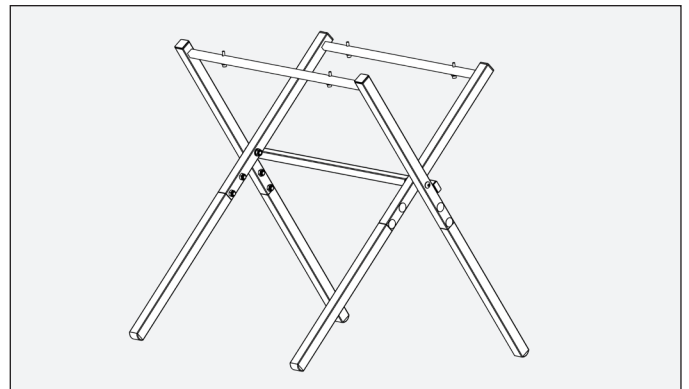


FIGURE 4

**REMARQUE :** Avant d'assembler le support avec la scie, déverrouillez le verrou de biseau, inclinez l'ensemble lame/moteur et retirez le morceau de polystyrène sous le moteur de la scie. Le verrou du biseau est la poignée située au-dessous de la roue du réglage de la hauteur de la lame (figure 5).

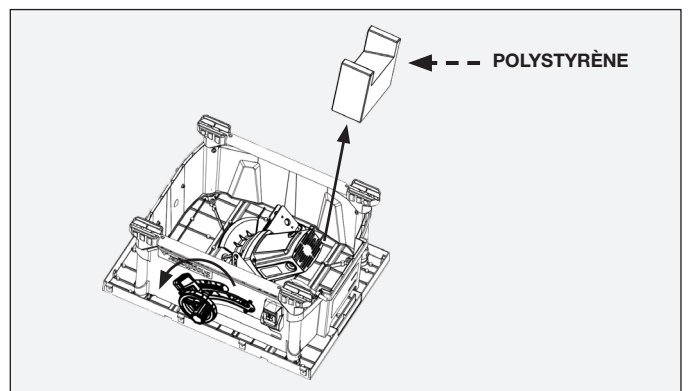


FIGURE 5

# MONTAGE

## FIXATION DU SUPPORT À LA SCIE

Placez la scie (A) sur le support tout en alignant les trous de fixation dans le support de la scie avec les trous filetés de la base de la scie (figure 6). Serrez les vis à tête hexagonale pour fixer le support à la scie.

**REMARQUE :** Ne pas trop serrer.

Scie montée (Figure 7).

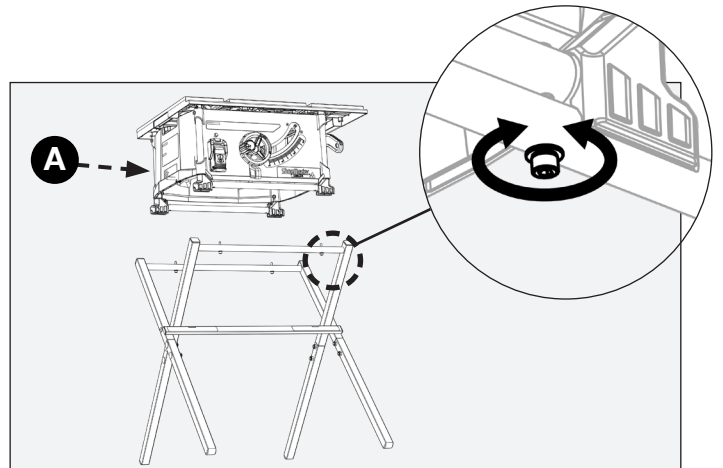


FIGURE 6

## RAIL DE GUIDE ET RALLONGE EXTENSIBLE

Fixer le rail fixé (N), côté échelle vers le haut (côté d'échelle de 16 po à droite), à l'avant de la scie en utilisant les (4) vis à six pans creux M5 x 25 mm (1 po.) (i), comme indiqué à la fig. 9, en veillant à ce que le rail soit bien en place sur chaque support de rail sur le devant de la table.

Insérer les (2) vis à six pans creux M5 x 25 mm (1 po.) restant (i) à la barre du guide (N) et la rallonge extensible (M) et fixer avec (2) écrous (l) M5 comme le montre la fig 10. Utiliser une règle à dessin pour assurer que la rallonge est au niveau comme le montre les fig. 10a et 10b.

**REMARQUE:** Laisser les vis assez lâches pour faire des réglages pour niveler la rallonge (M) à la table.

Fixer la rallonge extensible (M) à la table avec les (3) vis à six pans creux M5 x 10 mm (3/8 po.) (k) et les (2) rondelles M5 (J) comme indiqué à la fig. 11.

**REMARQUE:** Laisser les vis assez lâches pour faire des réglages pour niveler la rallonge (M) à la table.

Niveler la rallonge (M) à la table comme le montre les fig. 11a et 11b en utilisant une règle droite, puis serrer les (3) vis à tête cylindrique M5 x 10 mm (3/8 po.) (g) pour fixer la rallonge en place.

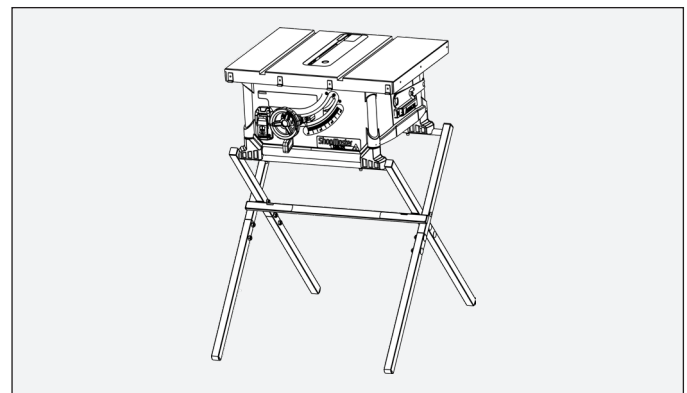


FIGURE 7

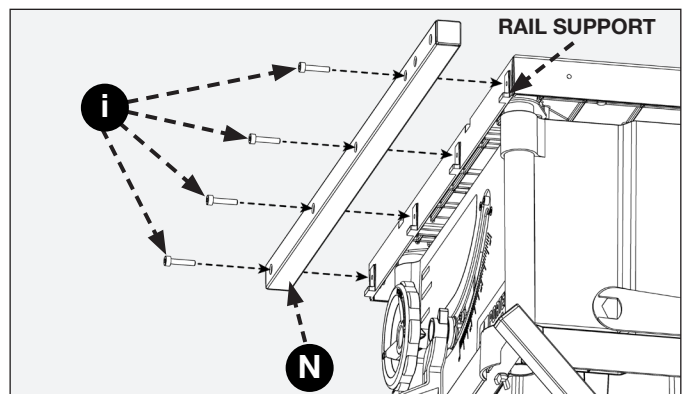


FIGURE 8

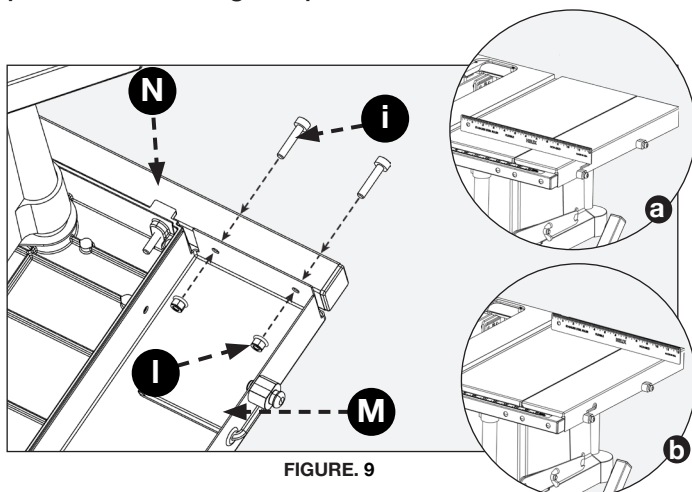


FIGURE 9

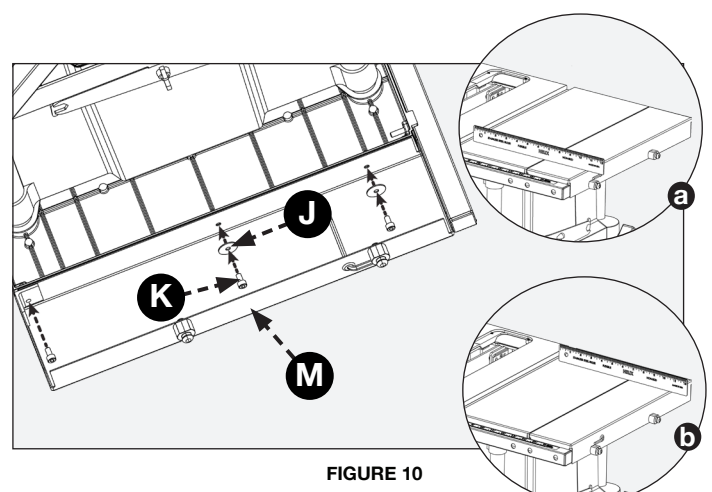


FIGURE 10

## INSTALLATION DU BOUTON DE RÉGLAGE DE HAUTEUR

- Insérez la vis à épaulement (f) dans le bouton de réglage de hauteur (g), comme illustré à la figure 11.
- Serrer la vis à épaulement avec le tournevis Phillips dans la molette. Le bouton de réglage de la hauteur doit tourner librement autour de la vis à épaulement lors du lever ou de l'abaissement de la lame avec la molette de réglage de hauteur.

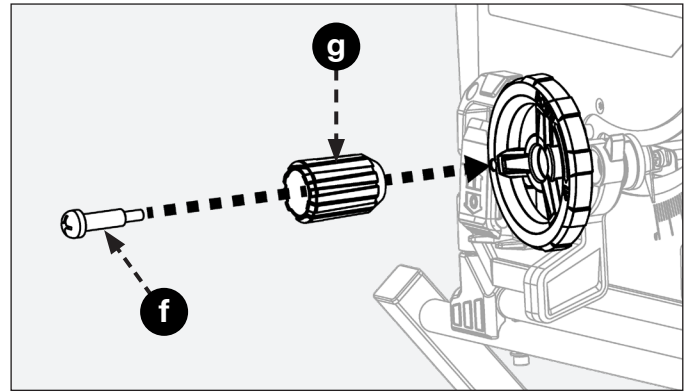


FIGURE 11

## INSTALLATION/CHANGEMENT DE LAME

Assurez-vous que le levier de verrouillage du couteau diviseur est en position déverrouillée (Figure 12).

Retirer l'écrou et la rondelle à collerette extérieure de l'ensemble de l'arbre. Placez la lame sur l'axe d'entraînement avec les dents de la lame tournées vers l'avant de la scie. Le logo SHOPMASTER sur la lame sera orienté vers le côté gauche de la scie. Placer la rondelle à bride sur l'arbre avec le grand côté de la rondelle vers la lame, puis fixer la lame avec écrou. (figure 12)

Serrez l'écrou avec les clés de lame (L) du panneau de rangement sur le côté droit de la scie. La clé à fourche entrera dans l'arbre entre la rondelle d'accouplement et le moteur (si nécessaire, tournez l'arbre pour aligner la partie plane à la clé). La clé à extrémité fermée entrera dans l'écrou. Voir figure 12a.

Remplacez les clés (L) dans le panneau de rangement. Replacer le levier de verrouillage du couteau diviseur en position verrouillée. Remplacer la passe-lame (G) en veillant à verrouiller l'onglet à l'arrière de la passe-lame au-dessous de la surface de la table comme indiqué à la figure 12b.

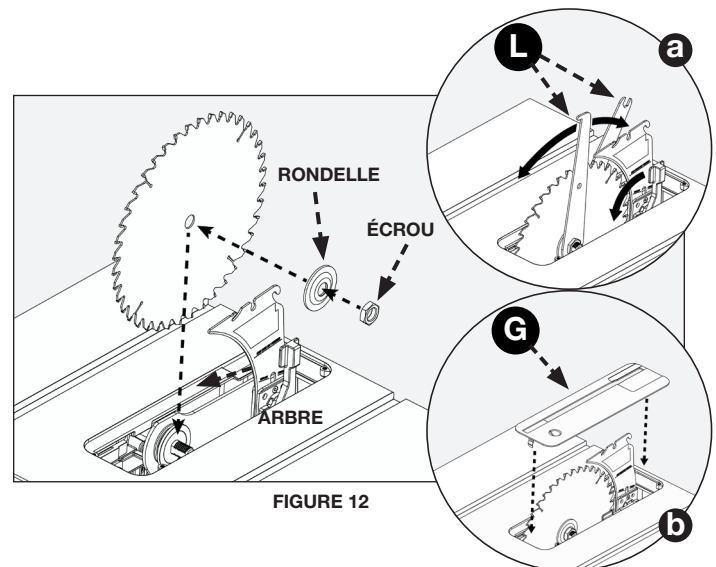


FIGURE 12

## POSITIONNER LE COUTEAU DIVISEUR

Un couteau diviseur est une plaque plane qui entre dans la coupe faite par la lame de la scie (la « saignée »). Il vise à réduire le risque de rebond en tenant le trait de scie ouvert et réduisant la tendance de la pièce à coincer la lame.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Pour réduire le risque de blessures, le couteau diviseur doit être installé pour chaque « coupe complète » et pour chaque « coupe incomplète » à moins que le couteau diviseur nuise à la coupe.
- Utilisez toujours une lame d'épaisseur appropriée au couteau diviseur. (0,10 po (2,6 mm) largeur min du trait de coupe et 0,073 po (1,85 mm) d'épaisseur du corps max.)
- Le couteau diviseur doit être à la position « HAUT » ou « coupe complète » lors de l'utilisation des griffes anti-rebond et du protège-lame.
- Veillez à ce que le couteau diviseur soit correctement aligné sur la lame comme décrit dans la section « Réglage du couteau diviseur ».

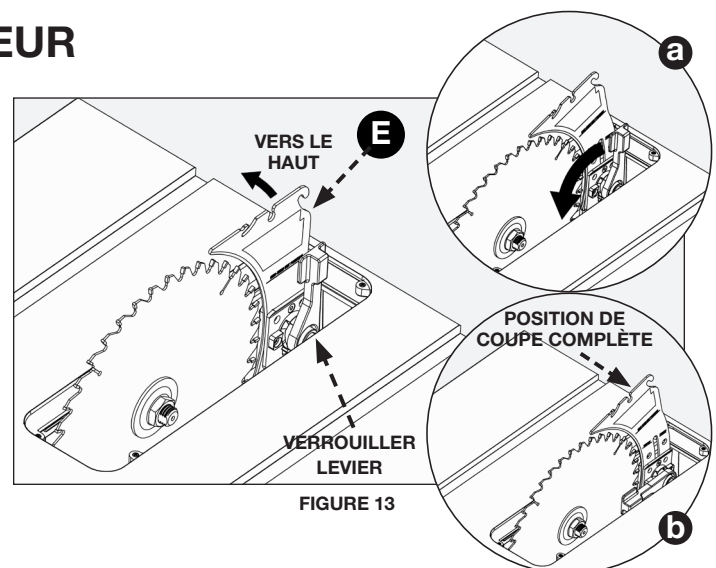


FIGURE 13

# MONTAGE

Consultez les figures 13 et 14

Cette scie est livrée avec son couteau diviseur (E) installé en position basse ou « coupe incomplète ». Ce couteau diviseur correspond à l'épaisseur de la lame qui est livrée avec la scie. Pour installer les griffes anti-rebond et l'ensemble du protège-lame, levez d'abord le couteau diviseur de la position abaissée ou « coupe incomplète » à la position levée « coupe complète », comme suit :

1. Avec la lame à la position la plus élevée possible, aller avec prudence le long de la lame et lever le levier de verrouillage du couteau diviseur pour le déverrouiller.
2. Déplacer doucement le couteau diviseur vers la droite pour dégager les tiges de verrouillage du couteau diviseur.
3. Faites glisser le couteau diviseur vers le haut et l'avant jusqu'à ce que vous sentiez que les tiges de verrouillage engager le couteau diviseur dans la position « coupe complète ». Lorsque correctement alignée dans cette position, la ligne de « coupe complète » sur le couteau diviseur sera parallèle et au niveau de la table.
4. Replacer le levier de verrouillage du couteau diviseur en position verrouillée.
5. S'assurer que le couteau diviseur est correctement installé et aligné sur la lame.

REMARQUE : Pour les « coupes non complètes », abaissez le couteau diviseur à la position « coupe incomplète » en utilisant la même procédure. Dans ce cas, la ligne « coupe incomplète » doit être parallèle et au niveau de la table

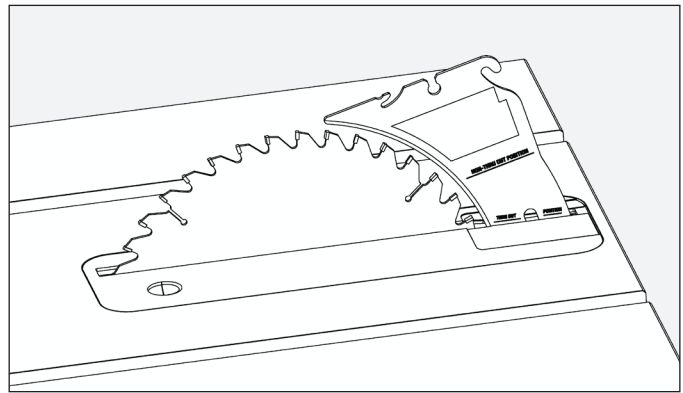


FIGURE 14

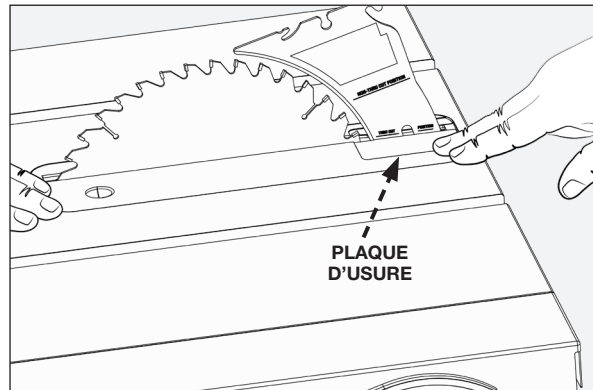


FIGURE 15

## INSÉRER ET METTRE À NIVEAU LA PASSE-LAME

Insérez la languette arrière de la passe-lame (G) (l'extrémité avec les plaques d'usure) sous la surface de la table, et entrez l'extrémité avant en place (figure 15). Vérifier que la plaque à gorge est bien ajustée à la table. L'avant de la passe-lame doit être au niveau ou légèrement en dessous de la surface de la table et l'arrière de la passe-lame doit être au niveau ou légèrement au-dessus de la surface de la table (figure 15).

Si un réglage est nécessaire, retire la passe-lame et ajuster les vis hexagonales de réglage (4) (figure 16) vers le haut ou vers le bas selon le cas. Remplacer la plaque à gorge et vérifier de nouveau. Répétez ce processus au besoin jusqu'à ce que la passe-lame soit au niveau.

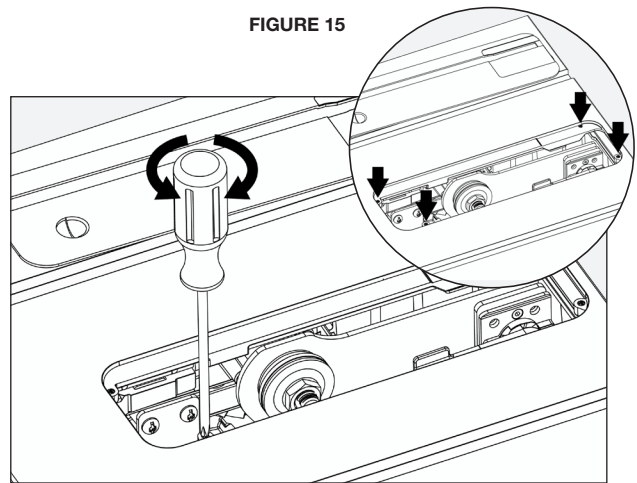


FIGURE 16

**⚠ AVERTISSEMENT :** Il est important que la plaque à gorge soit bien ajustée à la table. Cela garantit que la pièce ne sera pas prise sur la plaque à gorge ou la table lors du poussage de la pièce de travail dans la lame pendant la coupe.

## GRIFFES ANTI-REBOND ET PROTÈGE-LAME

Le couteau diviseur (E) doit être en position de coupe complète avant l'installation des griffes anti-rebond (D) et du protège-lame (F) (figures 17. et 18).

Insérez l'ensemble de griffes (D) dans la fente du milieu sur le couteau diviseur (E) comme le montre la figure 14 tout en appuyant sur la tige à ressort sur le côté droit de l'ensemble de griffes.

Une fois insérée, relâchez la tige à ressort de sorte qu'elle revienne à sa place (figure 17). S'assurer qu'elle est verrouillée en place.

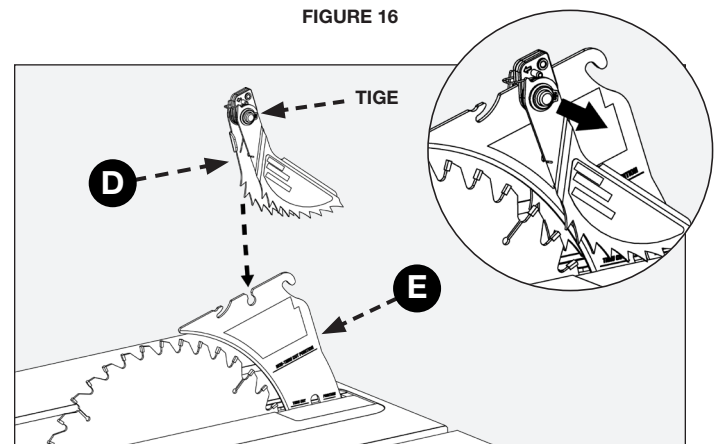


FIGURE 17



# MONTAGE

Tout en maintenant le protège-lame (F) en position verticale, comme illustré sur la figure 18, tirez la tige du protège-lame complètement vers le haut dans la fente sur le couteau diviseur.

Tournez l'ensemble de protège-lame complètement vers le bas afin que les bras soient parallèles à la table (figure 18a). Verrouiller ensuite le protège-lame en appuyant sur le bouton de verrouillage (figure 18b).

## ⚠ AVERTISSEMENT :

Ne tenez pas la tige de verrouillage en position de verrouillage lors de l'installation du protège-lame.

Après avoir engagé la tige de verrouillage pour verrouiller le protège-lame, tirer sur les bras pour assurer que la protection est correctement verrouillée.

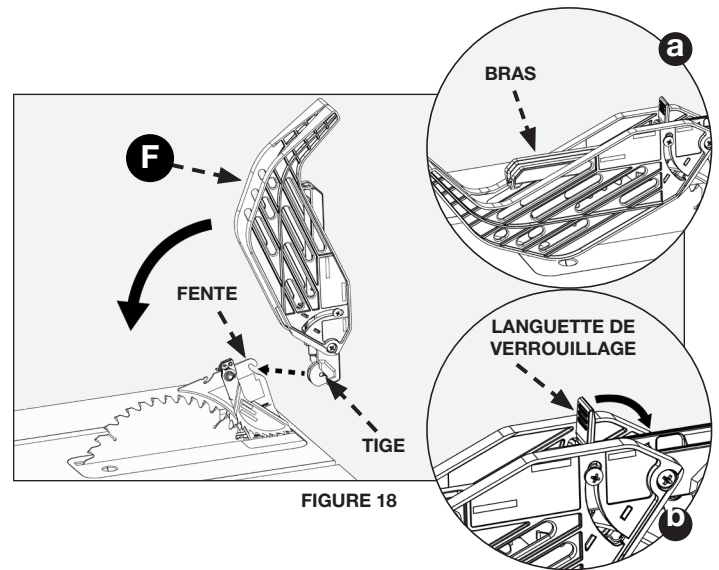


FIGURE 18

## GUIDE LONGITUDINAL

Positionner le guide longitudinal (B) sur la table, comme le montre la figure 19. Baissez l'extrémité arrière du guide longitudinal (B) sur l'arrière de la table, puis baissez l'extrémité de l'avant (avec la manette de verrouillage) sur l'avant des rails en avant de la scie. Engagez le verrou sur le guide longitudinal après l'avoir placé à l'endroit désiré sur la table (figure 19).

## ⚠ AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas le guide longitudinal et le guide d'onglet en même temps sans l'utilisation d'un bloc de guide de découpe comme décrit dans la section « Aides de coupe et accessoires » de ce guide.

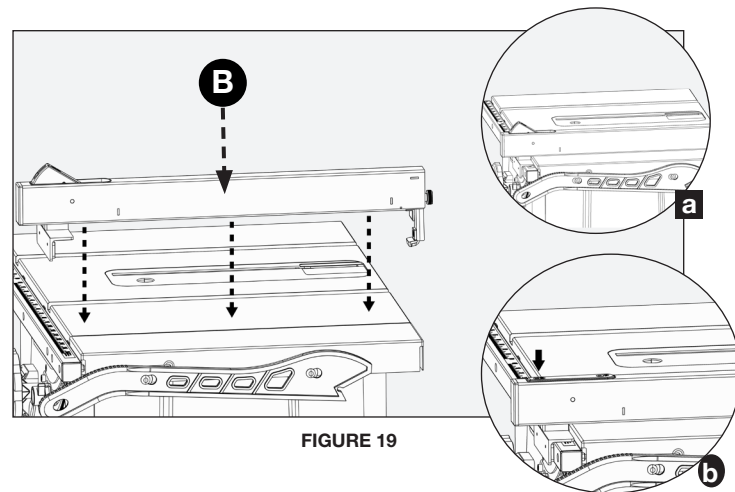


FIGURE 19

S'assurer que le guide longitudinal est fixé à la table avant d'utiliser lors de la coupe. Si nécessaire, des ajustements de serrage ou desserrage du guide longitudinal peuvent être faits en ajustant l'écrou de blocage sur la face arrière du guide (figure 20).

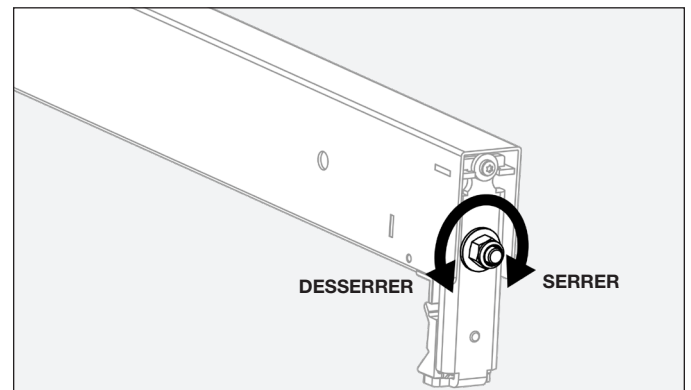


FIGURE 20

# UTILISATION

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner des blessures graves.

**LISEZ LE GUIDE EN ENTIER.** En plus de la lecture de ces directives d'exploitation, il est important de lire et de comprendre le guide en entier avant d'utiliser cette scie. Suivez toutes les directives applicables concernant le montage, la préparation et le réglage avant de faire des coupes et respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements dans cette section et ailleurs de ce guide.

## VÉRIFIER LA LISTE SUIVANTE À CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ LA SCIE :

- La source d'alimentation et les branchements sont-ils adéquats pour la scie?
- La scie et la zone de travail sont-elles libres de tout encombrement et de personnes autour?
- La lame est-elle correctement serrée et alignée?
- L'épaisseur du couteau diviseur correspond-elle aux exigences de la lame?
- La lame et le couteau diviseur sont-ils correctement alignés sur la lame?
- L'opérateur est-il qualifié pour faire la coupe et familier avec toutes les règles de sécurité, les avertissements et les directives pertinentes dans ce guide?
- L'opérateur et tous les gens à proximité de la scie portent-ils des protections oculaires et auditives appropriées et un appareil respiratoire?
- Les boutons de réglage d'angle de biseau et d'ajustement de hauteur sont-ils verrouillés à la bonne position?
- La lame est-elle réglée à la bonne hauteur?
- Pour les coupes longitudinales, le guide longitudinal est-il parallèle à la lame et verrouillé en place?
- Pour les coupes transversales, le bouton du guide d'onglet est-il serré?
- Pour les coupes complètes avec une lame standard, les lames du couteau diviseur et les griffes anti-rebond sont-elles correctement fixées et fonctionnant correctement avec les deux protecteurs en contact avec la surface de la table?
- Y a-t-il un dégagement et un soutien adéquats pour la pièce qui entre et sort de la lame?
- Des aides de coupe sont-elles nécessaires? Si oui, sont-elles en place ou à portée de main pour une utilisation adéquate?
- L'utilisation de pièces et accessoires non approuvés par le fabricant peut entraîner des blessures.

- Remplacer ou aiguïser les griffes anti-rebond lorsque les pointes ne sont plus aiguïses.
- Assurez-vous que la scie est stable et que la coupe peut être réalisée sans renverser la scie.
- N'utilisez jamais le guide longitudinal et le guide d'onglet sans l'utilisation d'un bloc de guide de découpe comme décrit dans la section « Aides de coupe et accessoires » de ce guide.
- La plaque à gorge appropriée doit être en place en tout temps.
- Si votre scie fait un bruit non familier ou si elle vibre trop, cessez les activités immédiatement jusqu'à l'identification de la source et la correction du problème.
- Ne jamais effectuer de coupe à main levée, de coupe en plongée, de resciage ou de coupe de moulure.

## ÉVITER LES REBONDS

Un rebond peut se produire lorsque la pièce pince la lame ou se coince entre la lame de la scie et le guide longitudinal ou un autre objet fixe. Cela peut provoquer la pièce de se relèver de la table ou d'être projetée en arrière vers l'opérateur. Consultez les instructions pour réduire les risques de rebond dans la section « Règles de sécurité de la scie à table » de ce guide.

**EN CAS DE REBOND,** mettez la scie hors tension et vérifiez l'alignement de la lame, du couteau diviseur et du guide d'onglet ou du guide longitudinal ainsi que le bon fonctionnement de l'ensemble du couteau diviseur, les griffes anti-rebond et le protège-lame avant de la remettre en marche.

## MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA SCIE

L'interrupteur marche/arrêt est situé sur le côté gauche de la face avant de la scie.

Pour mettre la scie en marche, soulevez l'interrupteur. Pour arrêter la scie, abaissez l'interrupteur. (Figure 21) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la scie doit être éteinte et l'interrupteur d'alimentation doit être verrouillé pour empêcher toute utilisation non autorisée. Pour verrouiller l'interrupteur d'alimentation, utilisez une serrure à arceau long standard, avec un arceau d'au moins 2-<sup>3</sup>/<sub>4</sub> po (70 mm) de long et pas plus de <sup>9</sup>/<sub>32</sub> po (7 mm) d'épaisseur.

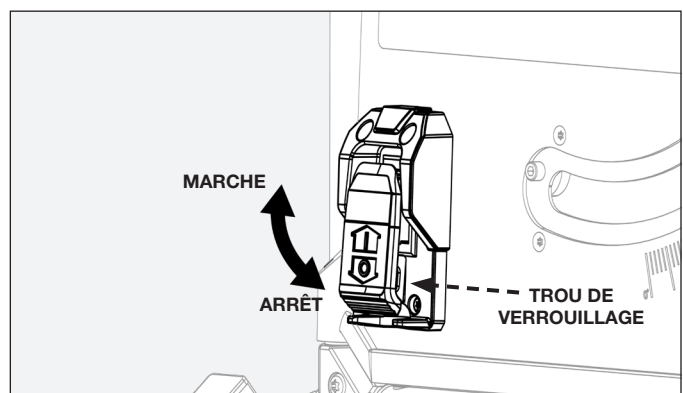


FIGURE 21

# RANGEMENT

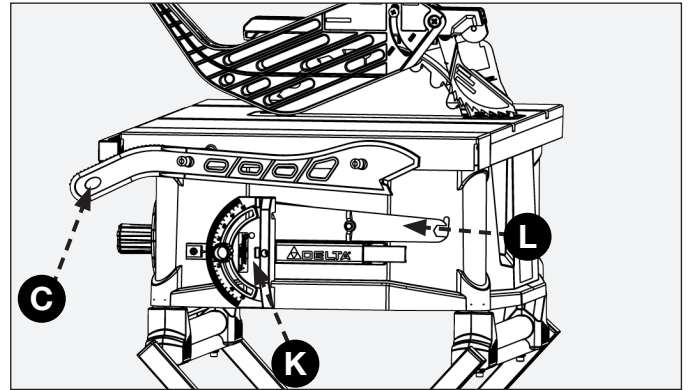
## RANGEMENT

Le stockage est situé sur le panneau droit, comme indiqué dans les exemples 1

C. Pousoir

K. Guide d'onglets

L. Clés

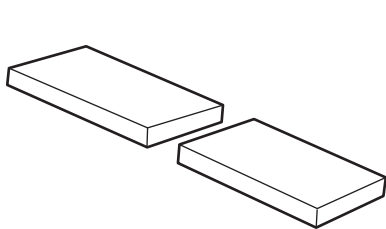


EXEMPLE

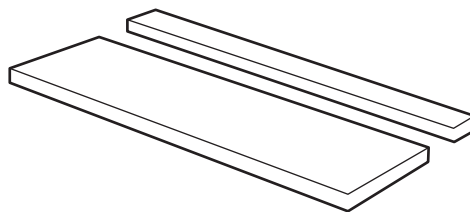
## EFFECTUER DES COUPES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner des blessures graves.

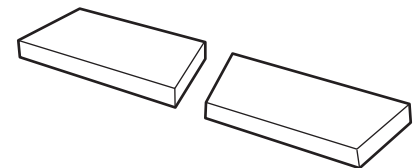
- Ne jamais toucher l'extrémité libre de la pièce ou d'une pièce libre qui est coupée, tandis que l'appareil est sous tension et/ou que la lame de la scie tourne. Un contact avec la lame ou un blocage pourrait se produire, projetant la pièce de travail
- Lors du sciage d'une longue pièce ou d'un panneau, utiliser un support de travail, comme un chevalet, des rouleaux ou une table de sortie à la même hauteur que la surface de la table de la scie.
- Ne jamais essayer de tirer la pièce alors que la lame tourne. Si vous devez retirer la pièce ou la soulever de la table, éteindre l'interrupteur, laisser la lame s'arrêter, soulever les griffes anti-rebond de chaque côté du couteau diviseur, si nécessaire, et faire glisser la pièce.
- Avant de brancher la scie à la source d'alimentation ou de faire fonctionner la scie, toujours vérifier l'ensemble du protège-lame et couteau diviseur pour un bon alignement et l'espace avec la lame de la scie. Vérifier l'alignement après chaque changement d'angle de biseautage.
- Le guide longitudinal doit toujours être utilisé pour les coupes longitudinales pour éviter la perte de contrôle et des blessures. Verrouillez toujours le guide au rail. NE JAMAIS effectuer une coupe longitudinale à main levée.
- Lorsque vous effectuez des coupes en biais, placer le guide sur le côté droit de la lame de telle sorte que la lame soit inclinée de l'autre côté du guide et des mains. Garder les mains éloignées de la lame et utiliser un pousoir pour faire avancer la pièce à moins que la pièce soit assez grande pour vous permettre de la tenir à plus de 6 pouces (152 mm) de la lame.
- Avant de laisser la scie sans surveillance, verrouiller l'interrupteur d'alimentation, ou prendre d'autres mesures appropriées pour prévenir l'utilisation non autorisée de la scie.



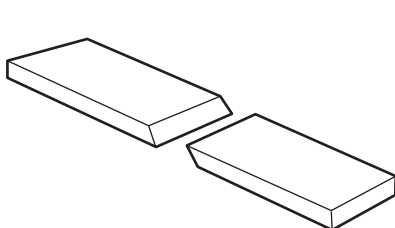
COUPE TRANSVERSALE



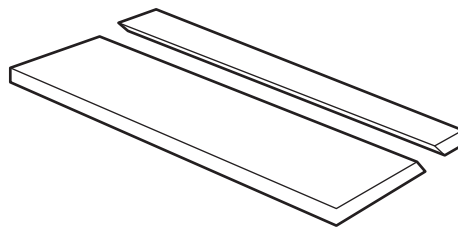
COUPE LONGITUDINALE



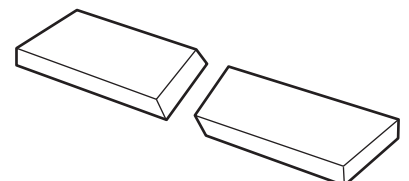
COUPE D'ONGLET TRANSVERSALE



COUPE TRANSVERSALE BISEAUTÉE



COUPE LONGITUDINALE BISEAUTÉE



COUPE D'ONGLET COMPOSÉE

# EFFECTUER DES COUPES

## COUPES LONGITUDINALES

1. Retirer le guide d'onglets
2. S'assurer que l'angle de biseau est réglé à  $0^\circ$ .
3. Régler la lame à la bonne hauteur pour la pièce de travail.
4. Installer le guide longitudinal et le verrouiller parallèlement et à distance souhaitée de la lame.
5. Garder les doigts à au moins 6 pouces de la lame en tout temps. Si la main ne peut pas être placée en toute sécurité entre la lame et le guide longitudinal, sélectionner une pièce plus grande ou utiliser un poussoir et autres aides de coupe, si nécessaire, pour contrôler la pièce.
6. S'assurer que la pièce est à (au moins 1 pouce, ou 25 mm de distance) de la lame avant de démarrer la scie
7. Mettre la scie en marche.
8. Tenir la pièce à plat sur la table et contre le guide (A). La pièce doit avoir un bord droit contre le guide et ne doit pas être déformée, tordue ou courbée. Voir la position appropriée des mains sur la figure 23.
9. Laisser la lame atteindre sa vitesse maximale avant de déplacer la pièce vers la lame.
10. Les deux mains peuvent être utilisées lors du démarrage de la coupe aussi longtemps qu'elles restent à 6 pouces de la lame.
11. Garder la pièce contre la table et le guide et pousser lentement la pièce vers l'arrière complètement dans la lame de scie. Ne pas surcharger le moteur en forçant la pièce dans la lame.
12. Utilisez le poussoir et d'autres aides de coupe, si nécessaire, pour maintenir la pièce contre la table et le guide et poussez la pièce au-delà de la lame. Un poussoir est inclus avec cette scie, et des directives sont incluses pour fabriquer des poussoirs supplémentaires et d'autres aides de coupe.

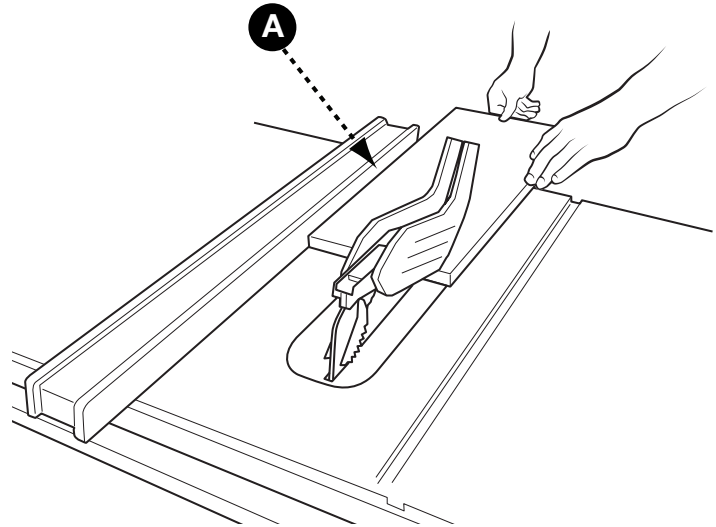


FIGURE 23

## COUPE LONGITUDINALE EN BISEAU

Les coupes longitudinales en biseau sont pareilles aux coupes longitudinales sauf que l'angle de biseau (A) est réglé à un angle autre que  $0^\circ$ . Lors des coupes longitudinales en biseau, placez le guide sur le côté droit de la lame afin qu'elle soit inclinée de l'autre côté du guide et des mains (figure 24).

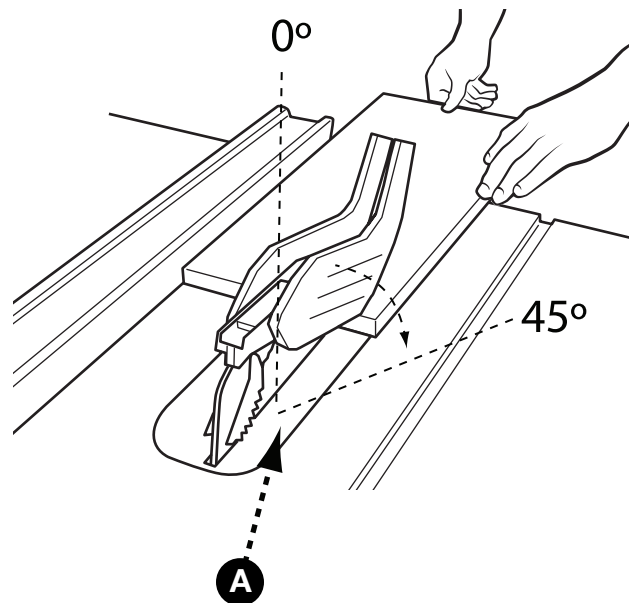


FIGURE 244

# EFFECTUER DES COUPES

## COUPE TRANSVERSALE

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- **N'UTILISEZ JAMAIS** le guide comme guide ou butée de longueur lors de coupes transversales.
- La pièce de découpe ne doit jamais être confinée dans toute coupe complète (coupe complète à travers la pièce) — pour éviter de pincer la lame, ce qui peut entraîner que la pièce soit projetée et causer des blessures.
- Lors de l'utilisation d'un bloc comme jauge de coupure, le bloc doit être d'au moins  $\frac{3}{4}$  po (19 mm) d'épaisseur. Il est très important que l'extrémité arrière du bloc soit fixée à une position à laquelle la pièce est dégagée du bloc avant son entrée dans la lame pour empêcher que la pièce se coince.

Vous pouvez utiliser le guide d'onglet dans l'une ou l'autre des fentes de table lors de coupes non biseautées. Pour augmenter la surface de la face du guide d'onglet, ajoutez une face auxiliaire (voir la section sur les aides de coupe de ce guide.)

### POUR EFFECTUER UNE COUPE TRANSVERSALE, CONSULTEZ LA FIGURE 25 ET SUIVEZ CETTE PROCÉDURE :

1. Retirer le guide longitudinal.
2. S'assurer que l'angle de biseau est réglé à  $0^\circ$ .
3. Régler la lame à la bonne hauteur pour la pièce de travail.
4. Placer le guide d'onglet dans l'une des fentes.
5. Régler le guide d'onglet à  $90^\circ$  et serrer le bouton de verrouillage.
6. Les mains doivent rester à au moins 6 pouces de la lame pendant toute la coupe. Si la pièce est trop petite pour garder les mains à au moins 6 pouces de la lame, sélectionner une pièce plus grande, ou joindre une face auxiliaire au guide d'onglets et fixer la pièce à face auxiliaire; pour des directives sur les faces auxiliaires, voir la section sur les aides de coupe de ce guide.

7. S'assurer que la pièce est - à au moins 1 pouce, ou 25 mm de distance - de la lame, avant de démarrer la scie.
8. Mettre la scie en marche.
9. Laisser la lame atteindre sa vitesse maximale avant de déplacer la pièce vers la lame.
10. La main la plus proche de la lame doit être placée sur bouton de verrouillage du guide d'onglet et la plus éloignée de la lame doit tenir la pièce fermement contre la face du guide d'onglet. Ne pas pousser ou se tenir sur le côté libre ou de coupe de la pièce.
11. Pousser lentement la pièce vers l'arrière complètement dans la lame de la scie. Ne pas surcharger le moteur en forçant la pièce dans la lame.
12. Lorsque la coupe est terminée, arrêter la scie. Attendre que la lame vienne à un arrêt complet avant de retirer la pièce de la table.

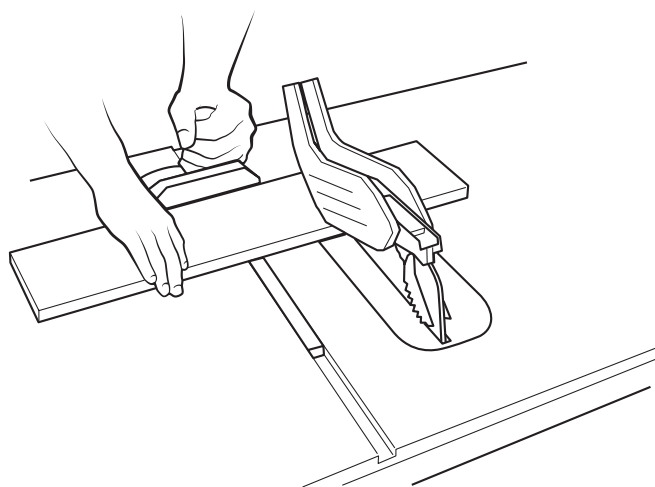


FIGURE 25

## COUPES TRANSVERSALES EN BISEAU

Les coupes transversales en biseau sont pareilles aux coupes transversales sauf que l'angle de biseau (A) est réglé à un angle autre que  $0^\circ$ . Lors d'une coupe transversale en biseau, placez le guide d'onglet dans la fente d'onglet à droite de sorte que la lame soit inclinée de l'autre côté de la jauge et des mains (Figure 26).

## COUPE TRANSVERSALE D'ONGLET

Les coupes transversales d'onglet sont pareilles aux coupes transversales sauf que l'angle de l'onglet (B) est réglé à un angle autre que  $90^\circ$  (figure 27).

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Les angles d'onglet de plus de  $45^\circ$  peuvent forcer l'ensemble du protège-lame dans la lame de la scie et causer des dommages à l'ensemble du protège-lame et des blessures. Avant de démarrer le moteur, vérifier le fonctionnement en poussant la pièce dans l'ensemble du protège-lame. Si l'ensemble du protège-lame entre en contact avec la lame, placer la pièce sous l'ensemble du protège-lame, mais ne touchant pas la lame, avant de démarrer le moteur.
- Certaines formes de pièces, telles que les moulures peuvent ne pas lever l'ensemble du protège-lame correctement. Avec la mise hors tension, pousser la pièce lentement dans la zone du protège-lame et jusqu'à ce que la pièce touche la lame. Si l'ensemble du protège-lame entre en contact avec la lame, placer la pièce sous l'ensemble du protège-lame, mais ne touchant pas la lame, avant de démarrer le moteur.

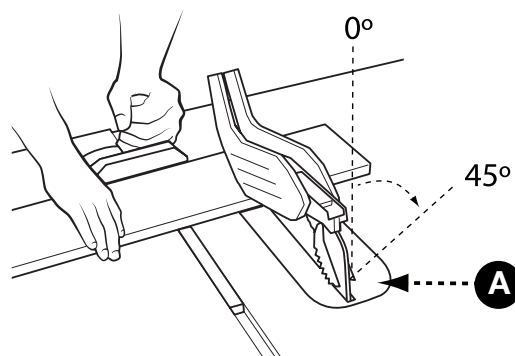


FIGURE 26

# EFFECTUER DES COUPES

## COUPE D'ONGLET COMBINÉE

Ceci est une combinaison de coupe transversale en biseau et d'onglet. Consultez la figure 27 et suivre les directives pour les coupes transversales en biseau et d'onglet. Utiliser la fente d'onglet à droite sur le côté droit de la lame pour toutes les coupes en biseau.

## COUPES DE GRANDS PANNEAUX

Placer les supports de pièce à la même hauteur que la table de scie, derrière la scie pour soutenir la pièce de coupe, et aux côtés de la scie, au besoin. Selon la forme du panneau, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet pour contrôler la pièce. Si une pièce est trop grande pour utiliser un guide longitudinal ou le guide d'onglet, elle est trop grande pour cette scie.

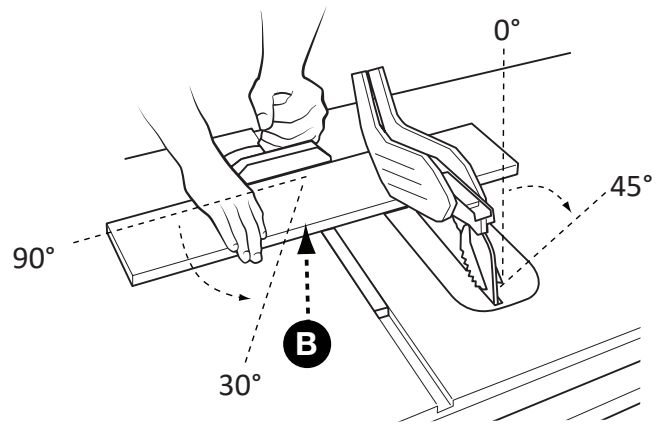


FIGURE 27

## COUPES INCOMPLÈTES

L'utilisation d'une coupe incomplète est essentielle pour tailler des rainures et des feuillures. Les coupes incomplètes peuvent être réalisées en utilisant une lame standard ayant un diamètre de 10 pouces. Les coupes incomplètes sont le seul type de coupes qui devraient être faites sans l'ensemble du protège-lame installé. S'assurer que l'ensemble du protège-lame est réinstallé à la fin de ce type de coupe.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Pour les coupes incomplètes, suivre tous les avertissements et les directives indiqués ci-dessous, en plus de ceux énumérés ci-dessus pour la coupe en question.
- Lors d'une coupe incomplète, la lame est couverte par la pièce pendant presque toute la coupe. Il faut être attentif à la lame exposée au début et à la fin de chaque coupe.

- Ne jamais pousser le bois avec les mains lors de coupes incomplètes telles que les feuillures ou rainures. Toujours utiliser le guide d'onglet, les pousoirs et un cale-guide le cas échéant.
- En plus de cette section, lisez la section appropriée qui décrit le type de coupe. Par exemple, si votre coupe incomplète est une coupe transversale droite, il faut lire et comprendre la section sur les coupes transversales droites avant de poursuivre.
- Une fois que toutes les coupes incomplètes sont terminées, débrancher la scie et retourner le couteau diviseur à la position de coupe complète. Installer les griffes anti-rebond et le protège-lame.
- Suivre attentivement les directives accompagnant des lames spécialisées pour une bonne installation, mise en place et fonctionnement.

## EFFECTUER UNE COUPE INCOMPLÈTE

1. Débrancher la scie.
2. Déverrouiller le verrouillage de biseau.
3. Ajuster l'angle de biseau à 0 °.
4. Verrouiller le verrouillage de biseau.
5. Retirer le protège-lame et les griffes anti-rebond.
6. Placer le couteau diviseur en position « abaissé ». (Voir la section sur le RÉGLAGE DU COUPEAU DIVISEUR)
7. Régler la lame à la bonne profondeur pour la pièce de travail.
8. Selon la forme et la taille du bois, utiliser le guide longitudinal ou le guide d'onglet.
9. Brancher la scie dans la source d'alimentation et la mettre en marche.
10. Laisser la lame atteindre sa vitesse maximale avant de déplacer la pièce vers la lame.
11. Utilisez toujours des blocs-pousoirs, des bâtons pousoirs et/ou cale-guides lors des coupes incomplètes pour réduire le risque de blessures graves.
12. Lorsque la coupe est terminée, arrêter la scie. Attendre que la lame vienne à un arrêt complet avant de retirer la pièce de la table.

## POUSSOIR

Afin de faire fonctionner la scie circulaire à table en toute sécurité, vous devez utiliser un poussoir chaque fois que la taille ou la forme de la pièce ferait en sorte que vos mains seraient à 6 pouces (152 mm) de la lame de la scie ou autre outil de coupe. Un poussoir est fourni avec cette scie.

Aucun bois spécial n'est nécessaire pour fabriquer des poussoirs supplémentaires tant qu'ils sont robustes et assez longs et que le bois est exempt de nœuds, de craques et de fissures. Une longueur de 16 pouces (400 mm) est recommandée avec une encoche qui s'accote contre le bord de la pièce pour l'empêcher de glisser. C'est une bonne idée d'avoir plusieurs poussoirs de la même longueur minimum, 16 pouces (400mm), avec différentes tailles d'encoches pour les différentes épaisseurs de pièces.

La forme peut varier en fonction de vos besoins tant que le poussoir remplit sa fonction prévue de garder vos mains loin de la lame. Placer l'encoche de sorte que le poussoir puisse être maintenu à un angle de 20 à 30 degrés par rapport à la table de la scie vous aidera à maintenir la pièce tout en déplaçant la scie.

Pour construire un poussoir, consultez l'illustration de la figure 28.

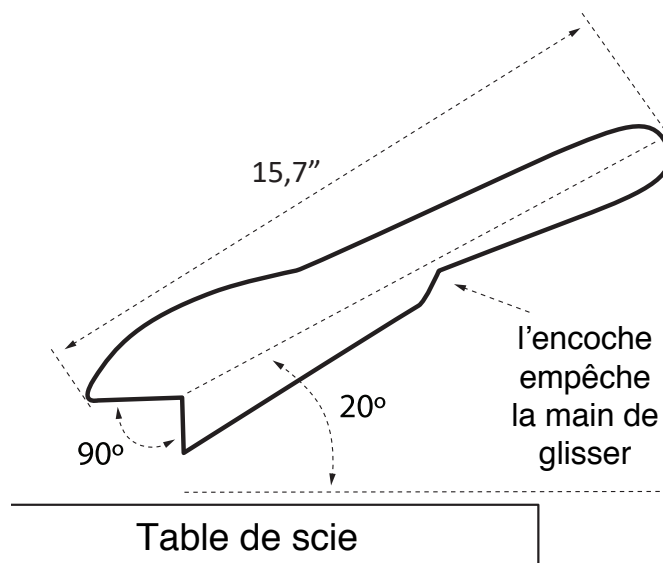


FIGURE 28

## FACE DE GUIDE D'ONGLET AUXILIAIRE

Une face de guide d'onglet auxiliaire est utilisée pour augmenter la zone de surface de la face du guide d'onglet.

Si vous le souhaitez, vous pouvez adapter le guide à onglets avec un parement de bois auxiliaire qui doit être d'au moins 1 pouce (25 mm) plus haut que la profondeur de coupe maximale, et au moins aussi large que le guide d'onglet.

Ce parement de bois auxiliaire peut être fixé à l'avant du guide d'onglet en utilisant (2) vis M6 ou de 1/4-20 écrous à tête plate, en plaçant les écrous dans les fentes prévues dans la face du corps du guide d'onglet (Figure 29).

S'assurer que les vis sont suffisamment longues pour fixer le parement.

**⚠ AVERTISSEMENT :** La tête plate doit être encastrée dans la face du parement.

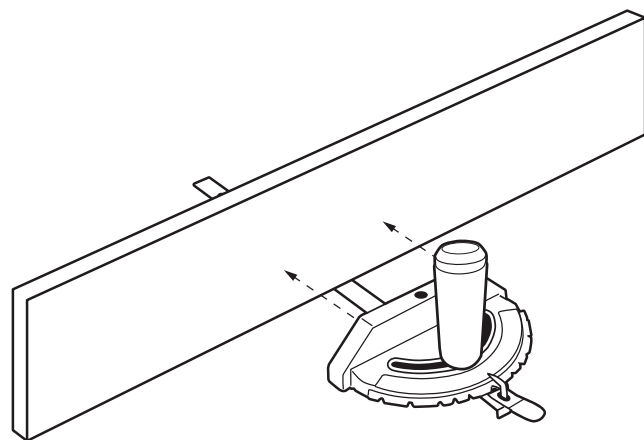


FIGURE 29

## BLOC POUSSOIR

1. Sélectionner un morceau de bois d'environ 4 pouces de large, 6 pouces de long et de 1 à 2 pouces d'épaisseur (une découpe de 2 par 4 fait un bon morceau pour un bloc de poussée).
2. Percer un trou dans le bloc et coller une cheville pour l'utiliser comme poignée (vous pouvez faire le trou en angle pour avoir une bonne prise de main sur la poignée).
3. Coller un morceau de matériau brut ou mou comme du papier de verre ou du caoutchouc au fond du bloc pour saisir la pièce (un ancien tapis de souris fonctionne bien). (figure 30).

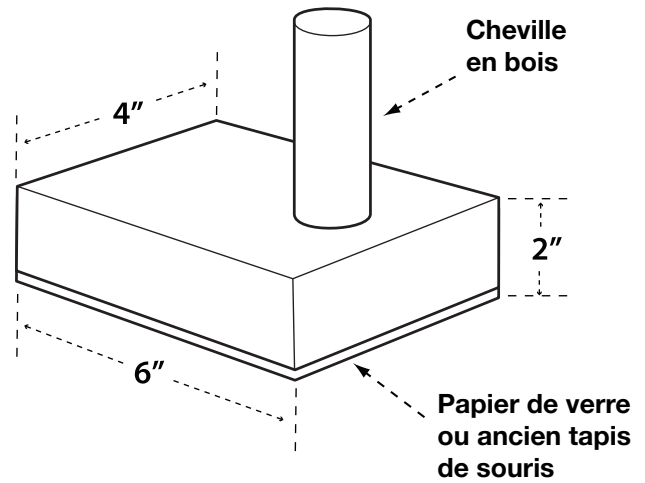


FIGURE 30

## GUIDE DE PRESSION

Les guides de pression sont utilisés pour maintenir la pièce en contact avec le guide et la table (figure 31) et aider à prévenir les rebonds. Les cale-guides sont particulièrement utiles lors de la coupe de petites pièces et pour compléter les coupes incomplètes. L'extrémité est inclinée avec une série de fentes étroites pour donner une prise de frottement sur la pièce; il est verrouillé en place sur la table ou le guide avec un étai en C.

**⚠ AVERTISSEMENT :** POUR ÉVITER UN COINCEMENT ENTRE LA PIÈCE ET LA LAME, S'ASSURER QUE LE CALE-GUIDE S'APPUIE SEULEMENT SUR LA PARTIE NON COUPÉE DE LA PIÈCE EN FACE DE LA LAME.

Les dimensions pour la fabrication d'un guide de pression typique sont présentées sur la figure 31. Fabriquez votre guide de pression à partir d'un morceau de bois rectiligne exempt de nœuds et de fissures. Fixer le cale-guide au guide ou à la table de sorte qu'il tienne la pièce contre le guide ou la table.

1. Sélectionnez un morceau de bois d'environ  $\frac{3}{4}$  de pouce d'épaisseur,  $2\frac{1}{2}$  pouces de large et 12 pouces de long.
2. Marquer la largeur du centre sur une extrémité. Largeur d'onglet à  $70^\circ$  (voir la section sur les coupes d'onglet pour des informations sur les coupes d'onglet).
3. Réglez le guide longitudinal pour permettre à un « doigt »  $\frac{1}{4}$  pouce d'être coupé.
4. Pousser seulement jusqu'à la marque précédemment faite à 6 pouces.
5. Éteignez la scie et attendez que la lame s'arrête complètement de tourner avant de retirer la pièce.
6. Réglez le guide longitudinal de nouveau et effectuez des coupes longitudinales espacées dans la pièce pour avoir des espaces d'environ  $\frac{1}{4}$  pouce et  $\frac{1}{8}$  pouce entre les doigts.

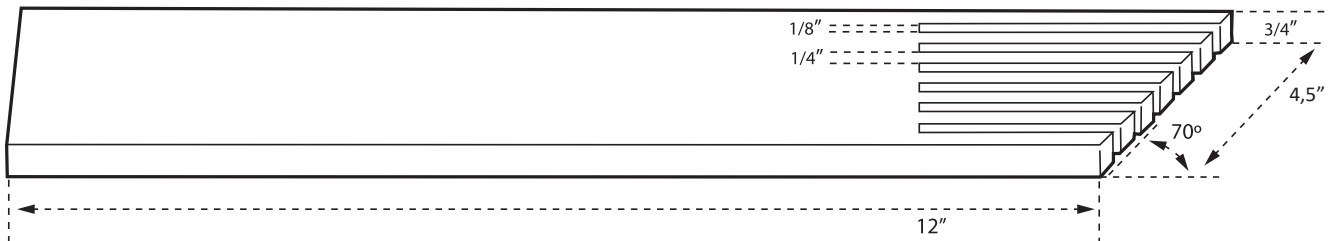


FIGURE 31



## AIDES DE COUPE ET ACCESSOIRES

### GUIDE DE DÉCOUPE

Lors de la coupe transversale d'un certain nombre de pièces de la même longueur, vous pouvez fixer un bloc de bois (A) (figure 32) au guide et l'utiliser comme une jauge de découpe. Le bloc (A) doit être d'au moins  $\frac{3}{4}$  po (19 mm) d'épaisseur pour empêcher la pièce coupée de se coincer entre la lame et le guide. Une fois que la longueur de découpe est déterminée, verrouiller le guide et utiliser le guide d'onglet pour pousser la pièce dans la lame.

**▲ MISE EN GARDE :** Placez toujours la jauge de découpe complète en face de la lame de la scie.

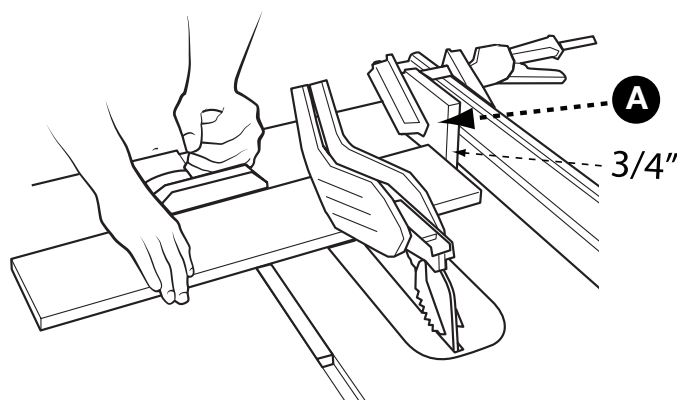


FIGURE 32

### GABARITS

Des gabarits peuvent être créés avec une variété de réglages spéciaux pour contrôler des formes particulières de pièces pour des coupes particulières. Des conseils sur la façon de faire des gabarits spécialisés peut être trouvés sur les sites Web et dans les publications sur les travaux de bois et de menuiserie.

**▲ MISE EN GARDE :** NE PAS ESSAYER DE CRÉER OU D'UTILISER UN GABARIT, SAUF SI VOUS ÊTES FAMILIER AVEC LES MESURES DE SÉCURITÉ DE LA SCIE. NE PAS UTILISER DE GABARIT QUI POURRAIT CAUSER UN PINCEMENT DE SAIGNÉE OU UN COINCEMENT DE PIÈCE ENTRE LE GABARIT ET LA LAME. DES CONFIGURATIONS INCORRECTES POURRAIENT CAUSER UN REBOND QUI POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

## EFFECTUER DES RÉGLAGES

### MISE À NIVEAU DE LA PASSE-LAME

Vérifier que la plaque à gorge est bien ajustée à la table. L'avant de la passe-lame doit être au niveau ou légèrement en dessous de la surface de la table et l'arrière de la passe-lame doit être au niveau ou légèrement au-dessus de la surface de la table. (Figure 15)

Quatre vis de réglage hexagonales (A) sont préassemblées à la table afin de niveler la passe-lame. (figure 16)

Si la passe-lame n'est pas au ras de la surface de la table, ajustez les vis afin qu'elle soit entièrement est au ras de la table (figure 16).

### CHANGEMENT DU BISEAU

1. Déverrouiller le levier de verrouillage du biseau en le montant à la position (horizontale).
2. En tenant la molette de réglage de hauteur, faire glisser l'indicateur de biseau à l'angle désiré.
3. Lorsque la lame est à l'angle désiré, verrouiller le levier de verrouillage de biseau en le poussant vers le bas (vertical).

**REMARQUE :** Pour les positions de verrouillage et de déverrouillage (figure 33).

# EFFECTUER DES RÉGLAGES

## RÉGLAGE DES BUTÉES DU BISEAU

Des réglages de butées de biseau peuvent être nécessaire si la lame n'est pas à l'équerre avec la table lorsque le réglage d'angle est fixé à 0° ou ne va pas à 45° lorsque le biseau est incliné à 45°.

Des réglages correctifs peuvent être apportés en ajustant les cames de butée de biseau à chaque extrémité du rail de biseau comme suit;

Si la lame n'est pas à l'équerre avec la table, réglez la came de butée de biseau à 0° comme le montre la figure 33.

1. Déverrouillez le levier de verrouillage de biseau et positionnez l'ensemble de molette de réglage de hauteur/verrou de biseau vers la droite afin d'accéder à la came de butée de biseau à 0°.
2. Desserrez la vis à tête cylindrique qui bloque la came de butée à 0° (au centre de la came). (Comme le montre la figure 33)
3. Déplacez l'ensemble de molette de réglage de hauteur/verrouillage de biseau à la came de butée de biseau à 0° en veillant à ce que l'ensemble soit en contact avec la came de butée de biseau à 0°. Vérifiez l'équerrage de la lame avec la table à l'aide d'une équerre combinée; tournez la came de butée de biseau au besoin jusqu'à ce que la lame soit à l'équerre avec la table.
4. Serrer la vis à tête cylindrique qui verrouille la came de butée de biseau. Vérifier à nouveau que la lame est à l'équerre avec la table. Réajuster au besoin.

Si la lame n'est pas à 45° de la table lorsqu'elle est inclinée à la came de butée de biseau à 45°, suivez les étapes 1 à 4 en ajustant la came à 45° en utilisant le côté à 45° de l'équerre combinée (figure 34).

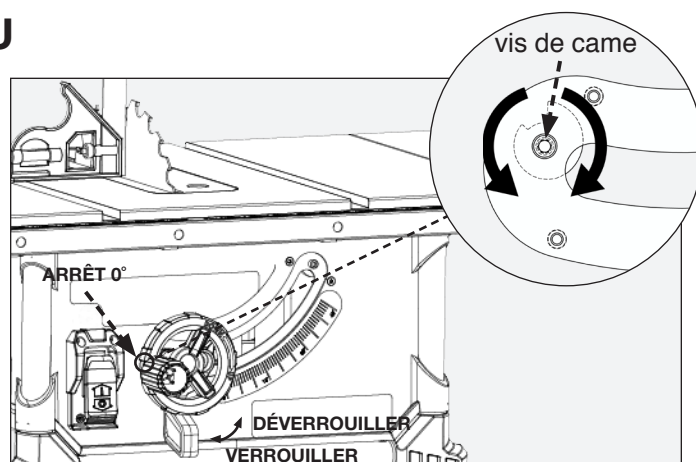


FIGURE 33

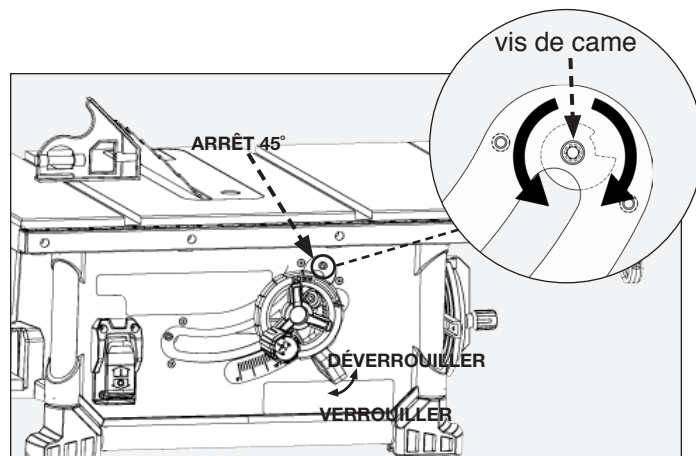


FIGURE 34

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA SCIE

Pour toutes les coupes complètes, le haut des pointes de la lame doit être au-dessus de la pièce et le bas de la lame en dessous de la surface supérieure de la pièce.

Pour les coupes incomplètes, le haut des pointes de la lame doit être réglé à la profondeur de la coupe.

Pour régler la hauteur de la lame, se reporter à la figure 35 et procéder comme suit :

S'assurer que le levier de verrouillage de biseau est à la position verrouillée (vers le bas).

Régler la hauteur de la lame en tournant la molette de réglage de hauteur. Tourner dans le sens horaire lèvera la lame et dans le sens antihoraire abaissera la lame.

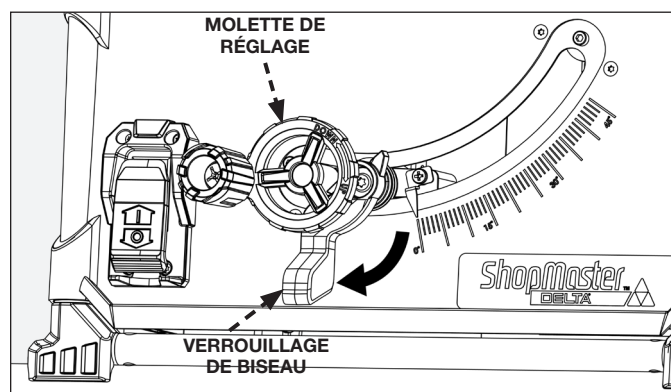


FIGURE 35

## UTILISATION DU GUIDE D'ONGLET

Il y a deux rainures de guide d'onglet sur chaque côté de la lame. Lors de coupes transversales à 90°, utilisez l'une des rainures. Pour les coupes transversales biseautées, utiliser la rainure de droite de sorte que la lame soit inclinée de l'autre côté du guide d'onglet (G) et des mains.

(figure 36).

Pour régler l'angle du guide d'onglet, desserrez le bouton de verrouillage du guide d'onglet. Tournez la jauge jusqu'à ce que l'angle désiré sur l'échelle soit atteint. Serrer le bouton.

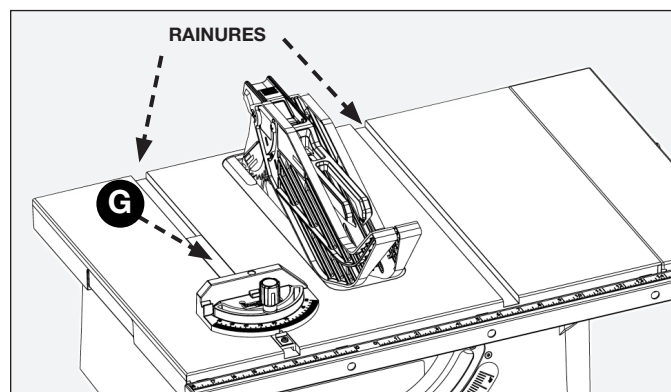


FIGURE 36

# RÉGLAGE DU COUTEAU DIVISEUR

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR ET DE L'ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR

Pour changer la position du couteau diviseur, retirer la plaque à gorge, puis soulever l'ensemble de la lame à la position la plus haute en tournant la molette de réglage de hauteur dans le sens horaire sur le devant de la scie.

Pour régler le couteau diviseur d'une position à l'autre (coupes complètes/incomplètes), soulevez le levier du couteau diviseur vers la position haute pour le déverrouiller (figure 37). Ensuite, déplacez doucement le couteau diviseur vers la droite pour dégager les goupilles de verrouillage dans l'ensemble de verrouillage du couteau diviseur, puis faites-le glisser vers le haut et en avant pour les coupes complètes ou vers le bas et à l'arrière pour les coupes incomplètes jusqu'à ce que vous sentiez que les goupilles de verrouillage engagent le couteau diviseur (figure 37). Le couteau diviseur est marqué avec les positions de Coupe Complète et Coupe Incomplète qui s'alignent avec la surface de la table lorsque la position est correcte. Pousser le levier de couteau diviseur pour verrouiller le couteau diviseur en place comme le montre la figure 37a. L'ensemble du couteau diviseur doit ressembler à ce qui est représenté à la figure 37b.

Lorsque le couteau diviseur est correctement ajusté, réinsérez la passe-lame (figure 15).

## ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR

Le couteau diviseur peut être désaligné si la pièce heurte le couteau diviseur après la coupe ou cause un certain coincement pendant la coupe. Dans ces cas, procéder à une modification de l'alignement du couteau diviseur. Les procédures suivantes dans cette section vous aideront à faire des réglages de l'alignement du couteau diviseur.

Localiser la position de COUPE COMPLÈTE comme illustrée dans la figure 38 (le client doit régler le couteau diviseur à cette position lors de coupes « COMPLÈTES »)

**REMARQUE :** Le couteau diviseur doit être dans cette position avant de faire des réglages d'alignement pour l'alignement du couteau diviseur de la lame.

Si un réglage parallèle est nécessaire, utiliser les figures 38 et 39 pour faire les réglages suivants :

1. Desserrer les 2 vis à six pans creux (AA)
2. Serrer ou desserrer la vis de réglage (BB1) pour ajuster la ligne de référence pour que le couteau diviseur soit aligné avec la lame.
3. Régler les vis de réglage (BB2) et (BB3), pour aider à l'alignement du couteau diviseur à être parallèle à la lame.
4. Serrer les vis à six pans creux (AA).

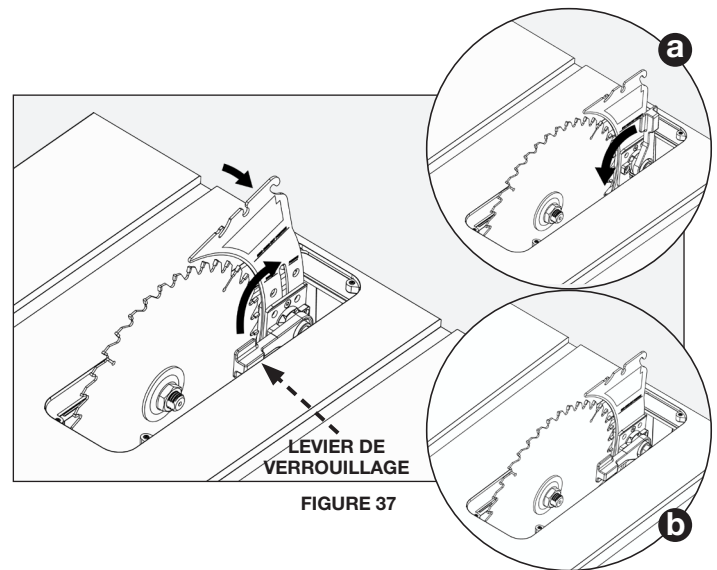


FIGURE 37

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Vérifier que le couteau diviseur est bien fixé et aligné avec la lame.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous de réinstaller l'ensemble protégé-lame et les griffes anti-rebond lorsque le couteau diviseur est en position de coupe complète.

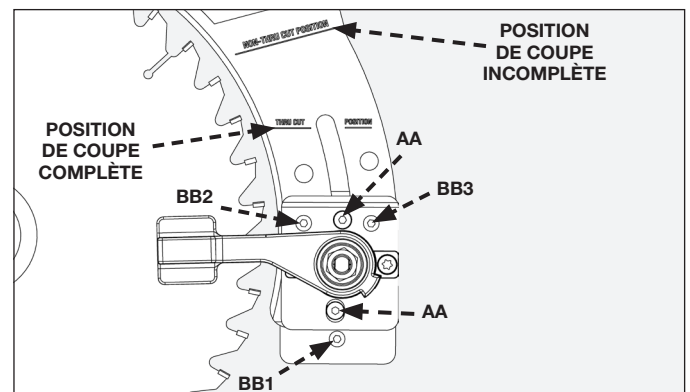


FIGURE 38

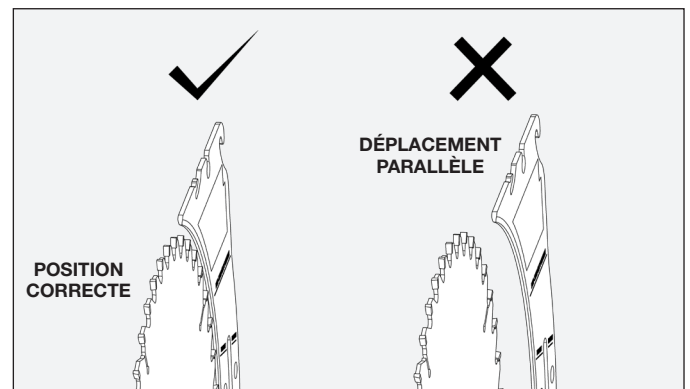


FIGURE 39

# ALIGNEMENT DU COUTEAU DIVISEUR

Si le couteau diviseur a un mauvais alignement vertical, le régler comme suit en utilisant les figures 38 et 40 :

1. Desserrer les 2 vis à six pans creux (AA)
2. Procéder à des réglages (BB2) et (BB3) pour aligner le couteau diviseur avec la lame. Aucun réglage n'est nécessaire pour (BB1).
3. Serrer les vis (AA).

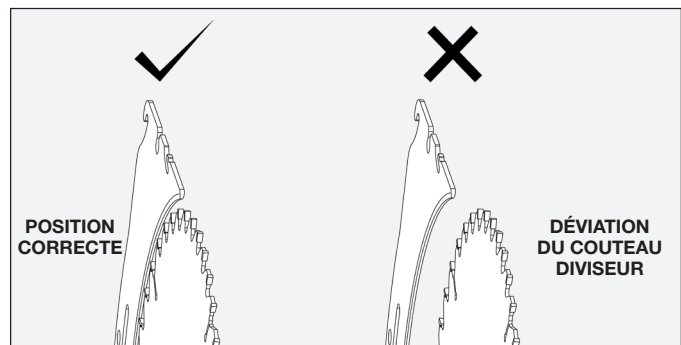


FIGURE 40

Si le couteau diviseur est désaligné horizontalement, réglez-le comme suit à l'aide des figures 38 et 41 :

1. Desserrez les 2 vis à six pans creux (AA)
2. Réglez la vis (BB2) pour aligner le couteau diviseur avec la lame si elle est toujours désalignée, puis réglez (BB3) jusqu'à ce que l'alignement correct soit atteint. Ne pas régler (BB1).
3. Serrer les vis (AA).

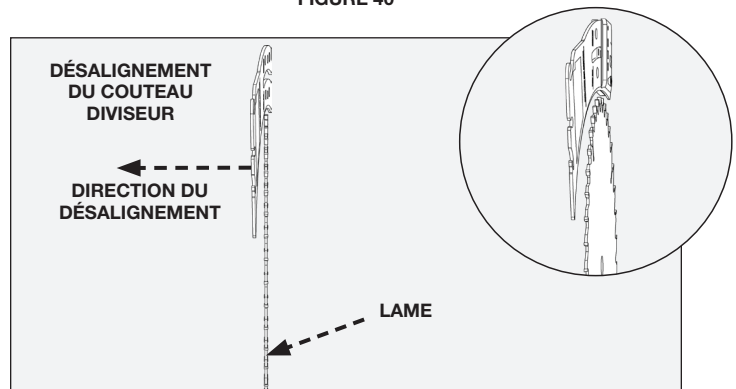


FIGURE 41

## ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, éteindre l'appareil et le débrancher de la source d'alimentation avant le nettoyage ou l'entretien, avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant de faire des réglages et lors de réparations. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

### TENIR LA MACHINE PROPRE

Dégagez régulièrement tous les passages d'air avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées avec un chiffon doux et humide. N'utilisez JAMAIS de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Ils pourraient dissoudre ou endommager le matériel.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Portez des équipements de sécurité oculaires, auditifs et respiratoires lors de l'utilisation d'air comprimé.

### RAPPELS D'ENTRETIEN

**⚠ AVERTISSEMENT :**

Portez des équipements de sécurité oculaires, auditifs et respiratoires lors de l'utilisation d'air comprimé. Les endroits spécifiques qui nécessitent un entretien régulier comprennent :

**PLAQUE DE SERRAGE DU COUTEAU DIVISEUR :** Garder cette zone exempte de poussière et d'accumulation de débris. Nettoyer cette zone régulièrement avec de l'air comprimé.

**REMARQUE :** Si la plaque de serrage du couteau ne se déplace pas librement, la scie doit être réparée par le personnel autorisé du centre de service.

**VIS SANS FIN:** Garder les engrenages coniques exempts de poussière et d'accumulation de débris. Nettoyer cette zone régulièrement avec de l'air comprimé. Utiliser une graisse à base de lithium à usages multiples en fonction des besoins sur ces engrenages.

**NETTOYER L'ACCUMULATION DE BRAN DE SCIE RÉGULIÈREMENT :** **REMARQUE :** Les débris peuvent également être retirés de la scie en dessous de la plaque à gorge, à l'intérieur de l'orifice à poussière.

## DÉPANNAGE

Pour de l'aide avec votre appareil, visitez notre site Web au [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com) pour obtenir la liste des centres de service ou appelez Delta Power Equipment au 1-800-223-7278.

### DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si votre machine ne démarre pas, assurez-vous que les broches de la fiche du cordon sont bien en contact dans la prise. Aussi, vérifiez s'il y a des fusibles grillés ou des disjoncteurs ouverts dans votre ligne d'alimentation électrique. Si la scie ne démarre toujours pas, veuillez appeler le service à la clientèle au 1-800-223-7278.

# ACCESSOIRES

Pour les accessoires, veuillez visiter notre site Web [www.shopmastermachinery.com](http://www.shopmastermachinery.com) pour accéder au catalogue en ligne ou pour le nom de votre fournisseur le plus proche.

**▲ AVERTISSEMENT :** Puisque les accessoires autres que ceux offerts par DELTA® n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ces accessoires peut être dangereuse. Pour une utilisation sécuritaire, seuls les accessoires DELTA® /SHOPMASTER® recommandés doivent être utilisés avec ce produit.

## ASSISTANCE POUR PIÈCES, SERVICE OU GARANTIE

Les machines et accessoires SHOPMASTER sont fabriqués selon des normes de haute qualité et peuvent être réparés dans le réseau de centres de service DELTA® autorisés. Pour obtenir des informations supplémentaires au sujet de votre produit ou pour obtenir des pièces, du service, l'assistance en vertu de la garantie ou l'emplacement du centre de service le plus proche, appelez au 1-800-223-7278.

### GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

- **CE QUI EST GARANTI.** Delta Power Equipment Corporation (la « Société ») réparera ou remplacera, à son entière discrétion, ce produit SHOPMASTER qui a été acheté au détail aux États-Unis ou au Canada et qui, avec une utilisation normale, s'est avéré comporter des défauts de fabrication ou de matériau, sous réserve des conditions énoncées dans la présente garantie limitée. Cette garantie limitée couvre uniquement les matériaux et la main-d'œuvre. Tous les frais de transport sont la responsabilité du client.
- **PÉRIODE DE GARANTIE.** Toutes les réclamations de garantie doivent être soumises dans les trois ans suivant la date d'achat au détail. Pour toutes les pièces d'entretien et les produits SHOPMASTER remis à neuf en usine, la période de garantie est de 180 jours.
- **COMMENT FAIRE POUR OBTENIR LE SERVICE** Pour obtenir un service en vertu de la garantie, vous devez retourner le produit défectueux, ainsi qu'une preuve d'achat acceptable, telle que votre reçu original portant la date d'achat, ou le numéro d'enregistrement du produit, à vos frais et dans la période de garantie applicable, à un centre de service autorisé par la Société (un « centre de service autorisé ») pour que le personnel du centre effectue le service en vertu de la garantie. La Société se réserve le droit de restreindre le service de réclamation en vertu de la garantie dans le pays où l'achat a été effectué et/ou de facturer le coût pour l'exportation de pièces de rechange ou pour fournir un service en vertu de la garantie dans un pays différent. À cette fin, les achats en ligne sont réputés être effectués aux États-Unis. Pour l'emplacement de votre centre de service autorisé le plus proche, appelez le service à la clientèle de la société au (800) 223-7278.
- **EXCLUSIONS.**
  - La Société n'offre aucune garantie sur les produits achetés en état usagé ou endommagé.
  - La Société ne garantit pas les produits achetés à l'extérieur des États-Unis ou du Canada.
  - La société ne sera pas responsable de dommages résultant de l'usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'abus ou de réparations ou modifications apportées par un tiers autre qu'un centre de service agréé ou un représentant désigné par le service à la clientèle de la société.
- **TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES** sont expressément limitées à la période de garantie indiquée ci-dessus.
- La société n'est pas responsable des dommages ACCESSOIRES OU IMMATÉRIELS.
- Cette garantie limitée est la seule garantie de la Société et énonce le recours exclusif du client par rapport à des produits défectueux; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, qu'il s'agisse de la qualité marchande, d'aptitude à l'usage ou autre, sont expressément rejetées par la Société, sauf mention expresse dans la présente déclaration de garantie.

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou immatériels, ni la limitation des garanties implicites, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits, qui varient d'un état ou province à l'autre. Pour plus de détails sur la couverture de garantie et de l'information sur les réparations sous garantie, composez le (800) 223-7278. Pour enregistrer vos produits en ligne, nous vous invitons à vous rendre sur notre site Web et à vous inscrire pour un compte de membre GRATUIT DELTA® à <http://www.deltamachinery.com/register>.

**AMÉRIQUE LATINE :** Cette garantie ne couvre pas les produits vendus en Amérique latine. Pour les produits vendus en Amérique latine, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour obtenir des informations de garantie.

### PIÈCES DE REMPLACEMENT

N'utiliser que des pièces de rechange identiques. Pour une liste de pièces ou pour commander des pièces, visitez notre site Web au [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com). Vous pouvez également commander des pièces de votre centre de service de garantie autorisé le plus proche ou en appelant le directeur du service technique au 1-800-223-7278 pour recevoir un soutien personnalisé de l'un de nos représentants hautement qualifiés.

### REEMPLACEMENT GRATUIT D'ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENTS

Si vos étiquettes d'avertissements deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-223-7278 pour un remplacement gratuit.

### ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils de qualité nécessiteront éventuellement un entretien et/ou un remplacement des pièces. Pour plus d'informations sur Delta Power Equipment Corporation et ses succursales ou pour localiser un centre de réparation autorisé, visitez notre site Web à [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com) ou appelez le service à la clientèle au 1-800-223-7278. Toutes les réparations faites par nos centres de service sont entièrement garanties contre les défauts de matériau et de fabrication. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées ou tentées par des tiers. En appelant ce numéro, vous pouvez également trouver des réponses aux plus fréquentes questions 24 heures par jour. Pour plus d'informations, vous pouvez également nous écrire à Delta Power Equipment Corporation, 2651 New Cut Road, Spartanburg, SC 29303 — **AU SOIN DE :** Directeur des services techniques. Veuillez à indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de votre scie (numéro de modèle, type, numéro de série, code de date, etc.).

# ÍNDICE

<b>DESCRIPCIÓN FUNCIONAL</b> .....	54	CORTES AL HILO BISELADOS .....	70
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES</b> .....	55	CORTES TRANSVERSALES .....	71
<b>DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD</b> .....	55	CORTES TRANSVERSALES BISELADOS .....	71
<b>REGALES GENERALES DE SEGURIDAD</b> .....	56	CORTES TRANSVERSALES EN INGLETE .....	71
<b>ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65</b> .....	56	CORTES EN INGLETE COMPUESTOS .....	72
<b>REGLAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA</b> .....	56	CORTES DE PANELES LARGOS.....	72
TERMINOLOGÍA .....	56	CORTES NO PASANTES .....	72
REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD DE		REALIZACIÓN DE UN CORTE NO PASANTE.....	72
LA SIERRA DE MESA .....	57	<b>AUXILIARES Y ACCESORIOS DE CORTE</b> .....	73
CÓMO FABRICAR UNA VARILLA DE EMPUJE.....	58	VARILLA DE EMPUJE .....	73
CONTRAGOLPES.....	58	REFRENTADO DE LA GALGA DE	
<b>CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN</b> .....	58	INGLETE AUXILIAR.....	73
FUENTE DE ALIMENTACIÓN.....	59	BLOQUE DE EMPUJE .....	74
CABLES DE EXTENSIÓN.....	59	TABLA DE CUÑA .....	74
<b>CÓMO DESEMPACAR</b> .....	60	CALIBRE DE CORTE .....	75
CONTENIDO DEL ENVÍO.....	60	PLANTILLAS .....	75
CONTENIDO DE TORNILLERÍA.....	61	<b>CÓMO REALIZAR AJUSTES</b> .....	75
HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA		NIVELADO DE LA PLACA DE GARGANTA.....	75
EL ENSAMBLE O AJUSTES .....	61	CAMBIO DEL BISEL .....	76
<b>CONOCIMIENTO GENERAL DE LAS PIEZAS</b> .....	61	AJUSTES DE LOS TOPES DE BISEL .....	76
<b>ENSAMBLE</b> .....	61	AJUSTE DE LA ALTURA DE LA HOJA.....	76
ENSAMBLE DE LA BASE.....	61	USO DE LA GALGA DE INGLETE.....	76
SUJECIÓN DE LA BASE A LA SIERRA.....	64	<b>AJUSTE DEL SEPARADOR</b> .....	77
INSTALACIÓN DE LA PERILLA DE		ALINEACIÓN DEL SEPARADOR.....	77
AJUSTE DE ALTURA.....	65	<b>MANTENIMIENTO</b> .....	78
INSTALACIÓN/CAMBIO DE LA HOJA.....	65	<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	78
COLOCACIÓN DEL SEPARADOR .....	65	<b>ACCESORIOS</b> .....	78
INSERCIÓN Y NIVELACIÓN DE LA PLACA DE		<b>ASISTENCIA PARA PIEZAS, SERVICIOS O GARANTÍA</b> ....	79
GARGANTA.....	66	PIEZAS DE REEMPLAZO.....	79
TRINQUETES DE PREVENCIÓN DE		REEMPLAZO GRATIS DE LA ETIQUETA DE	
CONTRAGOLPES Y PROTECCIÓN DE LA HOJA.....	67	ADVERTENCIA.....	79
TOPE GUÍA .....	67	MANTENIMIENTO Y REPARACIONES .....	79
<b>FUNCIONAMIENTO</b> .....	68	<b>FRANCÉS</b> .....	28
ENCENDIDO Y APAGADO DE LA SIERRA .....	68	<b>ESPAÑOL</b> .....	54
<b>ALMACENAMIENTO</b> .....	69		
<b>CÓMO REALIZAR CORTES</b> .....	69		
CORTES AL HILO .....	70		

## DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

La sierra de mesa portátil de 10" SHOPMASTER S36-295 está diseñada para satisfacer sus necesidades de mejoras en el hogar y taller doméstico. Esta sierra puede realizar prácticamente cualquier proyecto de tipo "hágalo usted mismo" con funciones fáciles de utilizar. El embalaje de la sierra incluye los siguientes elementos: Conjunto de la sierra, base, tope guía, medidor de inglete, varilla de empuje, separador, trinquetes de prevención de contragolpes, protección de la hoja, placa de garganta y hoja con dientes de carburo de 10".

## ESPECIFICACIONES

<b>PROFUNDIDAD DE CORTE MÁXIMA A 90°:</b>	3"
<b>PROFUNDIDAD DE CORTE MÁXIMA A 45°:</b>	2-1/2"
<b>CORTE LONGITUDINAL MÁXIMO A LA DERECHA DE LA HOJA:</b>	16"
<b>CORTE LONGITUDINAL MÁXIMO A LA IZQUIERDA DE LA HOJA:</b>	8"
<b>Especificaciones del motor:</b>	
<b>AMPERAJE:</b>	15 amperes
<b>TENSIÓN:</b>	120 voltios

**NOTA:** La portada del manual contiene una ilustración del modelo de producción actual. Todas las otras ilustraciones que figuran en el manual son tan solo representativas y pueden no ser representaciones exactas de las etiquetas o accesorios reales incluidos. Son para fines ilustrativos solamente.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



**⚠ ADVERTENCIA:** LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES QUE SE ENCUENTRAN EN EL PRODUCTO Y EN ESTE MANUAL. CONSERVE ESTE MANUAL. AL UTILIZAR LA HERRAMIENTA, ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS USUARIOS ESTÉN FAMILIARIZADOS CON LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES. Una utilización, mantenimiento o modificación incorrectos de las herramientas o equipamiento podrían causar lesiones graves y/o daños materiales.

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD- DEFINICIONES

Este manual contiene información que es importante que usted conozca y entienda. Esta información se refiere a la protección de SU SEGURIDAD y PREVIENE PROBLEMAS DEL EQUIPO. Para ayudarlo a reconocer esta información, usamos los símbolos debajo. Lea el manual y preste atención a estas secciones.

- ⚠ PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará muertes o lesiones graves.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar muertes o lesiones graves.
- ⚠ PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones menores o moderadas.
- PRECAUCIÓN:** Utilizada sin el símbolo de advertencia de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar daño a la propiedad.

## NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

**⚠ ADVERTENCIA:** NO SEGUIR ESTAS REGLAS PODRÍA PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

- LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES Y FAMILIARÍCESE CON LA HERRAMIENTA. Lea y familiarícese con todo el manual de instrucciones. Conocer las aplicaciones correctas, las limitaciones y los potenciales peligros de la herramienta reducirá ampliamente la posibilidad de que ocurran accidentes y lesiones. Asegúrese de que todos los usuarios estén familiarizados con las advertencias e instrucciones antes de utilizar la herramienta.
- CUIDE SIEMPRE LAS HERRAMIENTAS. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para obtener el rendimiento más elevado y seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de los accesorios.
- MANTENGA LAS PROTECCIONES Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD EN SU LUGAR y funcionando correctamente.
- INSPECCIONE LAS HERRAMIENTAS EN BÚSQUEDA DE DAÑOS. Antes de utilizar la herramienta y después de que la herramienta o un accesorio se haya caído o sufrido daños, inspeccione las protecciones y las piezas afectadas para comprobar su alineación, rotura y cualquier otra condición que podría afectar su correcto funcionamiento a fin de asegurarse de que la herramienta funcionará de forma correcta y todas las piezas realizarán las funciones para las que están diseñadas. No utilice un producto dañado. Una protección o cualquier otra pieza que está dañada deberán repararse o reemplazarse de forma correcta con las piezas de repuesto aprobadas de fábrica.
- NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA. Podrían ocurrir lesiones graves si la herramienta se voltea o si se produce un contacto no intencionado con la superficie de corte.
- USE ROPA ADECUADA. No utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, collares u otras joyas que podrían quedar atrapados por las piezas móviles. Se recomienda utilizar calzado de protección antideslizante. Utilice una protección para el cabello para evitar que el cabello largo quede expuesto.
- UTILICE LA PROTECCIÓN OCULAR ADECUADA. Todas las personas que se encuentren en el área de trabajo deberán utilizar gafas de seguridad con protecciones laterales. Las gafas de uso diario con lentes resistentes a impactos no son gafas de seguridad. El equipamiento de protección ocular deberá cumplir con los estándares ANSI Z87.1.
- UTILICE LA PROTECCIÓN AUDITIVA ADECUADA. Todas las personas que se encuentren en el área de trabajo deberán utilizar la protección auditiva adecuada de acuerdo con los niveles de ruido y exposición. El equipamiento de protección auditiva deberá cumplir con los estándares ANSI S3.19.
- PROTECCIÓN CONTRA POLVO. La utilización de herramientas motorizadas puede generar y/o emanar polvo, que podría causar lesiones respiratorias irreversibles u otras lesiones, incluida la silicosis (una enfermedad pulmonar grave), cáncer o muertes. No permita que las partículas entren en contacto con el rostro y cuerpo. Utilice siempre la herramienta en un área bien ventilada e implemente una extracción del polvo adecuada. Utilice un sistema de recolección de polvo siempre que sea posible. Evite respirar el polvo y evite el contacto prolongado con el polvo. Permitir que el polvo ingrese a su boca o a sus ojos o que se deposite en la piel promueve la absorción de materiales dañinos. Utilice una protección respiratoria aprobada por la NIOSH/OSHA y colocada de forma correcta para la exposición al polvo y limpie las áreas expuestas con agua y jabón.
- ASEGURE LAS HERRAMIENTAS Y EL ÁREA DE TRABAJO. Utilice candados e interruptores principales, o extraiga y almacene las llaves de arranque para evitar el uso por parte de niños y otros usuarios no autorizados.
- NO UTILICE O ALMACENE LA HERRAMIENTA EN LUGARES PELIGROSOS. La exposición a la lluvia o humedad o ubicaciones húmedas puede causar descargas eléctricas y electrocuciones y provocar daños en la herramienta. No utilice las herramientas motorizadas cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores e interruptores de estas herramientas podrían generar chispas y encender vapores.
- MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA Y BIEN ILUMINADA. Las áreas de trabajo, superficies y bancos desordenados y con poca iluminación pueden provocar accidentes.
- MANTENGA A LOS NIÑOS Y CURIOSOS ALEJADOS DEL ÁREA DE TRABAJO.
- USE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS. Consulte el manual para obtener información sobre los accesorios recomendados. La utilización de accesorios inapropiados puede causar lesiones personales o daños materiales.
- DESCONECTE LA HERRAMIENTA de la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento, ajustar o cambiar las configuraciones u hojas, puntas, cortadoras y otros accesorios.

# NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE UN ARRANQUE ACCIDENTAL**, asegúrese de que los interruptores de alimentación se encuentren en la posición de "APAGADO" antes de enchufar la herramienta.
- **PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS**, esta herramienta posee un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe podrá insertarse en un tomacorriente polarizado de una sola forma. Si no es posible insertar correctamente el enchufe en el tomacorriente, voltee el enchufe. Si aún no puede insertarse correctamente, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente adecuado. No intente modificar de ninguna manera el enchufe.
- **NO** toque las patas metálicas del enchufe al enchufar o desenchufar el cable.
- **UTILICE EL CABLE DE EXTENSIÓN DE MODO ADECUADO**. Si utiliza un cable de extensión, asegúrese de que se encuentra en buenas condiciones y lo suficientemente pesado para transportar la corriente que consumirá este producto. Un cable con un tamaño menor provocará una caída en la tensión de la línea, lo que a su vez provocará una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Consulte Tablas de cables de extensión para conocer el tamaño correcto de acuerdo con la longitud del cable y la clasificación de amperes de la placa de datos. Si posee alguna duda, utilice el siguiente número de calibre menor. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable. Al trabajar en exteriores, asegúrese de que el cable de extensión esté clasificado para el uso en exteriores. Consulte la sección de conexión de la alimentación de este manual para buscar la Tabla de cables de extensión y seguridad de la conexión eléctrica.
- **NO REALICE UN USO INDEBIDO DE LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN. NUNCA** tire con fuerza del cable para desconectarlo del tomacorriente, aplaste el cable ni lo exponga al calor, aceite u objetos filosos.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA**. No fuerce la herramienta a que realice una tarea para la que no está diseñada.
- **ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO**. Utilice abrazaderas o un torno de banco para sujetar la pieza de trabajo, cuando corresponda. Es más seguro que utilizar las manos y permite utilizar ambas manos para utilizar la herramienta.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE O INGLASAS**. Cree el hábito de comprobar que se hayan retirado todas las llaves de ajuste o inglesas antes de encender la herramienta.
- **MANTÉNGASE ALERTA, OBSERVE LO QUE ESTÁ HACIENDO, Y USE EL SENTIDO COMÚN**. No utilice las herramientas motorizadas mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el uso de herramientas motorizadas pueda causar lesiones.
- **UTILICE LA DIRECCIÓN DE ALIMENTACIÓN ADECUADA**. Empuje la pieza de trabajo contra la dirección de rotación de la hoja, el cortador o la superficie abrasiva de la herramienta. La alimentación en otra dirección podría provocar que la pieza de trabajo se expulse a alta velocidad.
- **NO INTENTE ESTIRARSE EN EXCESO**. Mantenga los pies bien colocados y el equilibrio en todo momento.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA O LA PIEZA DE TRABAJO**. Utilice la herramienta a la velocidad y tasa de alimentación adecuadas para un funcionamiento más seguro.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA FUNCIONANDO SIN SUPERVISIÓN. APAGUE LA ALIMENTACIÓN**. No deje la herramienta hasta que se detenga por completo. En el caso de una falla en la alimentación, coloque el interruptor en la posición de "APAGADO".
- **PIEZAS DE REEMPLAZO**. Utilice solo piezas de reemplazo idénticas al realizar el mantenimiento de la herramienta.

## ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65

El polvo creado por la lijadora, sierra, esmeriladora, perforadora, y otras actividades de construcción eléctricas contiene químicos, que se sabe en el Estado de California producen cáncer, defectos de nacimiento, u otro daño reproductivo. Algunos ejemplos:

- Plomo de pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de albañilería
- Polvo de asbesto
- Arsénico y cromo de madera con tratamiento químico

Su riesgo al exponerse a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición, trabaje en un área bien ventilada y con el equipo de seguridad aprobado, como máscaras para el polvo que estén especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Evite el contacto prolongado con el polvo proveniente del lijado, corte, esmerilado, perforación y de otras actividades de construcción. Use vestimentas protectoras y lave las áreas expuestas con agua y jabón.

Si posee alguna duda o inquietud relativa al uso de la herramienta o el contenido de este manual, deje de utilizar la herramienta y comuníquese con el servicio de atención al cliente de Delta Power Equipment Company al 1-800-223-7278.

## REGLAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA

### TERMINOLOGÍA

LOS SIGUIENTES TÉRMINOS SE UTILIZAN EN TODO EL MANUAL Y DEBERÁ ESTAR FAMILIARIZADO CON ESTOS.

- **CORTE PASANTE**: cualquier corte que atraviese por completo la pieza de trabajo.
- **CORTE NO PASANTE**: cualquier corte que no atraviese por completo la pieza de trabajo.
- **VARILLA DE EMPUJE**: una varilla de madera o plástico, generalmente casera, que se utiliza para empujar una pieza de trabajo pequeña a través de la sierra y que permite mantener las manos del operario lejos de la hoja.
- **CONTRAGOLPE**: cuando la hoja de sierra se empasta en el corte o la pieza de trabajo se empasta entre la hoja y el tope guía y la pieza de trabajo se expulsa hacia el operario.
- **A PULSO**: corte sin el uso de una galga de inglete o tope guía o cualquier otro medio de guía o sujeción de la pieza de trabajo más allá de las manos del operario.
- **CORTE DE PENETRACIÓN**: cortes ciegos en la pieza de trabajo realizados elevando la hoja a través de la pieza de trabajo o bajando la pieza de trabajo hacia la hoja.
- **REASERRAMIENTO**: volteo de la pieza de trabajo para completar un corte que la sierra no puede realizar en una sola pasada.
- **CORTE CÓNCAVO**: operación donde la pieza de trabajo pasa a un ángulo por la hoja. (También conocido como "corte en bóveda")



# REGLAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA

**⚠ ADVERTENCIA:** NO SEGUIR ESTAS REGLAS PODRÍA PROVOCAR LESIONES PERSONALES GRAVES.

- **CONSULTE LA SECCIÓN DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA DE ESTE MANUAL.** Lea todo el manual de instrucciones antes de utilizar la sierra. Conocer las aplicaciones correctas, las limitaciones y los potenciales peligros de la herramienta reducirá ampliamente la posibilidad de que ocurran accidentes y lesiones. Asegúrese de que todos los usuarios estén familiarizados con las advertencias e instrucciones antes de utilizar la sierra.
- **CONSULTE LA SECCIÓN DE CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN DE ESTE MANUAL** para obtener instrucciones y advertencias relativas a los cables de alimentación y las conexiones.

## REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA

- **EVITE LOS CONTRAGOLPES.** Preste especial atención a las instrucciones (detalladas a continuación) para reducir el riesgo de contragolpes.
- **OBTenga RECOMENDACIONES** de su supervisor, instructor u otra persona calificada si no está totalmente familiarizado con el funcionamiento de esta máquina. El conocimiento es seguridad.
- **UTILICE LA VESTIMENTA ADECUADA.** Utilice la vestimenta, protección ocular, protección auditiva y protección antipolvo adecuadas, tal como se especifica en la sección Seguridad general de la herramienta motorizada de este manual.
- **REALICE EL ARMADO CORRECTO.** No utilice la sierra hasta que no esté armada e instalada por completo de acuerdo con las instrucciones.
- **ESTABILIDAD.** Asegúrese de que la sierra esté armada y colocada de forma correcta sobre una superficie estable antes de utilizar la sierra para evitar que se mueva durante los cortes. No intente sustituir por una mesa u otra superficie para el ensamblaje de una pata.
- **UTILICE LA HOJA Y EL SEPARADOR CORRECTOS** para la operación deseada. La hoja deberá instalarse de forma tal que los puntos de los dientes apunten hacia la parte delantera de la sierra. No utilice una hoja de un tamaño excesivo o una hoja con una apertura de eje incorrecta. Apriete siempre la tuerca del eje de la hoja de forma segura. Antes del uso, inspeccione la hoja en búsqueda de grietas y dientes faltantes. No utilice una hoja dañada o desafilada. Utilice siempre la hoja que tenga un rango de grosor para el que se diseñó el separador.
- **UTILICE LA PLACA DE GARGANTA ADECUADA.** La placa de garganta adecuada debe estar colocada y asegurada firmemente en todo momento para reducir el riesgo de expulsar una pieza de trabajo y provocar una posible lesión.
- **UTILICE LA PROTECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA, EL SEPARADOR Y LOS TRINQUETES DE PREVENCIÓN DE CONTRAGOLPES.** Su sierra está equipada con un conjunto de protección de la hoja modular, separador y trinquetes de prevención de contragolpes. Se deberá utilizar cada uno de estos componentes para todas las operaciones posibles, incluidos los cortes pasantes. Este conjunto se describe con más detalle a continuación. Asegúrese de que los componentes están instalados de forma segura antes de realizar alguna operación.
- **NUNCA CORTE METALES, PLACAS DE CEMENTO O MAMPOSTERÍA.** Ciertos materiales hechos por el hombre tienen instrucciones especiales para cortar en sierras de mesa. Siga en todo momento las recomendaciones del fabricante.
- **APOYE LA PIEZA DE TRABAJO** de acuerdo con su tamaño y el tipo de operación que se realizará. Sujete la pieza de trabajo de forma firme contra el tope y contra la superficie de la mesa. No intente cortar un panel ancho o una tabla larga que esté colgando, sin apoyo, más allá del extremo de la superficie de la mesa. El peso de una pieza de trabajo, si no está apoyada de forma correcta, puede causar que se mueva en la mesa, lo que provocará una pérdida de control. Una pieza de trabajo sin apoyo que cuelga más allá de la superficie de la mesa podría presionar la hoja durante un corte, lo que provocará un contragolpe.
- **NUNCA REALICE TRABAJOS DE DISEÑO, ENSAMBLE O PREPARACIÓN SOBRE LA MESA O ÁREA DE TRABAJO** mientras la sierra esté en funcionamiento.
- **UTILICE UNA VARILLA DE EMPUJE** que sea apropiada para la aplicación de empujar y sostener una pieza de trabajo hasta la finalización del corte. Un varilla de empuje es una varilla de madera o plástico, generalmente casera, que debe usarse cuando el tamaño o forma de la pieza de trabajo haría que colocara sus manos a 6 pulgadas (152 mm) de la hoja. Se incluyen en este manual las instrucciones para fabricar una varilla de empuje. También se incluye una varilla de empuje con esta sierra.
- **NUNCA** realice un corte a pulso, corte de penetración, reaserramiento o corte cóncavo.
- **INSPECCIONE LA PIEZA DE TRABAJO Y LA PREPARACIÓN** antes de cada operación. Los nudos, irregularidades o clavos en una pieza de trabajo y los errores de posicionamiento o una preparación incompleta pueden interferir o afectar el desempeño de la sierra y la seguridad personal.
- **NO REALICE CORTES A PULSO.** Utilice siempre un tope guía, galga de inglete u otro dispositivo apropiado para guiar o sujetar la pieza de trabajo. Utilice retenedores, plantillas de guía, accesorios o tableros con canto biselado para ayudar a guiar y controlar la pieza de trabajo. Los accesorios para usar con la sierra están disponibles a un costo adicional con su distribuidor local o centro de servicio técnico autorizado.
- **NO USE UN TOPE GUÍA Y MEDIDOR DE INGLETE AL MISMO TIEMPO.**
- **EVITE REALIZAR OPERACIONES O POSICIONES MANUALES INCÓMODAS** donde un resbalón repentino podría provocar que una mano se mueva hacia la hoja de la sierra. Utilice la herramienta con la mesa al nivel o cerca del nivel de la cintura para mejor equilibrio y control. Anticipe el efecto que el tamaño de la pieza de trabajo tendrá en su habilidad para ajustar la posición y mantener el control hasta terminar el corte.
- **MANTENGA LOS BRAZOS, MANOS Y DEDOS AL MENOS A 15 CENTÍMETROS (6 PULGADAS) DE DISTANCIA DE LA HOJA.**
- **MANTENGA LAS MANOS Y OTRAS PARTES DEL CUERPO LEJOS DE LA TRAYECTORIA DE LA HOJA.** **NUNCA** coloque ninguna parte de su cuerpo en la trayectoria de la hoja de sierra.
- **NUNCA INTENTE ARRANCAR LA SIERRA CON LA PIEZA DE TRABAJO CONTRA LA HOJA** a fin de reducir el riesgo de que se expulse una pieza de trabajo.
- **NO SE ESTIRE DEMASIADO.** Nunca se estire sobre, encima o alrededor de la herramienta de corte con ninguna de las manos mientras la hoja está en movimiento.
- **NUNCA INTENTE LIBERAR UNA HOJA ATASCADA O UNA PIEZA DE TRABAJO ATRAPADA** sin antes apagar la máquina y desconectar la sierra de la fuente de alimentación.

# REGLAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA

- **ANTES DE DEJAR LA SIERRA**, espere a que la hoja se detenga por completo, luego desconecte la sierra de la fuente de alimentación, limpie la mesa y el área de trabajo, y bloquee el interruptor para evitar el uso no autorizado.
- **UN RUIDO DESCONOCIDO O VIBRACIÓN EN EXCESO** podría indicar un problema con la sierra. Si esto ocurre,

La sierra está equipada con un conjunto de protección de la hoja, separador y trinquetes de prevención de contragolpes que cubre la hoja y reduce las posibilidades de un contacto accidental con la hoja. El separador es una placa plana que se acomoda en el corte realizado por la hoja de sierra y evita eficazmente el contragolpe reduciendo la tendencia de la hoja a atascarse en el corte. Dos trinquetes de prevención de contragolpes se encuentran a los lados del separador que permiten el paso de la madera por la hoja en la dirección del corte pero reduce la posibilidad de que el material se expulse hacia el operario. El separador puede utilizarse en dos posiciones. Se lo deberá elevar a la posición de corte pasante antes de colocar los trinquetes de prevención de contragolpes y la protección de la hoja. Ambas posiciones están señaladas en el separador. La protección de la hoja y los trinquetes de prevención de contragolpes solo pueden utilizarse cuando se realizan cortes completos que separan la madera.

## CÓMO FABRICAR UNA VARILLA DE EMPUJE

Para poder utilizar la sierra de mesa de forma segura, debe usar una varilla de empuje cuando el tamaño o la forma de la pieza de trabajo ocasionaría que de alguna manera sus manos estén a 6 pulgadas (152 mm) de la hoja de la sierra u otro cortador. Se incluye una varilla de empuje con esta sierra. No se requiere ninguna madera especial para fabricar varillas de empuje adicionales siempre y cuando sean lo suficientemente resistentes y largas y la madera esté libre de nudos, imperfecciones y grietas. Se recomienda una longitud de 16 pulgadas (400 mm) con una muesca que se ajuste contra el borde de la pieza de trabajo para evitar que se resbale. Es una buena idea tener varias varillas de empuje

## CONTRAGOLPES

Los contragolpes pueden causar lesiones graves. Un contragolpe ocurre cuando una parte de la pieza de trabajo se atasca entre la hoja de sierra y el tope guía u otro objeto fijo, se eleva de la mesa y es expulsada hacia el operario. Se puede reducir el riesgo de contragolpes prestando atención a las siguientes instrucciones.

### CÓMO REDUCIR EL RIESGO DE CONTRAGOLPES Y PROTEGERSE DE POSIBLES LESIONES:

- Asegúrese de que el tope guía esté paralelo a la hoja de sierra.
- **NO** realice un corte al hilo aplicando la fuerza de avance a la sección de la pieza de trabajo que se convertirá en la pieza cortada (libre). Cuando realice un corte al hilo, la fuerza de avance siempre debe aplicarse entre la hoja de la sierra y la guía; utilice una varilla de empuje para trabajos angostos, 6 pulgadas (152 mm) de ancho o menos.
- Mantenga el conjunto de protección de la hoja, separador y trinquetes de prevención de contragolpes de la sierra en su lugar y funcionando de forma correcta. El separador debe estar alineado con la hoja de sierra y el conjunto de prevención de contragolpes debe detener un contragolpe una vez que se ha iniciado. Verifique su acción antes de cortar al hilo empujando la madera por abajo del conjunto de prevención de contragolpes. Los dientes deben evitar que la madera se jale hacia el frente de la sierra. Si alguna parte del conjunto no

apáguela y desconéctela de la fuente de alimentación hasta encontrar y corregir el problema. Comuníquese con servicio de atención al cliente para solicitar ayuda si es imposible resolver el problema.

- Conjunto de protección de la hoja, trinquetes de prevención de contragolpes y separador

Al realizar rebajos y otros cortes no pasantes, deben quitarse la protección de la hoja y los trinquetes de prevención de contragolpes; además, el separador debe bajarse a la posición de corte no pasante marcada en el separador.

Utilice todos los componentes del sistema de protecciones (conjunto de la protección de la hoja, separador y trinquetes de prevención de contragolpes) para cada operación en la cual pueden usarse, incluidos todos los cortes pasantes. Si elige no usar ninguno de estos componentes para una aplicación en particular, tenga especial cuidado en cuanto al control de la pieza de trabajo, el uso de varillas de empuje, la posición de sus manos con respecto a la hoja, el uso de gafas de seguridad, los medios para evitar contragolpes y el resto de las advertencias mencionadas en este manual y en la misma sierra. Reemplace los sistemas de protecciones en cuanto regrese a operaciones de corte pasante. Mantenga el conjunto de la protección en buenas condiciones de utilización.

de la misma longitud mínima, 16 pulgadas (400 mm), con muescas de diferentes tamaños para diferentes grosores de piezas de trabajo.

La forma puede variar para adaptarse a sus propias necesidades siempre que realice la función prevista de mantener sus manos alejadas de la hoja. Inclinar la muesca a un ángulo para que la varilla de empuje pueda sostenerse a un ángulo de 20 a 30 grados de la mesa de la sierra le ayudará a sostener la pieza de trabajo al tiempo que pasa por la sierra. Consulte el diagrama de la sección de auxiliares de corte de este manual.

está operativa, regrese la máquina al centro de servicio técnico autorizado más cercano para su reparación.

- Los materiales de plástico y compuestos (como madera prensada) pueden cortarse en la sierra. Sin embargo, puesto que usualmente estos son bastante duros y resbalosos, los trinquetes de prevención de contragolpes podría no detener un contragolpe. Por lo tanto, ponga atención especial a la siguiente preparación y procedimientos adecuados para cortar al hilo.
- Use el conjunto de protección de la hoja, separador y trinquetes de prevención de contragolpes en cada operación posible, incluidos todos los cortes pasantes.
- Empuje la pieza de trabajo más allá de la hoja de sierra antes de soltarla.
- **NUNCA** corte al hilo una pieza de trabajo que esté torcida o deformada, o bien que no tenga un borde recto para guiarla por el tope guía.
- **NUNCA** corte una pieza de trabajo larga que no pueda controlar.
- **NUNCA** use el tope guía como una guía o tope de largo al realizar un corte transversal.
- **NUNCA** corte una pieza de trabajo con nudos sueltos, defectos, clavos u otros objetos extraños.
- **NUNCA** corte al hilo una pieza de trabajo con una longitud menor a 10 pulgadas (254 mm).
- **NUNCA** use una hoja desafilada. Una hoja desafilada debe reemplazarse o afilarse.

# CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Esta sierra está equipada con un motor de 15 amperes para usarse con 120 voltios, 60 HZ de corriente alterna. Consulte las siguientes instrucciones acerca de las conexiones adecuadas para la sierra. En lo que respecta a la tensión, el cableado en un taller es tan importante como la clasificación del motor. Una línea prevista únicamente para iluminación puede no ser capaz de llevar correctamente la corriente necesaria para el motor de una herramienta eléctrica; un cable que es suficientemente pesado para una distancia corta puede ser demasiado ligero para una distancia larga; y una línea que puede soportar una herramienta eléctrica puede no ser capaz de soportar dos o tres.

Debe usarse un circuito eléctrico independiente para las máquinas. Este circuito no debe ser menor a un hilo #12 y debe protegerse con un fusible de acción retardada de 20 amperes. Antes de conectar la máquina a la corriente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "APAGADO" y asegúrese de que la corriente eléctrica tenga las mismas características que las indicadas en la máquina. Una caída significativa de la tensión provocará una pérdida de potencia y sobrecalentará el motor. También puede provocar daños en la máquina.

**⚠ PELIGRO:** NO EXPONGA LA MÁQUINA A LA LLUVIA NI LA UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.

## CABLES DE EXTENSIÓN

**⚠ PELIGRO:** Nunca utilice un cable de extensión dañado. Inspeccione los cables de extensión antes de cada uso. Si están dañados, reemplácelos de inmediato. Tocar el área dañada podría provocar una descarga eléctrica que a su vez podría provocar una lesión grave.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Mantenga el cable de extensión lejos del área de trabajo. Coloque el cable de manera que no quede atrapado en la madera, herramientas ni otras obstrucciones.

- Utilice la tabla "TAMAÑOS DE CALIBRE MÍNIMO", que aparece a la derecha, para determinar la longitud y calibre correctos para cualquier cable de extensión utilizado para suministrar alimentación a su herramienta.
- Utilice cables de extensión con la clasificación correcta. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de utilizar uno suficientemente pesado para soportar la corriente requerida por la máquina. Un cable con un tamaño menor provocará una caída en la tensión de la línea, lo que a su vez provocará una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el calibre mínimo a usar dependiendo de la longitud del cable. En caso de dudas, use el siguiente calibre más pesado. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable. Deben usarse únicamente cables revestidos y redondos indicados por Underwriter's Laboratories (UL).
- Al trabajar en exteriores, utilice un cable de extensión diseñado para el uso en exteriores.

TAMAÑOS DE CALIBRE MÍNIMO DE CABLES DE EXTENSIÓN RECOMENDADOS PARA USARSE CON MÁQUINAS ELÉCTRICAS FIJAS			
CLASIFICACIÓN DE AMPERAJE	VOLTIOS	LONGITUD TOTAL DEL CABLE EN PIES	CALIBRE DEL CABLE DE EXTENSIÓN
0-6	120	Hasta 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	Hasta 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	Hasta 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	Hasta 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	NO SE RECOMIENDAN LONGITUDES MAYORES A 50 PIES	

## Conserve estas instrucciones.

Refiérase a las mismas a menudo y utilícelas para instruir a otros.  
Si presta la herramienta a otra persona, también préstele estas instrucciones.

# CÓMO DESEMPACAR

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes del ensamble y uso de la herramienta, lea este manual detenidamente para familiarizarse con el ensamble adecuado, los procedimientos de mantenimiento y seguridad.

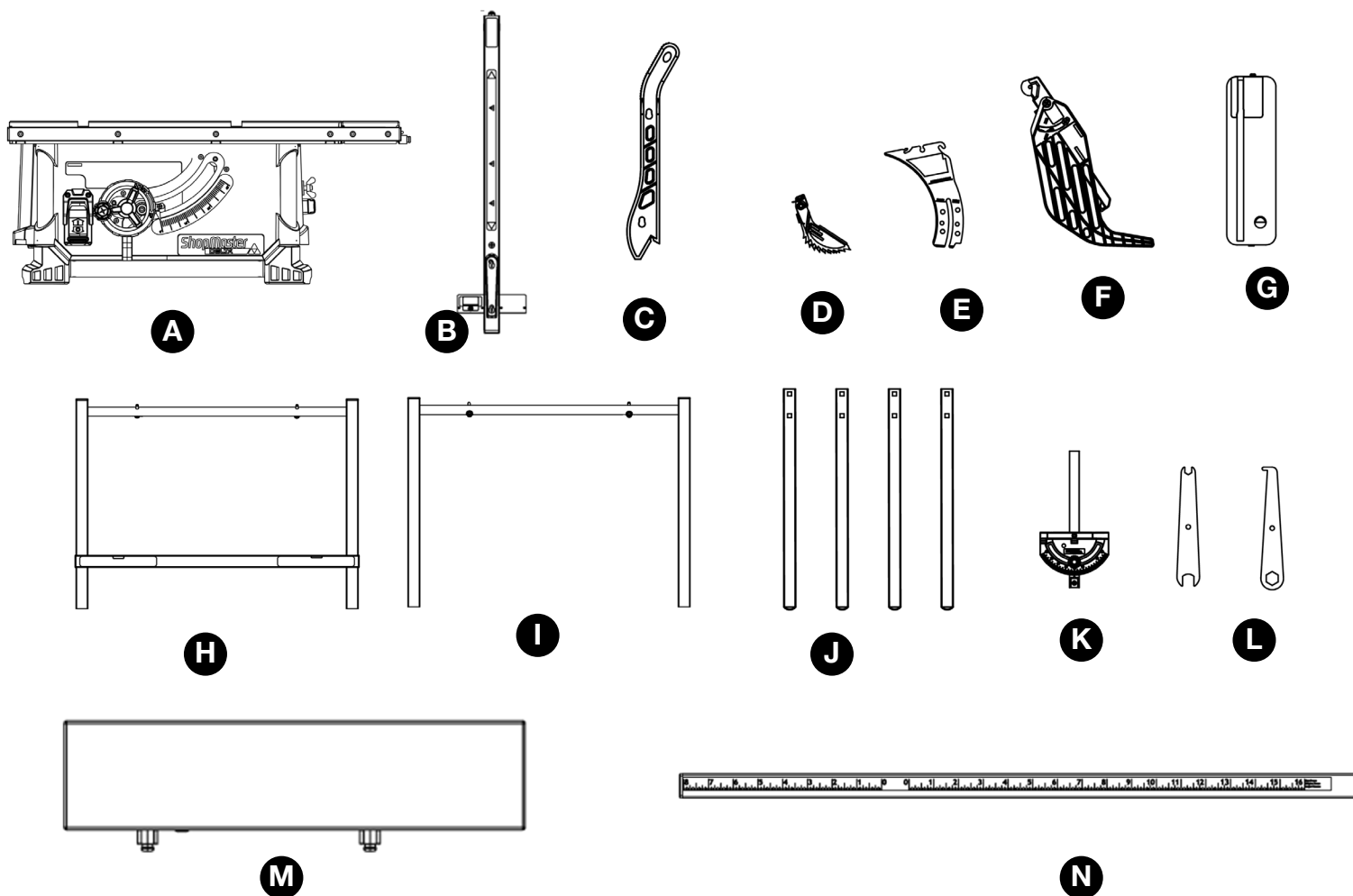
Revise el cartón de envío y la máquina en búsqueda de daño antes del desempaque. Remueva cuidadosamente los componentes en la capa de espuma superior. Retire la capa de espuma superior y luego retire todos los componentes en la capa de espuma inferior. Coloque todas las piezas en un cartón o en otra superficie plana, limpia. Siempre verifique y retire los materiales de envío protectores alrededor de los motores y piezas móviles.

No descarte la caja de cartón de envío y los materiales de empaque hasta que haya inspeccionado los contenidos cuidadosamente, ensamblado la máquina y esté satisfecho con la forma en que funciona.

Compare los contenidos del empaque con la Lista de contenido del envío y la Lista de contenido de tornillería antes del ensamblaje para asegurarse se encuentren todos los elementos. Inspeccione las piezas con cuidado para asegurarse de que no haya ocurrido daño durante el envío. Si falta cualquier parte, o estuviese dañada o pre-ensamblada, no ensamble el equipo. En cambio, comuníquese con el centro de atención al cliente al 1-800-223-7278 para obtener asistencia.

## CONTENIDO DEL ENVÍO

- A. Sierra
- B. Tope guía
- C. Varilla de empuje
- D. Trinquetes de prevención de contragolpes
- E. Separador (ensamblado previamente en la sierra)
- F. Protección de la hoja
- G. Placa de garganta
- H. Pieza de la base 1
- I. Pieza de la base 2
- J. Patas de la base (4)
- K. Medidor de inglete
- L. Llaves de hoja
- M. Ala de extensión
- N. Riel de tope

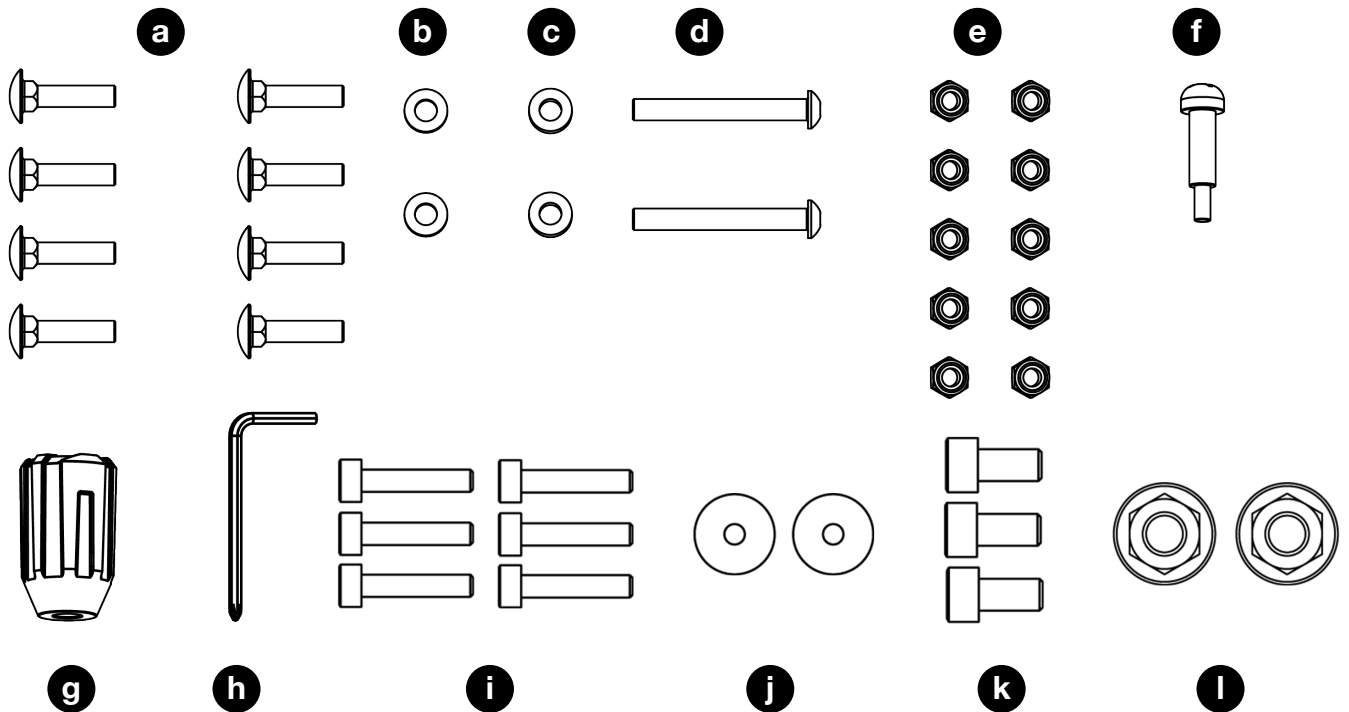


# CÓMO DESEMPACAR

## CONTENIDO DE TORNILLERÍA

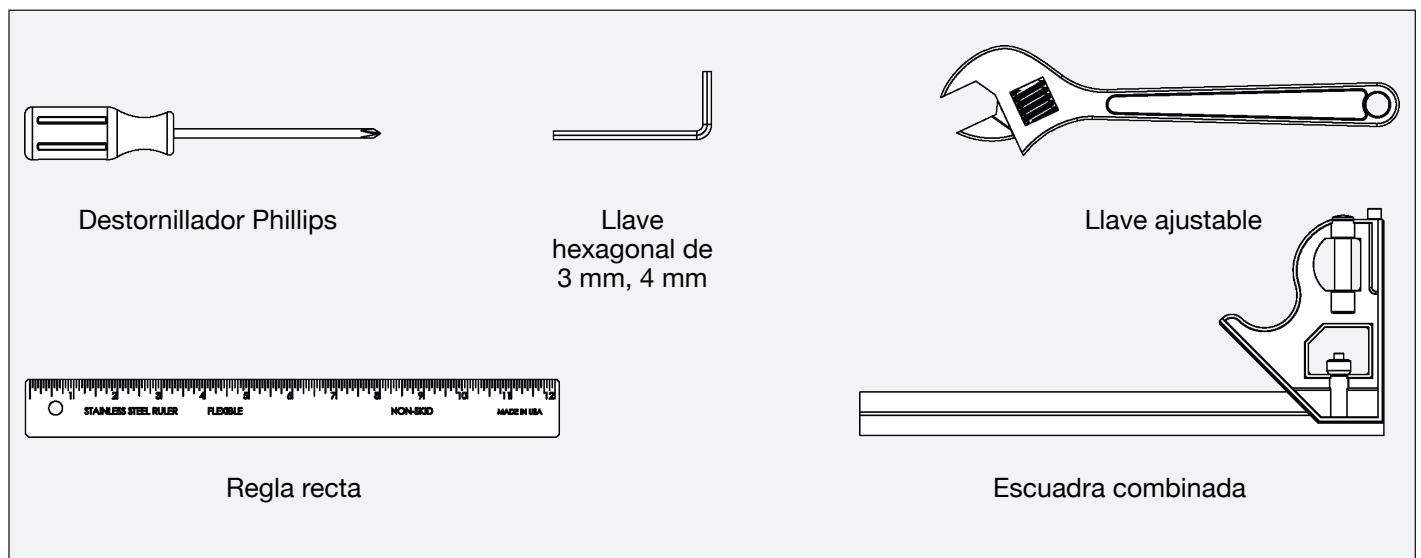
Descripción (Cant.)

- a. Perno de cabeza redonda M8 x 35 mm (8)
- b. Arandela plana M8 (2)
- c. Espaciador M8 (2)
- d. Tornillo de cabeza hexagonal M8 x 65 mm (2)
- e. Tuerca autobloqueante M8 (10)
- f. Tornillo de hombro de la rueda manual (1)
- g. Perilla de la rueda de manija (1)
- h. Llave Phillips/hexagonal de 4mm (1)
- i. Tornillo de cabeza hexagonal M5 x 25 mm (6)
- j. Arandela plana M5 (2)
- k. Tornillo de cabeza hexagonal M5 x 10 mm (3)
- l. Tuerca kep M5 (2)

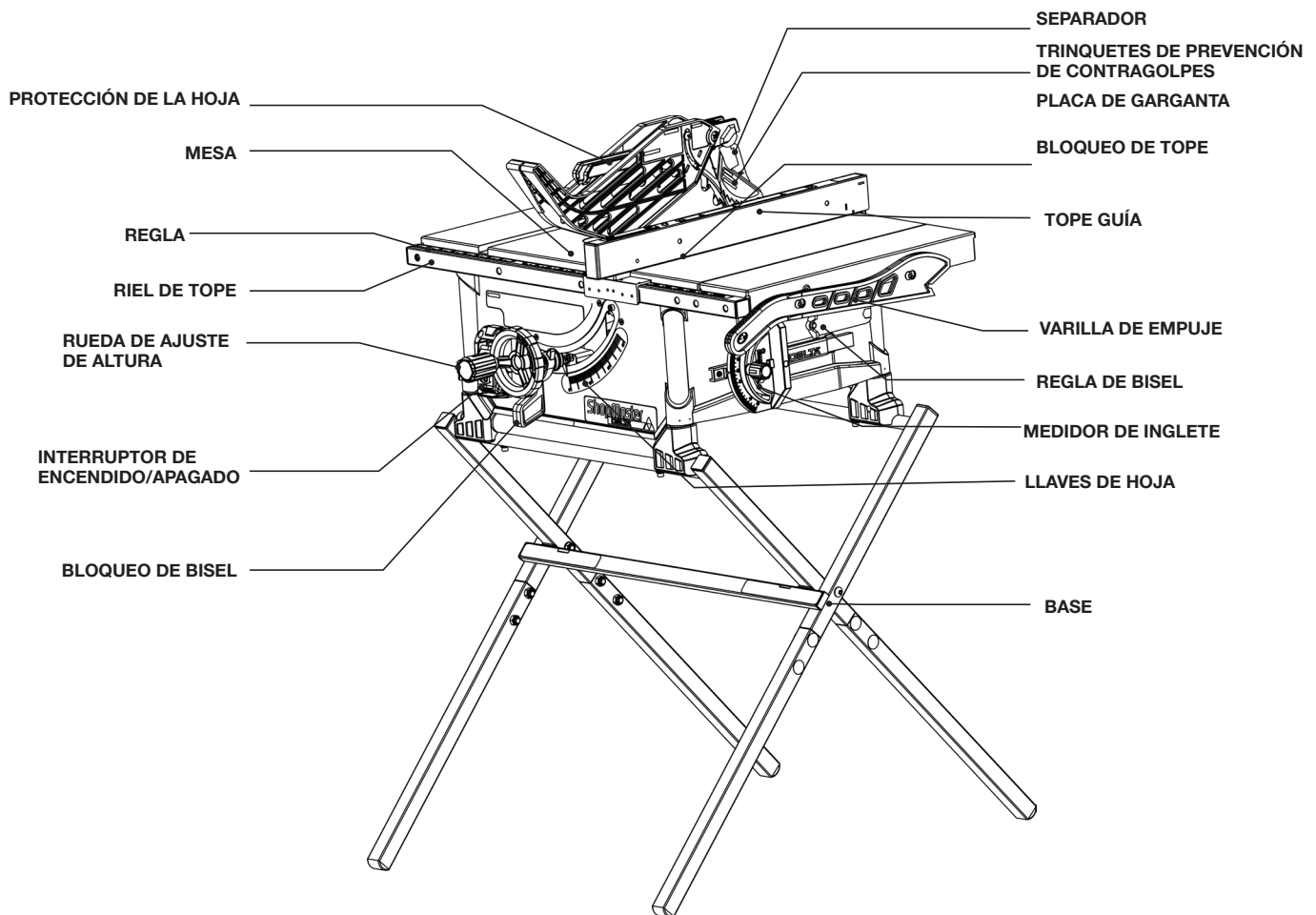


## HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL ENSAMBLE O AJUSTES

(no suministradas)



# CONOCIMIENTO GENERAL DE LAS PIEZAS



## ENSAMBLE

Los nombres y números de las piezas y tornillería corresponden a los mostrados en las secciones Conocimiento general de las piezas, Contenido del envío y Contenido de tornillería.

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Al levantar la sierra, sujétela cerca de su cuerpo al levantarla. Mantenga las rodillas dobladas y levante con las piernas, no con la espalda.
- Ensamble por completo la sierra con el conjunto de la base antes del uso.
- El conjunto del soporte es una pieza integral y necesaria para la estructura de apoyo de la sierra. No intente sustituir por una mesa u otra superficie para el ensamblaje de la base.
- No modifique la sierra ni cree accesorios no recomendados para el uso con esta sierra.

- No realice la conexión con la fuente de alimentación hasta que no se complete el ensamblaje. Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición "APAGADO" antes de realizar la conexión con la fuente de alimentación.
- Evite el contacto con los dientes de la hoja. Mantenga la hoja guardada o en la posición hacia abajo siempre que sea posible.

### ENSAMBLE DE LA BASE

Ensamble la pieza de la base 2 (I) a través de la pieza de la base 1 (H) que tiene un apoyo transversal como se muestra en la (Fig. 1). Asegure el conjunto de la base con el tornillo de cabeza hexagonal M8 x 65 mm (d), el espaciador M8 (c), la arandela M8 (b) y la tuerca de bloqueo M8 (e). (Fig. 1)

**NOTA:** El espaciador M8 (c) se encuentra entre la pieza de la base (H) e (I). (Fig. 2) para la disposición correcta de las piezas de la base.

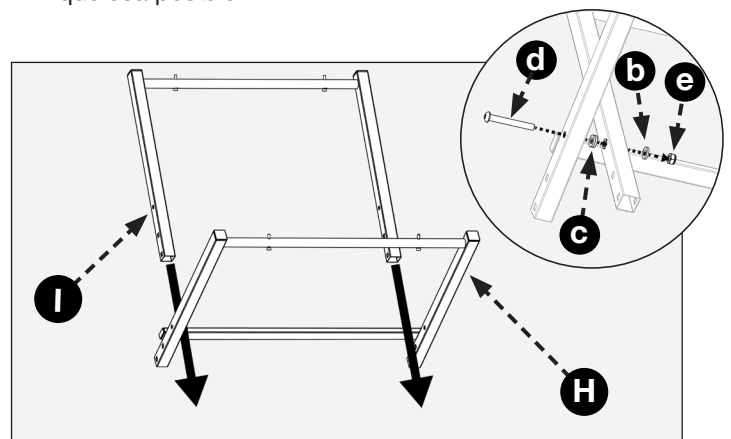


FIGURA 1

# ENSAMBLE

**NOTA:** Asegúrese de que la parte de la base 1 (H) y la parte de la base 2 (I) estén ensambladas en la orientación correcta.

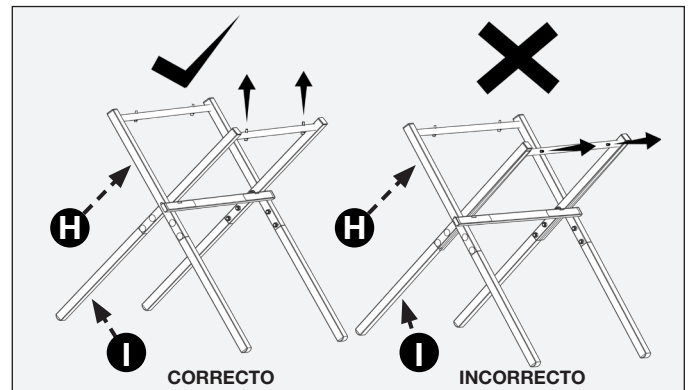


FIGURA 2

Con la base ensamblada abierta, sujete las patas (J) a la base con los (8) pernos de cabeza redonda M8 x 35 mm (a) y (8) tuercas autobloqueantes M8 (e). Apriete las tuercas autobloqueantes para fijar las patas a la base (Fig. 3.)

**NOTA:** No apriete las tuercas autobloqueantes en exceso.

Puede observar el ensamblaje terminado de la base en la Fig. 4.

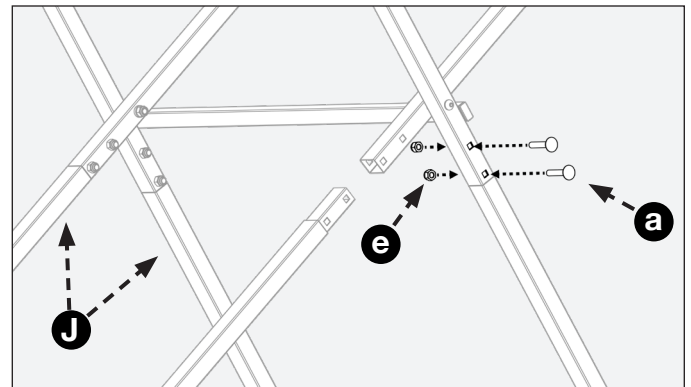


FIGURA 3

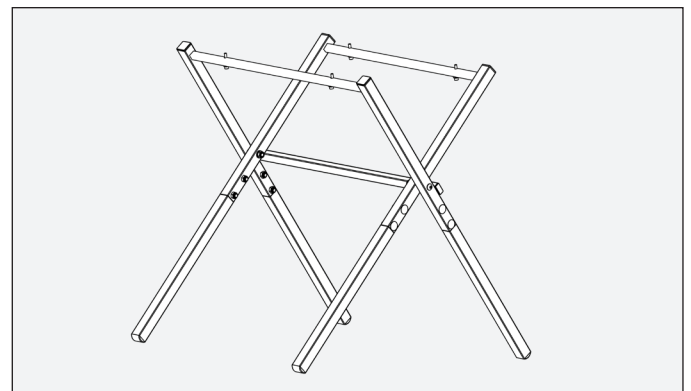


FIGURA 4

**NOTA:** Antes de ensamblar la base a la sierra, desbloquee el bloqueo de bisel, incline el conjunto de la hoja/motor y extraiga la pieza de poliestireno desde la parte inferior del motor la sierra. El bloqueo de bisel es la manija ubicada debajo de la rueda de ajuste de altura de la hoja (Fig. 5).

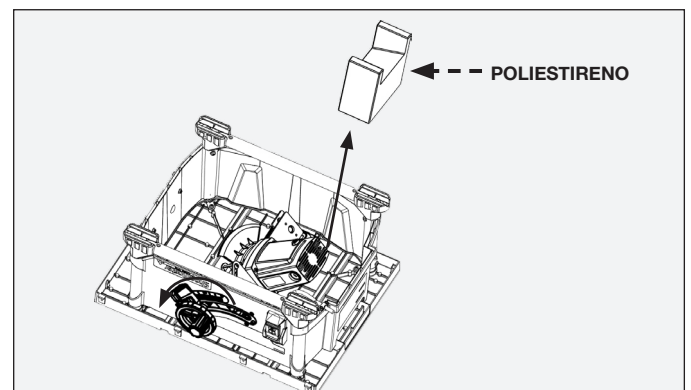


FIGURA 5

# ENSAMBLE

## SUJECIÓN DE LA BASE A LA SIERRA

Coloque la sierra (A) en el conjunto de la base mientras alinea los orificios de los tornillos del soporte de la sierra con los orificios roscados de la base de la sierra (Fig. 6). Apriete los tornillos de cabeza hexagonal para fijar el conjunto del soporte a la sierra.

**NOTA:** No apriete en exceso.

La sierra ensamblada se muestra en la Fig. 7.

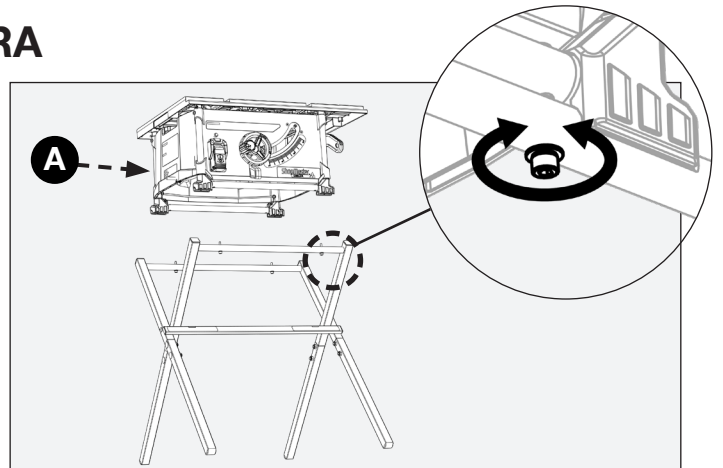


FIGURA 6

## ENSAMBLE DEL RIEL DE TOPE Y ALA DE EXTENSIÓN

Sujete el riel de tope (N), con el lado de escala hacia arriba (lado de 16" de la escala hacia la derecha), en el frente de la sierra con (4) tornillos de cabeza hexagonal M5 x 25 mm (1") (i), tal como se muestra en la Fig. 8, asegurándose de que el riel está colocado correctamente en cada apoyo del riel ubicado en el frente de la mesa.

Inserte los (2) tornillos de cabeza hexagonal M5 x 25 mm (1") restantes (i) a través del riel de tope (N) y el ala de extensión (M) y asegure con (2) tuercas kep M5 (l), tal como se muestra en la Fig. 9. Utilice la regla para asegurarse de que el ala de extensión esté nivelada, tal como se muestra en la Fig. 9a y 9b.

**NOTA:** Deje los tornillos lo suficientemente flojos para realizar ajustes para la nivelación del ala de extensión (M) con la mesa.

Sujete el ala de extensión (M) a la mesa con (3) tornillos de cabeza hexagonal M5 x 10 mm (3/8") (k) y (2) arandelas planas M5 (j), tal como se muestra en la Fig. 10.

**NOTA:** Deje los tornillos lo suficientemente flojos para realizar ajustes para la nivelación del ala de extensión (M) con la mesa.

Nivele el ala de extensión (M) con la mesa, tal como se muestra en la Fig. 10a y 10b, con una regla recta y, a continuación, apriete los (3) tornillos de cabeza hexagonal M5 x 10 mm (3/8") (k) para asegurar el ala de extensión en su lugar.

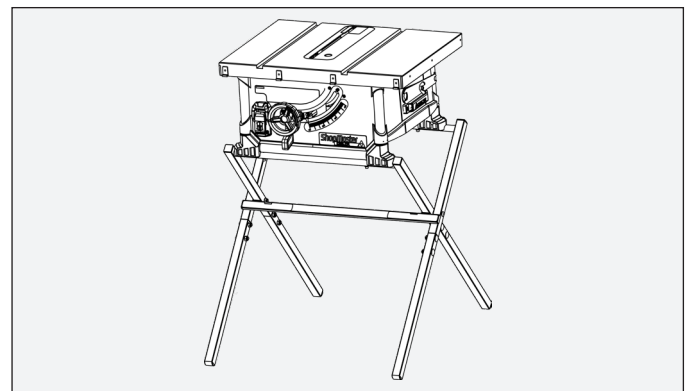


FIGURA 7

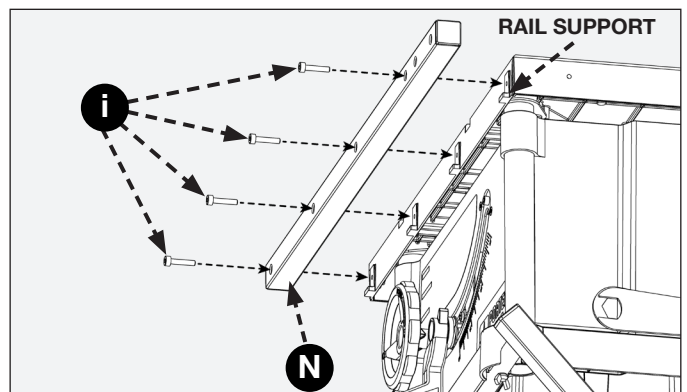


FIGURA 8

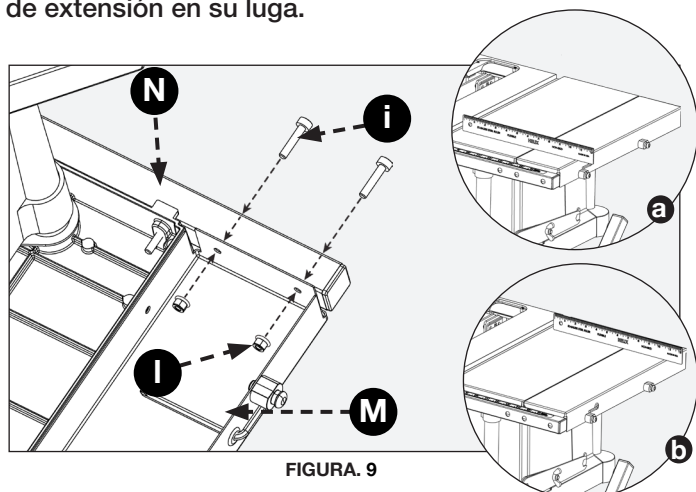


FIGURA 9

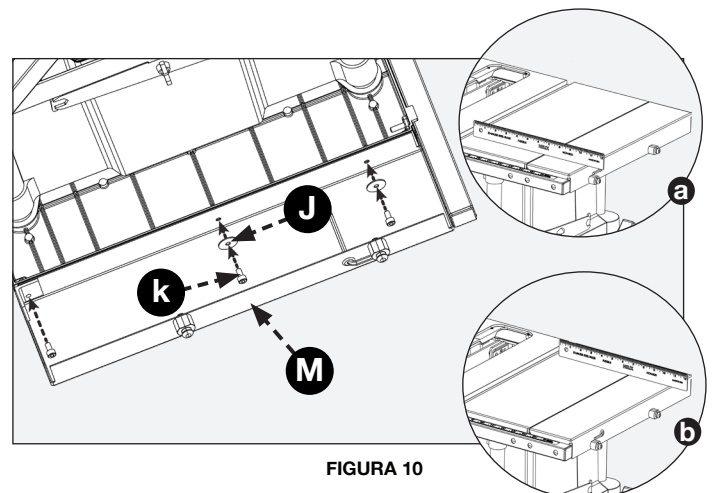


FIGURA 10



## INSTALACIÓN DE LA PERILLA DE AJUSTE DE ALTURA DE AJUSTE DE ALTURA

- Inserte el tornillo de resalto (f) en la perilla de ajuste de altura (g), tal como se muestra en la Fig. 11.
- Apriete el tornillo de resalto con un destornillador Phillips en la manivela. La perilla de ajuste de altura deberá girar libremente alrededor del tornillo de resalto al levantar o bajar la hoja con la manivela de ajuste de altura.

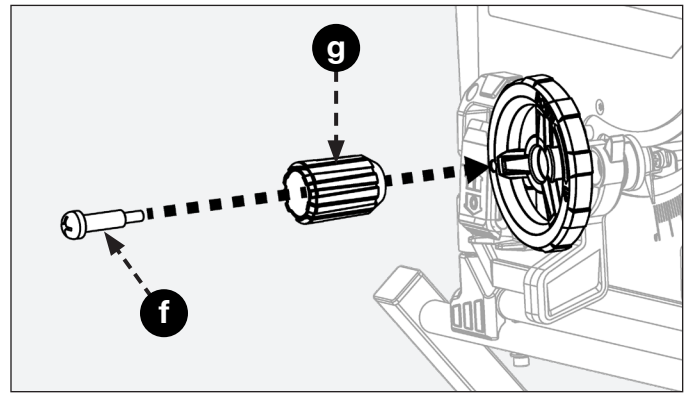


FIGURA 11

## INSTALACIÓN/CAMBIO DE LA HOJA

Asegúrese de que la palanca de bloqueo del separador esté en la posición de desbloqueo (Fig. 12).

Extraiga la tuerca y la arandela con reborde externo del conjunto del eje. Coloque la hoja en el eje con los dientes de la hoja apuntando hacia la parte frontal de la sierra. El logotipo de SHOPMASTER de la hoja quedará apuntando hacia la parte izquierda de la sierra. Coloque la arandela con reborde en el eje con el lado grande de la arandela hacia la hoja y, a continuación, fije con el conjunto de la hoja con la tuerca. (Fig. 12)

Apriete la tuerca con llaves de hoja (L) desde el área de almacenamiento integrado ubicado en el lado derecho de la sierra. La llave de punta abierta podrá colocarse en el eje entre la arandela con reborde interno y el conjunto del motor (si es necesario, gire el eje para alinear las partes planas del eje con la llave). Una llave de punta cerrada podrá colocarse en la tuerca. Consulte la Fig. 12a.

Regrese las llaves (L) a la ubicación de almacenamiento integrado. Regrese la palanca de bloqueo del separador a la posición de bloqueo. Regrese la placa de garganta (G) asegurándose de que bloquee la lengüeta ubicada en la placa de garganta debajo de la parte superior de la mesa, tal como se muestra en la Fig. 12b.

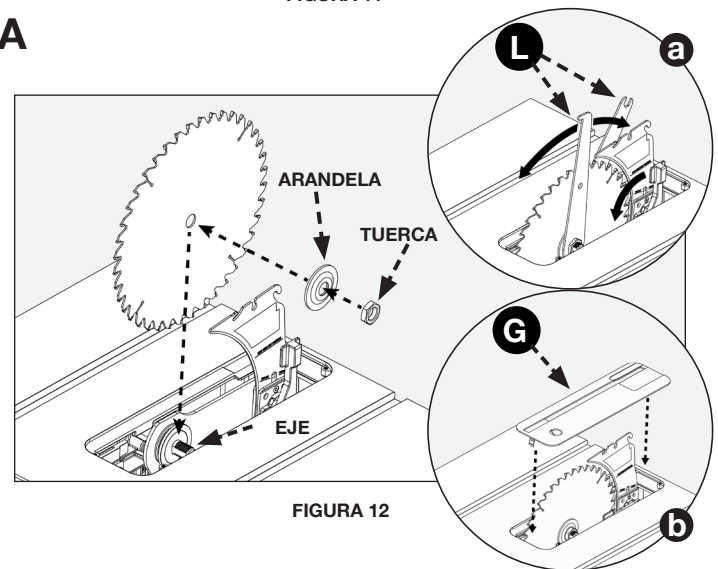


FIGURA 12

## COLOCACIÓN DEL SEPARADOR

Un separador es una placa plana que se coloca en el corte realizado por la hoja de sierra (el "corte"). Su objetivo es reducir el riesgo de contragolpes al mantener el corte abierto y reducir la tendencia de que la pieza de trabajo quede apretada en la hoja.

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones graves,

- El separador deberá instalarse para cada corte pasante y no pasante, a menos que el separador interfiera con el corte.
- Utilice siempre una hoja con el espesor correcta para que coincida con el separador (ancho de corte mín. de 0,10" (2,6 mm) y espesor de estructura máx. de 0,073" (1,85 mm)).
- El separador deberá estar colocado de forma segura en la posición "arriba" o "corte pasante" al utilizar los trinquetes de prevención de contragolpes y la protección de la hoja.
- Asegúrese de que el separador esté alineado de forma correcta con la hoja. Consulte la sección Alineación del separador.

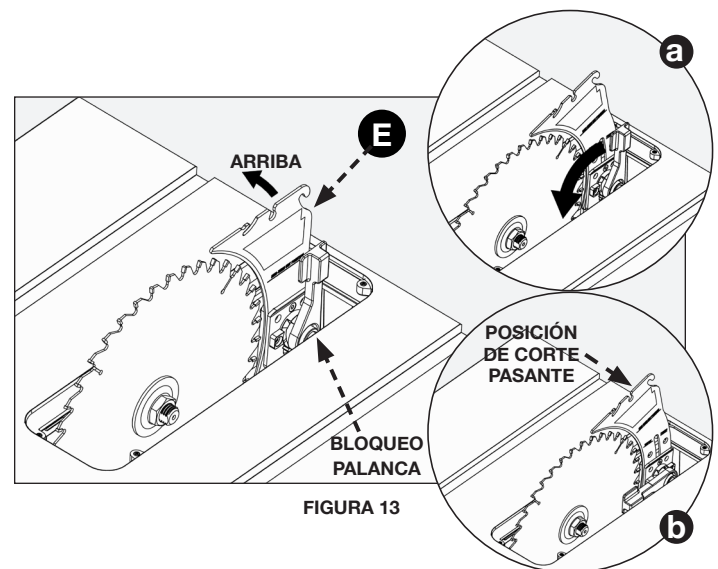


FIGURA 13

Consulte la Fig. 13 y 14.

Esta sierra está equipada con su separador (E) instalado en la posición hacia abajo o "corte no pasante". Este separador coincide con el espesor de la hoja que se envía con la sierra. Para instalar los trinquetes de prevención de contragolpes y el conjunto de la protección de la hoja, levante en primer lugar el separador de la posición hacia abajo o "corte no pasante" hasta la posición hacia arriba o "corte pasante", tal como se detalla a continuación:

1. Con el conjunto de la hoja en la posición más alta posible, llegue con cuidado al costado de la hoja y levante la palanca de bloqueo del separador hacia arriba para desbloquear el separador.
2. Mueva suavemente el proyector hacia la derecha para liberarlo de las clavijas de bloqueo ubicadas en el conjunto del separador.
3. Deslice el separador hacia arriba y hacia delante hasta que sienta que las clavijas de bloqueo se enganchan en el separador en la posición de "corte pasante". Cuando está alineado correctamente en la posición, la línea de "posición de corte pasante" del separador quedará paralela y nivelada con la mesa.
4. Regrese la palanca de bloqueo del separado a la posición de bloqueo.
5. Asegúrese de que el separador esté instalado y alineado de forma correcta y segura con la hoja.

NOTA: Para cortes no pasantes, baje el separador a la posición "corte no pasante" con el mismo procedimiento. En este caso, la línea de "posición de corte no pasante" deberá estar paralela y nivelada con la mesa.

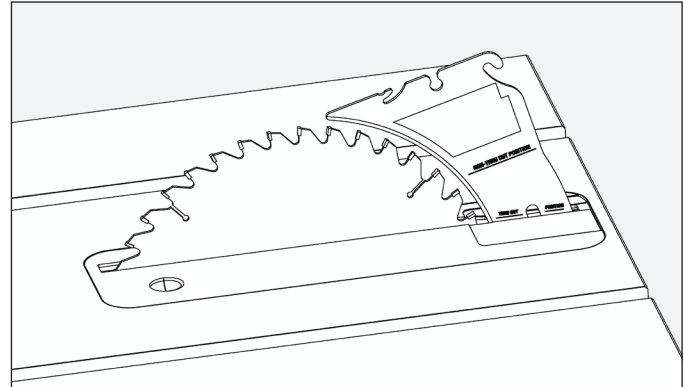


FIGURA 14

## INSERCIÓN Y NIVELACIÓN DE LA PLACA DE GARGANTA

Inserte la lengüeta posterior de la placa de garganta (G) (el extremo con las placas de desgaste) debajo de la superficie de la mesa y encaje el extremo frontal en su ubicación (Fig. 15).

Compruebe que la placa de garganta esté ajustada de forma correcta en la mesa. La parte frontal de la placa de garganta debe estar nivelada o ligeramente por debajo de la superficie de la mesa y la parte posterior de la placa de garganta debe estar nivelada o ligeramente por encima de la superficie de la mesa (Fig. 15).

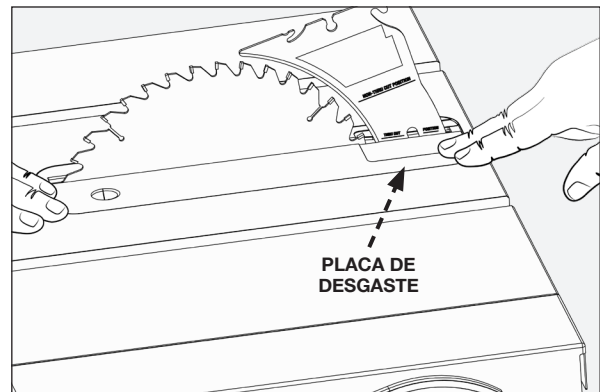


FIGURA 15

Si se requiere un ajuste, extraiga la placa de garganta y ajuste los (4) tornillos Phillips (Fig. 16) hacia arriba o abajo según sea necesario. Vuelva a colocar la placa de garganta y vuelva a comprobar. Repita este proceso según sea necesario hasta que la placa de garganta quede nivelada.

### ⚠ ADVERTENCIA:

Es importante que la placa de garganta esté ajustada de forma correcta en la mesa. Esto garantiza que la pieza de trabajo no quede atrapada en la placa de garganta o la mesa al alimentar la pieza de trabajo a través de la hoja durante un corte.

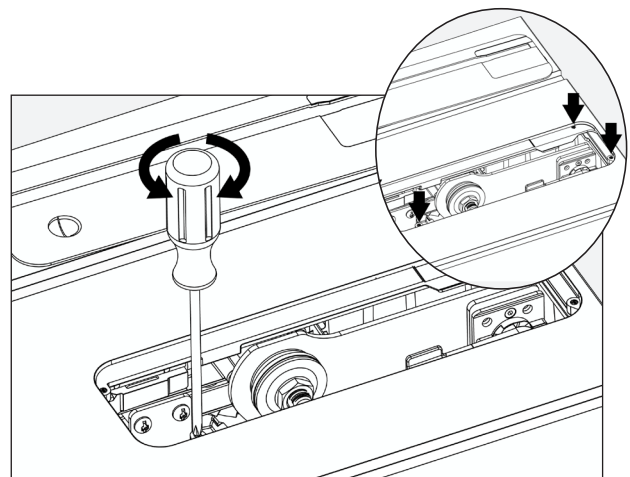


FIGURA 16

## TRINQUETES DE PREVENCIÓN DE CONTRAGOLPES Y PROTECCIÓN DE LA HOJA

El separador (E) deberá estar en la posición de corte pasante antes de la instalación de los trinquetes de prevención de contragolpes (D) y protección de la hoja (F) (Fig. 17 y 18).

Inserte el conjunto de los trinquetes (D) en la ranura central del separador (E) tal como se muestra en la (Fig. 17) mientras presiona la clavija de accionamiento por resorte ubicada en la parte derecha del conjunto de los trinquetes.

Una vez que esté insertado, suelte la clavija de accionamiento por resorte a fin de que regrese a su lugar (Fig. 17). Asegúrese de que esté bloqueado en su posición.

Mientras sujeta el conjunto de la protección de la hoja (F) en una posición vertical, tal como se muestra en la Fig. 18, tire de la clavija del conjunto de la protección de la hoja completamente hacia arriba hacia la ranura posterior del separador.

Gire el conjunto de la protección de la hoja completamente hacia abajo a fin de que los brazos queden paralelos a la mesa (Fig. 18a). A continuación, bloquee la protección de la hoja en su lugar presionando la lengüeta de bloqueo (Fig. 18b).

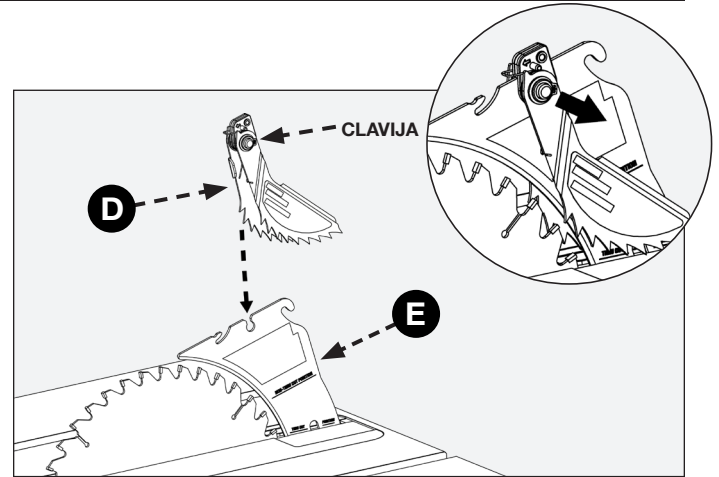


FIGURA 17

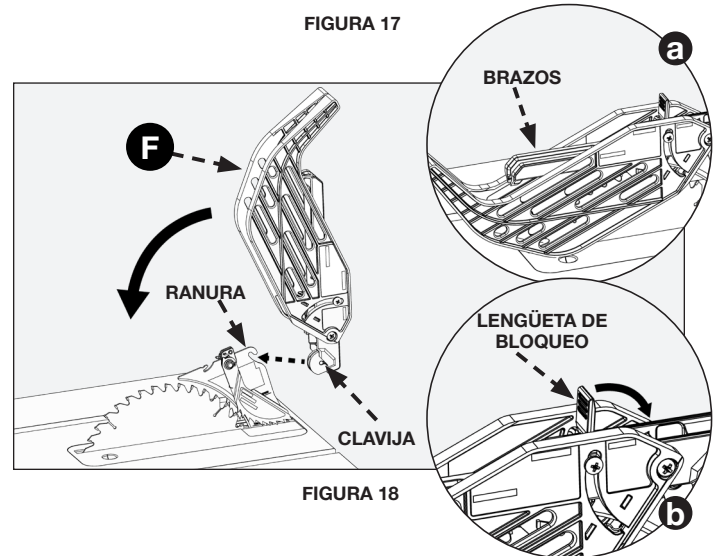


FIGURA 18

### ⚠ ADVERTENCIA:

No mantenga la lengüeta de bloqueo en la posición de bloqueo mientras instala la protección de la hoja.

Después de encajar la lengüeta de bloqueo para bloquear la protección de la hoja en su lugar, tire hacia arriba los brazos para asegurarse de que la protección está bloqueada de forma correcta.

## TOPE GUÍA

Coloque el tope guía (B) sobre la mesa, tal como se muestra en la Fig. 19. Baje el extremo posterior del tope guía (B) sobre la parte trasera de la mesa. A continuación, baje el extremo frontal (con manija de bloqueo) sobre la parte frontal del riel ubicado en el frente de la sierra. Enganche el bloqueo del tope guía después de colocar el tope guía en la ubicación deseada de la mesa (Fig. 19).

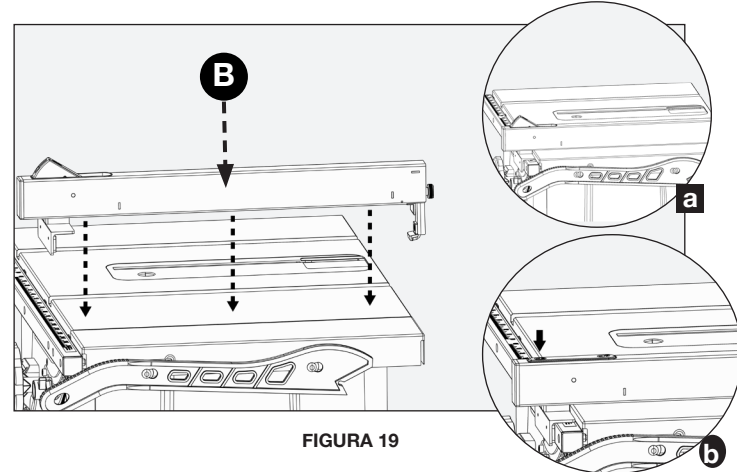


FIGURA 19

### ⚠ ADVERTENCIA:

No utilice una guía tope y galga de inglete juntas sin usar un bloque de recorte (medidor), tal como se describe en la sección Auxiliares y accesorios de corte de este manual.

Asegúrese de que el tope guía esté fijado a la mesa antes de utilizar la sierra para realizar un corte. Si es necesario realizar ajustes para apretar o aflojar el tope guía, se pueden realizar ajustando la tuerca de bloqueo ubicada en la parte posterior del tope guía (Fig. 20).

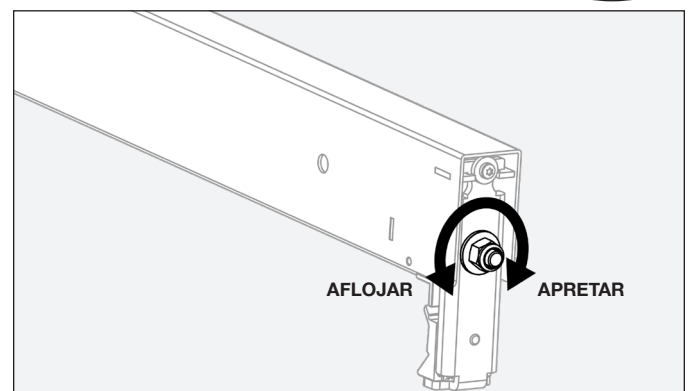


FIGURA 20

# FUNCIONAMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** No cumplir con las siguientes advertencias puede resultar en una lesión personal grave.

**LEA TODO EL MANUAL.** Además de leer estas instrucciones de funcionamiento, es importante leer y entender todo el manual antes de operar esta sierra. Siga todas las instrucciones aplicables con respecto al montaje, preparación y ajuste antes de realizar cualquier corte y cumpla con todas las normas de seguridad y las advertencias en esta sección y en otras partes de todo este manual.

## CADA VEZ QUE USE LA SIERRA, REPASE LA SIGUIENTE LISTA DE VERIFICACIÓN:

- ¿Son adecuadas la fuente de alimentación y las conexiones a la fuente de alimentación para la sierra?
- ¿La sierra y el área de trabajo están libres de obstrucciones y curiosos?
- ¿Está la hoja apretada y correctamente alineada?
- ¿El grosor del separador coincide con la hoja?
- ¿La hoja y el separador están correctamente alineados?
- ¿El operario está calificado para realizar el corte y familiarizado con todas las reglas, advertencias e instrucciones de seguridad relevantes que se incluyen en este manual?
- ¿El operario y todas las personas que están cerca de la sierra están usando protección ocular, auditiva y equipo respiratorio adecuados?
- ¿El ángulo de bisel y las perillas de ajuste de altura están bloqueados en la posición correcta?
- ¿La hoja está situada en la altura adecuada?
- Si realiza un corte al hilo, ¿el tope guía para corte al hilo está paralelo con la hoja y enganchado firmemente en la posición?
- Si realiza un corte transversal, ¿está apretada la perilla de la galga de inglete?
- Si realizan cortes pasantes con una hoja estándar, ¿están la protección de la hoja, separador y trinquetes de prevención de contragolpes correctamente instalados y funcionando adecuadamente con ambas protecciones tocando la superficie de la mesa?
- ¿Existe espacio libre y soporte adecuados para la pieza de trabajo a medida que sale de la hoja?
- ¿Es necesario tener auxiliares de corte? Si es así, ¿están instalados o al alcance para su uso correcto?

- El uso de aditamentos y accesorios no recomendados por el fabricante podrían causar lesiones.
- Reemplace o afile los trinquetes de prevención de contragolpes cuando las puntas se desafilen.
- Asegúrese de que la sierra esté estable y puedan realizarse cortes sin volcar la sierra.
- Nunca use una guía tope y galga de inglete juntas sin usar un bloque de recorte (medidor), tal como se describe en la sección Auxiliares y accesorios de corte de este manual.
- La placa de garganta adecuada debe estar instalada en todo momento.
- Si la sierra produce un ruido desconocido o si vibra en exceso, deje de usarla inmediatamente hasta ubicar y corregir la fuente del problema.
- Nunca realice un corte a pulso, corte de penetración, reaserramiento o corte cóncavo.

## EVITE LOS CONTRAGOLPES

Un contragolpe puede ocurrir cuando la pieza de trabajo presiona la hoja o se atasca entre la hoja de sierra y el tope guía u otro objeto fijo. Esto puede causar que la pieza de trabajo se eleve de la mesa o sea expulsada hacia el operario. Consulte las instrucciones para reducir el riesgo de contragolpes en la sección Reglas de seguridad de la sierra de mesa de este manual.

**SI OCURRE UN CONTRAGOLPE, "APAGADO"** la sierra y verifique la alineación de la hoja, el separador y la galga de inglete o el tope guía, y el funcionamiento adecuado del separador, conjunto de prevención de contragolpes y conjunto de la protección de la hoja antes de reanudar el trabajo.

## ENCENDIDO Y APAGADO DE LA SIERRA

El interruptor ENCENDIDO/APAGADO está ubicado en la parte izquierda del panel frontal de la sierra. Para ENCENDER la sierra, levante el interruptor. Presione el interruptor hacia abajo para APAGAR la sierra (Fig. 21).

Cuando no esté en uso, la sierra deberá estar apagada y el interruptor de encendido/apagado deberá estar bloqueado a fin de evitar un uso no autorizado. Para bloquear el interruptor de encendido/apagado, use un candado de grillete largo estándar, con un grillete que mida al menos 2-3/4 pulgadas (70 mm) de largo y no sea mayor a 9/32 de pulgada (7 mm) de grosor.

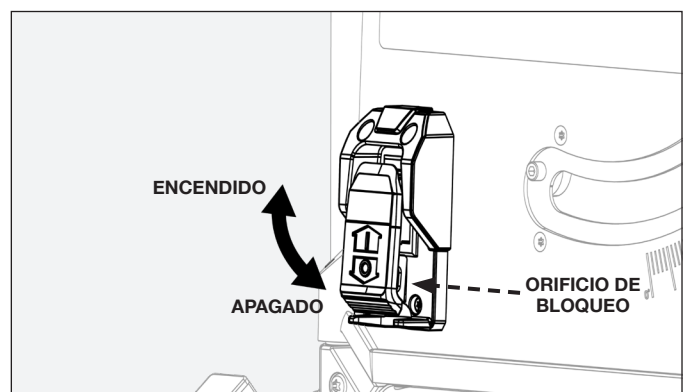


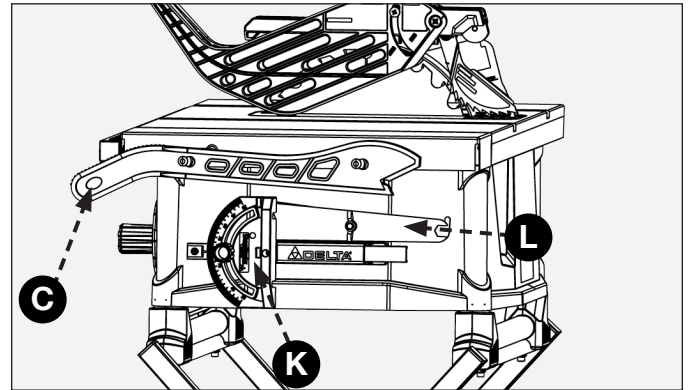
FIGURA 21

# ALMACENAMIENTO

## ALMACENAMIENTO

El almacenamiento está ubicado en el panel derecho, como se muestra en los ejemplos 1

- C. Varilla de empuje
- K. Galga de inglete
- L. Llaves

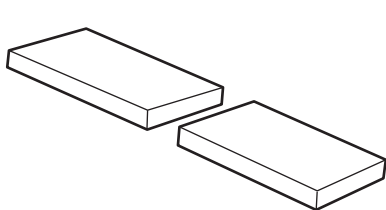


EJEMPLO 1

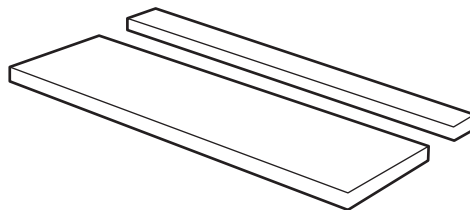
## CÓMO REALIZAR LOS CORTES

**⚠ ADVERTENCIA:** No cumplir con las siguientes advertencias puede resultar en una lesión personal grave.

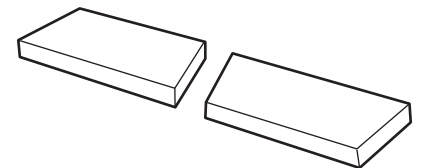
- Nunca toque el extremo suelto de la pieza de trabajo o una pieza suelta cortada, mientras la sierra esté encendida o la hoja de la sierra esté girando. Puede ocurrir un contacto o atasco con la hoja lo que a su vez provocará la expulsión de la pieza de trabajo.
- Al aserrar una pieza de trabajo o panel largo, use un apoyo para la pieza, tal como un caballete, rodillos o mesa de salida que estén a la misma altura que la superficie de la mesa de la sierra.
- Nunca intente hacer retroceder la pieza de trabajo con la hoja girando. Si necesita retroceder la pieza de trabajo o levantarla de la mesa, apague la sierra, espere a que la hoja se detenga, eleve los dientes de prevención de contragolpes en cada lado del separador si es necesario y retire la pieza de trabajo.
- Antes de conectar la sierra de mesa a la fuente de alimentación o utilizarla, siempre inspeccione el conjunto de la protección de la hoja y el separador para verificar la alineación y el espacio libre con la hoja de sierra. Verifique la alineación después de cada cambio de ángulo de biselado.
- SIEMPRE debe usar un tope guía para las operaciones de cortes al hilo a fin de evitar perder el control y lesiones personales. Siempre enganche la guía al riel. NUNCA realice una operación de corte al hilo a pulso.
- Cuando realice cortes biselados, coloque la guía en el lado derecho de la hoja de modo que esta se incline en dirección contraria a la guía y las manos. Mantenga las manos alejadas de la hoja y utilice una varilla de empuje para empujar la pieza de trabajo a menos que esta sea suficientemente grande para permitir sujetarla a más de 6 pulgadas (152 mm) de distancia de la hoja.
- Antes de dejar la sierra desatendida, bloquee el interruptor de encendido/apagado o tome otras medidas adecuadas para evitar el uso no autorizado de la sierra.



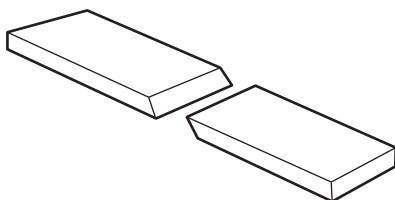
CORTE TRANSVERSAL



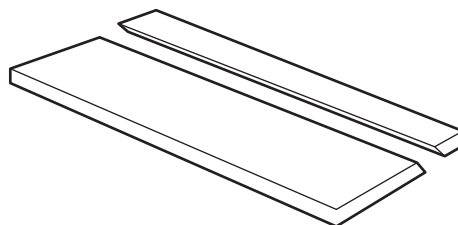
CORTE AL HILO



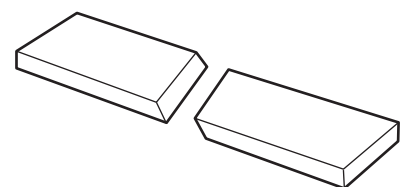
CORTE TRANSVERSAL EN INGLETE



CORTE TRANSVERSAL BISELADO



CORTE AL HILO BISELADO



CORTE EN INGLETE COMPUESTO

# CÓMO REALIZAR LOS CORTES

## CORTES AL HILO

1. Extraiga el medidor de inglete.
2. Asegúrese de que el ángulo de biselado esté posicionado en  $0^\circ$ .
3. Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo.
4. Instale el tope guía y engánchelo paralelo con la hoja y a la distancia deseada de la misma.
5. Mantenga los dedos al menos a 6 pulgadas de distancia de la hoja en todo momento. Cuando la mano no pueda colocarse de manera segura entre la hoja y el tope guía, seleccione una pieza de trabajo más grande o utilice una varilla de empuje y otros auxiliares de corte, según sea necesario, para controlar la pieza de trabajo.
6. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté retirada de la hoja - al menos 1 pulgada o 25 mm de distancia - antes de encender la sierra.
7. Encienda la sierra.
8. Sujete la pieza de trabajo horizontalmente sobre la mesa y contra la guía (A). La pieza de trabajo debe tener un borde recto contra la guía y no debe estar deforme, torcida ni doblada. Puede observar la posición correcta de las manos en la (Fig. 23).
9. Espere a que la hoja alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
10. Ambas manos pueden usarse al iniciar el corte siempre que estas permanezcan a 6 pulgadas de distancia de la hoja.
11. Mantenga la pieza de trabajo contra la mesa y guía y empújela lentamente hacia atrás pasando por la hoja de la sierra hasta el final. No sobrecargue el motor forzando la pieza de trabajo contra la hoja.
12. Utilice la varilla de empuje y cualquier otro auxiliar de corte, según sea necesario, para sujetar la pieza de trabajo contra la mesa y la guía, y empuje la pieza de trabajo hasta que pase por la hoja. Una varilla de empuje se incluye con esta sierra.

Además, se incluyen instrucciones para fabricar varillas de empuje adicionales y otros auxiliares de corte.

13. No empuje ni sujete el lado suelto o cortado de la pieza de trabajo.
14. Continúe empujando la pieza de trabajo hasta que esté retirada de la hoja. No sobrecargue el motor forzando la pieza de trabajo contra la hoja.
15. Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de extraer la pieza de trabajo de la mesa.

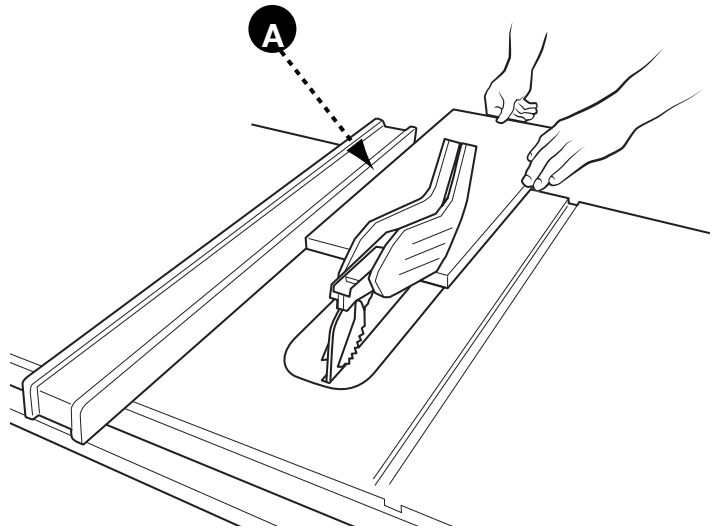


FIGURA 23

## CORTE AL HILO BISELADO

Cortar al hilo biselado es igual al corte al hilo excepto que el ángulo de biselado (A) se ajusta a un ángulo excepto  $0^\circ$ . Cuando realice un corte al hilo biselado, coloque la guía en el lado derecho de la hoja de modo que esta se incline en dirección contraria a la guía y a la mano. (Fig. 24).

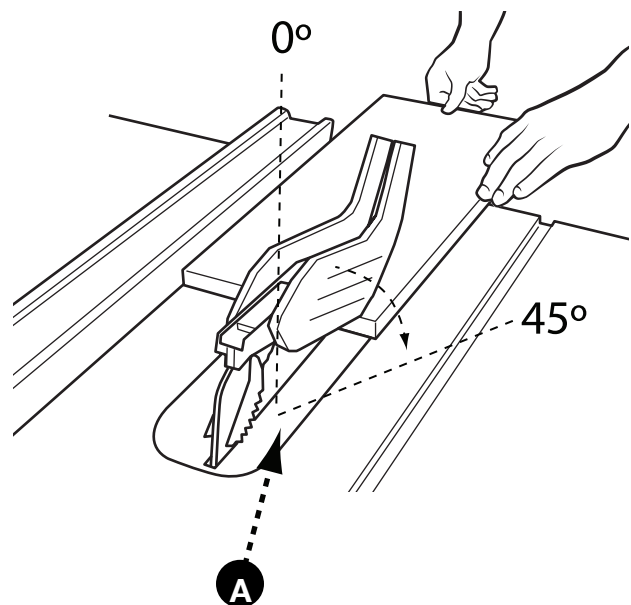


FIGURA 24

# CÓMO REALIZAR LOS CORTES

## CORTE TRANSVERSAL

### ⚠ ADVERTENCIA:

- **NUNCA** use el tope guía como una guía o tope de largo al realizar un corte transversal.
- La pieza cortada nunca debe confinarse en ninguna operación de corte pasante (cortar por completo la pieza de trabajo) para evitar pinchar la hoja, lo que puede resultar en la expulsión de la pieza de trabajo y posibles lesiones.
- Al usar un bloque como un calibre de corte, el bloque debe medir al menos 3/4 pulgada (19 mm) de grosor. Es muy importante que el extremo posterior del bloque se fije en una posición donde la pieza de trabajo esté alejada del bloque antes de entrar a la hoja para evitar atascar la pieza de trabajo.

Puede utilizar la galga de inglete en la ranura de la mesa en cortes sin biselado. Para aumentar el área de superficie de la cara de la galga de inglete, agregue una cara auxiliar (consulte la sección Auxiliares de corte de este manual).

### PARA REALIZAR UN CORTE TRANSVERSAL, CONSULTE LA FIG. 25 Y SIGA ESTE PROCESO:

1. Extraiga el tope guía.
2. Asegúrese de que el ángulo de biselado esté posicionado en  $0^\circ$ .
3. Ajuste la hoja a la altura correcta para la pieza de trabajo.
4. Coloque el medidor de inglete en cualquiera de las ranuras de inglete.
5. Ajuste el medidor de inglete a  $90^\circ$  y apriete la perilla de bloqueo del medidor de inglete.
6. Las manos deben permanecer al menos 6 pulgadas de distancia de la hoja durante todo el corte. Si una pieza de trabajo es demasiado pequeña para mantener las manos al menos a 6 pulgadas de distancia de la hoja, seleccione una pieza de trabajo más grande o coloque una cara auxiliar a la galga de inglete y acople la pieza de trabajo a la parte frontal del auxiliar. Para instrucciones sobre cómo hacer auxiliares, consulte la sección Auxiliares de corte de este manual.

7. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté retirada de la hoja (al menos 1 pulgada o 25 mm de distancia) antes de encender la sierra.
8. Encienda la sierra.
9. Espere a que la hoja alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
10. La mano más cercana a la hoja debe colocarse en la perilla de bloqueo de la galga de inglete y la mano más alejada de la hoja debe sujetar la pieza de trabajo firmemente contra la parte frontal de la galga de inglete. No empuje ni sujete el lado suelto o cortado de la pieza de trabajo.
11. Lentamente empuje la pieza de trabajo pasándola por la hoja de sierra. No sobrecargue el motor forzando la pieza de trabajo contra la hoja.
12. Cuando termine el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de extraer la pieza cortada de la mesa.

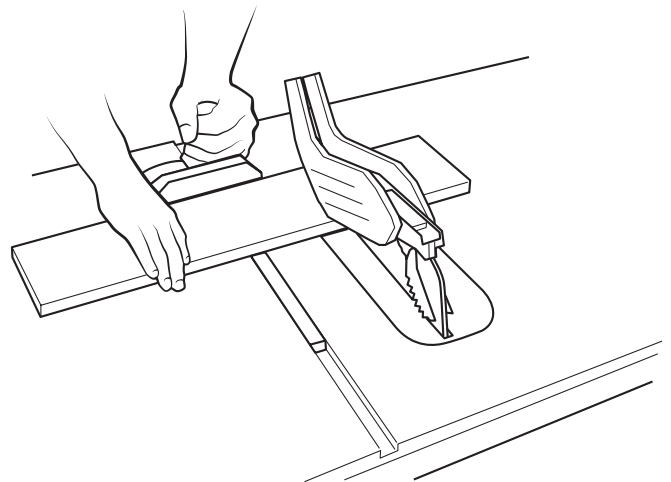


FIGURA 25

## CORTE TRANSVERSAL BISELADO

El corte transversal biselado es igual al corte transversal excepto que el ángulo de biselado (A) se ajusta a un ángulo distinto a  $0^\circ$ . Cuando realice un corte transversal biselado, coloque la galga de inglete en la ranura de inglete derecha de modo que la hoja se incline lejos de la galga y las manos (Fig. 26).

## CORTE TRANSVERSAL EN INGLETE

El corte transversal en inglete es igual al corte transversal excepto que el ángulo de inglete (B) se ajusta a un ángulo distinto a  $90^\circ$  (Fig. 27).

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Los ángulos de inglete menores a  $45^\circ$  pueden forzar el conjunto de la protección de la hoja contra la hoja de la sierra, lo que provocaría daños al conjunto de la protección de la hoja y lesiones personales. Antes de arrancar el motor, pruebe el funcionamiento empujando la pieza de trabajo por el conjunto de la protección de la hoja. Si el conjunto de la protección de la hoja hace contacto con la hoja, antes de arrancar el motor, coloque la pieza de trabajo abajo del conjunto de la protección

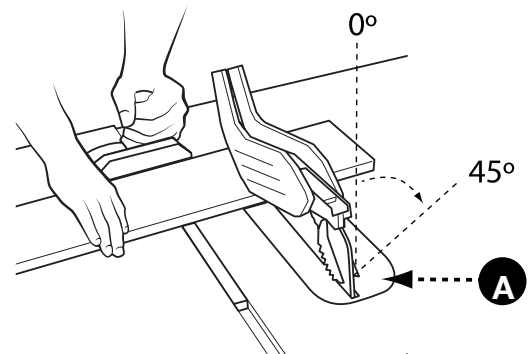


FIGURA 26

- de la pero sin tocar la hoja.
- Ciertas formas de piezas de trabajo, tales como molduras, pueden no levantar correctamente el conjunto de la protección de la hoja. Con la sierra apagada, empuje lentamente la pieza de trabajo hacia el área de la protección de la hoja hasta que la pieza de trabajo toque la hoja. Si el conjunto de la protección de la hoja hace contacto con la hoja, antes de arrancar el motor, coloque la pieza de trabajo abajo del conjunto de la protección de la pero sin tocar la hoja.

# CÓMO REALIZAR LOS CORTES

## CORTES EN INGLETE COMPUESTOS

Este es una combinación de corte transversal biselado e ingletes. Consulte la (Fig. 27) y siga las instrucciones para corte transversal biselado e ingletes. Recuerde usar la ranura de inglete derecho para todos los cortes biselados.

## CORTES DE PANEL LARGOS

Coloque los soportes de la pieza de trabajo a la misma altura que la mesa de sierra atrás de la sierra para apoyar la pieza de trabajo cortada y a lo largo de la sierra, si es necesario. Dependiendo de la forma del panel, use el tope guía o galga de inglete para controlar la pieza de trabajo. Si una pieza de trabajo es demasiado grande para usar ya sea un tope guía o una galga de inglete, es demasiado larga para esta sierra.

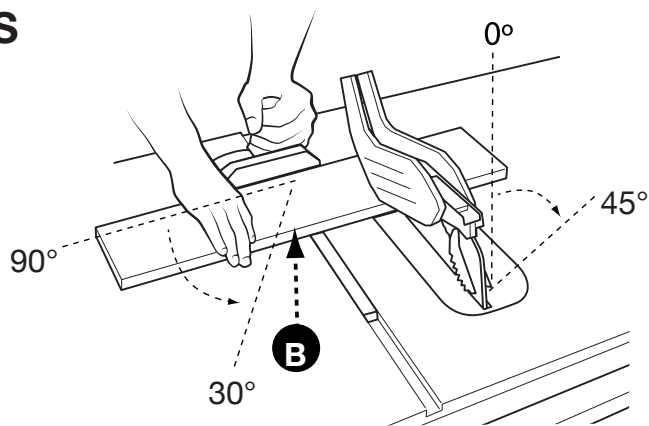


FIGURA 27

## CORTES NO PASANTES

El uso de un corte no pasante es esencial para cortar muescas, rebajos y ranuras. Los cortes no pasantes pueden realizarse usando una hoja estándar con un diámetro de 10 pulgadas. Los cortes no pasantes son el único tipo de corte que deben realizarse sin el conjunto de protección de la hoja instalado. Asegúrese de que el conjunto de la protección de la hoja se vuelva a instalar después de terminar este tipo de corte.

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Al realizar cortes no pasantes, siga todas las advertencias e instrucciones aplicables enumeradas a continuación además de las mencionadas anteriormente para el corte pasante pertinente.
- Cuando realice un corte no pasante, la pieza de trabajo cubre la hoja durante la mayoría del corte. Esté alerta a la hoja expuesta al inicio y fin de cada corte.
- Nunca empuje madera con las manos cuando realice cualquier corte no pasante, tales como

rebajos o ranuras. Siempre use un medidor de inglete, bloques de empuje o varillas de empuje, y tablas de cuñas donde sea adecuado.

- Lea la sección correspondiente que describe el tipo de corte además de esta sección sobre los cortes no pasantes o de ranuras. Por ejemplo, si el corte no pasante es un corte transversal recto, lea y comprenda esta sección sobre cortes transversales rectos antes de continuar.
- Una vez realizados todos los cortes no pasantes, desenchufe la sierra y regrese el separador a la posición de corte pasante. Instale los trinquetes de prevención de contragolpes y la protección de la hoja.
- Siga con atención todas las instrucciones que acompañan a cualquier hoja especializada tal como hojas para ranurar y cortadores de moldura para la instalación, preparación y funcionamiento adecuados.

## REALIZACIÓN DE UN CORTE NO PASANTE

1. Desenchufe la sierra.
2. Desbloquee el bloqueo de bisel.
3. Ajuste el ángulo de biselado en 0°.
4. Boquee el bloqueo de bisel.
5. Extraiga la protección de la hoja y los trinquetes de prevención de contragolpes.
6. Coloque el separador en la posición "hacia abajo". (Consulte la sección AJUSTE DEL SEPARADOR)
7. Ajuste la hoja a la profundidad correcta para la pieza de trabajo.
8. Dependiendo de la forma y tamaño de la madera, use el tope guía o la galga de inglete.
9. Enchufe la sierra a la fuente de alimentación y enciéndala.
10. Espere a que la hoja alcance la velocidad completa antes de mover la pieza de trabajo hacia la hoja.
11. Siempre utilice bloques de empuje, varillas de empuje y/o tablas de cuña al realizar cortes no pasantes para reducir el riesgo de lesiones graves.
12. Cuando se realice el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de extraer la pieza de trabajo.



## VARILLA DE EMPUJE

Para poder utilizar la sierra de mesa de forma segura, debe usar una varilla de empuje cuando el tamaño o la forma de la pieza de trabajo ocasionaría que de alguna manera sus manos estén a 6 pulgadas (152 mm) de la hoja de la sierra u otro cortador. Se incluye una varilla de empuje con esta sierra.

No es necesario ningún tipo especial de madera para fabricar varillas de empuje adicionales siempre que estas sean macizas y suficientemente largas, sin nudos, imperfecciones o grietas. Se recomienda una longitud de 16 pulgadas (400 mm) con una muesca que se ajuste contra el borde de la pieza de trabajo para evitar que se resbale. Es una buena idea tener varias varillas de empuje de la misma longitud mínima, 16 pulgadas (400mm), con muescas de diferentes tamaños para diferentes grosores de piezas de trabajo.

La forma puede variar para adaptarse a sus propias necesidades siempre que realice la función prevista de mantener sus manos alejadas de la hoja. Inclinarse a un ángulo para que la varilla de empuje pueda sostenerse a un ángulo de 20 a 30 grados de la mesa de la sierra le ayudará a sostener la pieza de trabajo al tiempo que pasa por la sierra.

Para fabricar una varilla de empuje, utilice el diagrama que se muestra en la (Fig. 28).

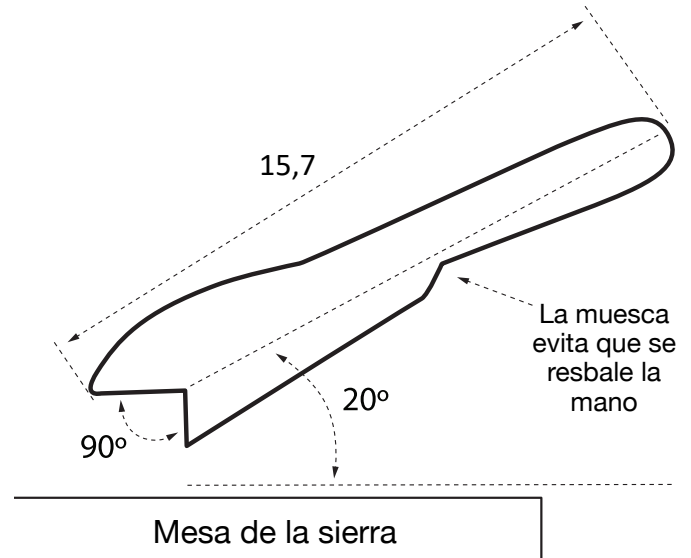


FIGURA 28

## REFRENTADO DE LA GALGA DE INGLETE AUXILIAR

Un refrentado de la galga de inglete auxiliar se utiliza para aumentar el área de superficie de la parte frontal de la galga de inglete.

Si lo desea, puede ajustar la galga de inglete con un refrentado de madera auxiliar que debe medir al menos 1 pulgada (25 mm) más de altura que la máxima profundidad del corte y al menos del mismo ancho que la galga de inglete.

Este refrentado de madera auxiliar puede sujetarse a la parte frontal de la galga de inglete usando (2) tornillos de cabeza plana M6 o 1/4-20 o tuercas, colocando las tuercas en las ranuras proporcionadas en la parte frontal del cuerpo de la galga de inglete (Fig. 29).

Asegúrese de que los tornillos sean suficientemente largos para asegurar el refrentado.

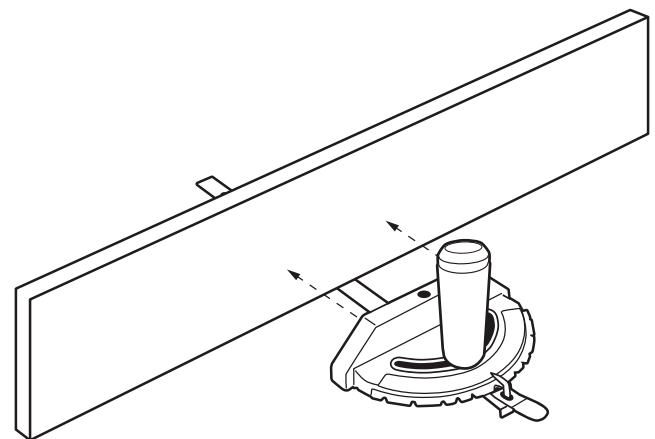


FIGURA 29

**⚠ ADVERTENCIA:** La cabeza plana debe empotrarse en la parte frontal de la placa.

# AUXILIARES Y ACCESORIOS DE CORTE

## BLOQUE DE EMPUJE

1. Seleccione un trozo de madera de aproximadamente 4 pulgadas de ancho, 6 pulgadas de largo y 1 a 2 pulgadas de grosor (un recorte de una tabla de 2 por 4 sirve como una buena base para un bloque de empuje).
2. Perfore un orificio en el bloque y pegue una espiga para usarla como agarradera (puede hacer el orificio en ángulo para que la sujeción de la agarradera sea más cómoda).
3. Pegue un trozo de material áspero o liso tal como una lija o caucho a la parte inferior del bloque para sujetar la pieza de trabajo (las almohadillas para mouse de computadora son adecuadas para esto). (Fig. 30)

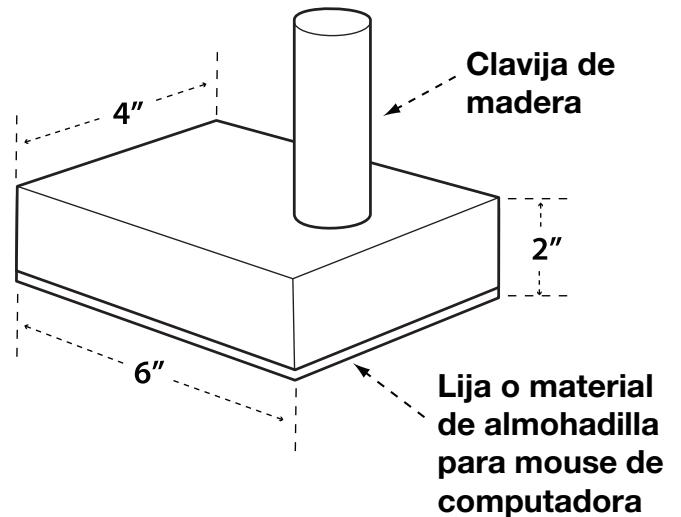


FIGURA 30

## TABLAS DE CUÑA

Las tablas de cuña se usan para mantener el trabajo en contacto con la guía y la mesa (Fig. 31) y ayudan a evitar los contragolpes. Las tablas de cuña son especialmente útiles al cortar al hilo piezas de trabajo pequeñas y para completar los cortes no pasantes. El extremo está angulado con una serie de ranuras angostas que para ofrecer una sujeción de fricción en la pieza de trabajo, se engancha en la mesa o guía con una abrazadera en C.

**⚠ ADVERTENCIA:** PARA EVITAR ATASCOS ENTRE LA PIEZA DE TRABAJO Y LA HOJA, ASEGÚRESE DE QUE LA TABLA DE CUÑA HORIZONTAL PRESIONE ÚNICAMENTE LA PARTE SIN CORTAR DE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA PARTE FRONTAL DE LA HOJA.

Las dimensiones para fabricar una tabla de cuña típica se muestran en la (Fig. 31). Fabrique una tabla de cuña con un trozo de madera recto que no tenga nudos ni grietas. Sujete las tablas de cuña a la guía o a la mesa de modo que la tabla de cuña sujete la pieza de trabajo contra la guía o mesa.

1. Seleccione un trozo sólido de madera de aproximadamente  $\frac{3}{4}$  de pulgada de grosor,  $2\frac{1}{2}$  pulgada de ancho y 12 pulgadas de largo.
2. Marque el ancho central en un extremo del material. Incline el ancho a  $70^\circ$  (consulte la sección de corte de inglete para información sobre los cortes de inglete).
3. Coloque el tope guía de modo que permita el corte de un "dedo" de aproximadamente  $\frac{1}{4}$  de pulgada en el material.
4. Empuje el material únicamente a la marca realizada anteriormente a 6 pulgadas.
5. Apague la sierra y espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar el material.
6. Vuelva a colocar el tope guía y realice los cortes espaciados en la pieza de trabajo para formar dedos de aproximadamente  $\frac{1}{4}$  de pulgada y espacios de  $\frac{1}{8}$  de pulgada entre ellos.

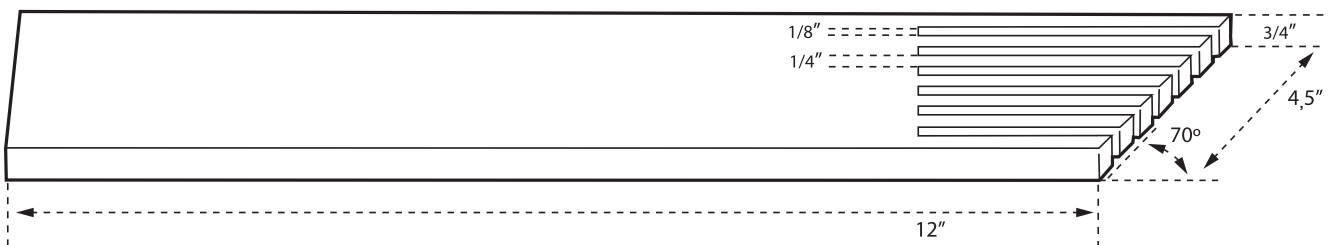


FIGURA 31

## AUXILIARES Y ACCESORIOS DE CORTE

### CALIBRE DE CORTE

Al realizar cortes transversales en varias piezas a la misma longitud, puede sujetar un bloque de madera (A) (Fig. 32) a la guía y usarlo como un calibre de corte. El bloque (A) debe medir al menos  $\frac{3}{4}$  de pulgada (19 mm) de grosor para evitar que la pieza que está cortando se atasque entre la hoja y la guía. Después de determinar la longitud del corte, enganche la guía y utilice el medidor de inglete para empujar la pieza de trabajo hacia la hoja.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Siempre posicione el calibre de corte en la parte frontal de la hoja de sierra.

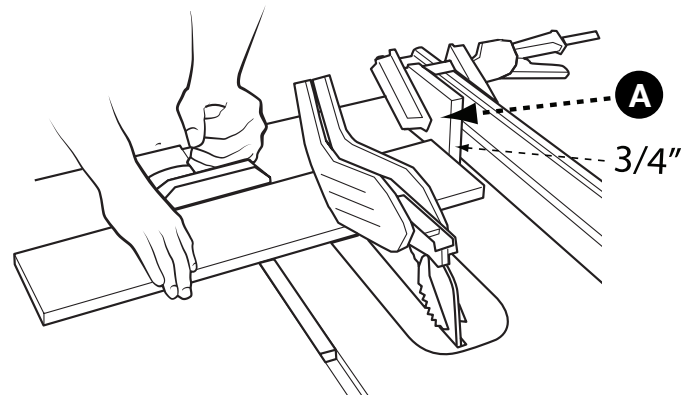


FIGURA 32

### PLANTILLAS

Pueden crearse plantillas con una variedad de ajustes especiales para controlar formas particulares de piezas de trabajo para cortes especiales. Las instrucciones sobre cómo hacer plantillas especializadas pueden encontrarse en sitios web y publicaciones de ebanistería y carpintería.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

**NO INTENTE CREAR NI USAR UNA PLANTILLA A MENOS QUE ESTÉ COMPLETAMENTE FAMILIARIZADO CON LA SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA. NO USE NINGUNA PLANTILLA QUE PODRÍA PRESIONAR UN CORTE O ATASCAR LA PIEZA DE TRABAJO ENTRE LA PLANTILLA Y LA HOJA. LOS AJUSTES INCORRECTOS PUEDEN PROVOCAR CONTRAGOLPES QUE PODRÍAN PROVOCAR LESIONES GRAVES.**

## CÓMO REALIZAR AJUSTES

### NIVELADO DE LA PLACA DE GARGANTA

Compruebe que la placa de garganta esté ajustada de forma correcta en la mesa. La parte frontal de la placa de garganta debe estar nivelada o ligeramente por debajo de la superficie de la mesa y la parte posterior de la placa de garganta debe estar nivelada o ligeramente por encima de la superficie de la mesa (Fig. 15).

Existen cuatro tornillos de fijación Phillips colocados previamente en la mesa que se utilizan para nivelar la placa de garganta. (Fig. 16)  
Si la placa de garganta no queda al ras de la superficie de la mesa, ajuste estos tornillos para garantizar que toda la placa de garganta quede al ras de la mesa (Fig. 16).

### CAMBIO DEL BISEL

1. Desbloquee la palanca de bloqueo de bisel tirándola hacia la posición hacia arriba (horizontal).
2. Sujetando la rueda de ajuste de altura, deslice el indicador de bisel hacia el ángulo deseado.
3. Cuando la hoja se encuentra en el ángulo deseado, bloquee la palanca de bloqueo de bisel empujándola hacia abajo (vertical).

**NOTA:** Para conocer las posiciones de bloqueo y desbloqueo, consulte la (Fig. 33).

# CÓMO REALIZAR AJUSTES

## AJUSTES DE LOS TOPES DE BISEL

Es posible que se requiera el ajuste de los topes de bisel si la hoja no está verticalmente en ángulo recto con la mesa cuando se establece el ajuste de bisel en  $0^\circ$  o no se establece en  $45^\circ$  cuando el biselado se inclina a  $45^\circ$ .

Se pueden realizar ajustes de corrección ajustando las levas de tope de bisel en cada extremo del carril del bisel, tal como se muestra a continuación.

Si la hoja no está verticalmente en ángulo recto con la mesa, debe ajustar la leva de tope de bisel de  $0^\circ$ , tal como se muestra en la (Fig. 33).

1. Desbloquee la palanca de bloqueo de bisel y coloque el conjunto del bloqueo de bisel/rueda de ajuste de altura hacia la derecha para obtener acceso a la leva de tope de bisel de  $0^\circ$ .
2. Afloje el tornillo de sombrerete que bloquea la leva de tope de bisel de  $0^\circ$  en su lugar (centro de la leva). (Tal como se muestra en la Fig. 33)
3. Mueva el conjunto del bloqueo de bisel/rueda de ajuste de altura hacia la leva de tope de bisel de  $0^\circ$  asegurándose de que el conjunto del bloqueo de bisel/rueda de ajuste de altura esté en contacto con la leva de tope de bisel de  $0^\circ$ . Compruebe la perpendicularidad de la hoja con la mesa con la escuadra combinada y gire la leva de tope de bisel según sea necesario hasta que la hoja esté correctamente perpendicular con la mesa.
4. Apriete el tornillo de sombrerete que bloquea a la leva de tope de bisel en su lugar. Vuelva a comprobar que la hoja esté perpendicular a la hoja. Vuelva a ajustar en caso de que sea necesario.

Si la hoja no queda colocada a  $45^\circ$  de la mesa cuando se inclina hacia la leva de tope de bisel de  $45^\circ$ , siga los pasos 1 a 4 ajustando la leva de tope de bisel de  $45^\circ$  utilizando el lado de  $45^\circ$  de la escuadra combinada (Fig 34).

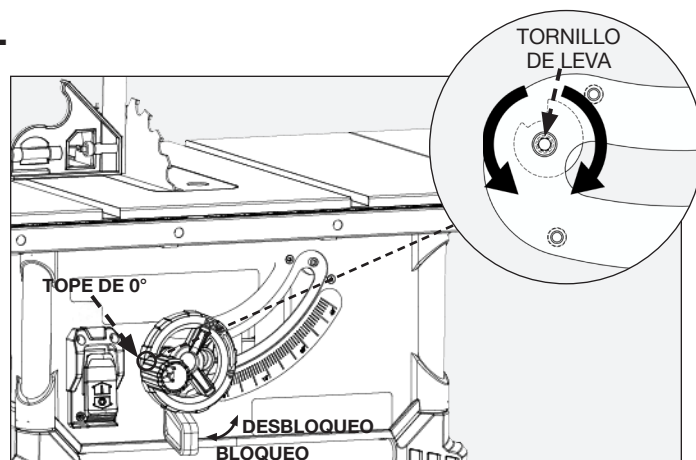


FIGURA 33

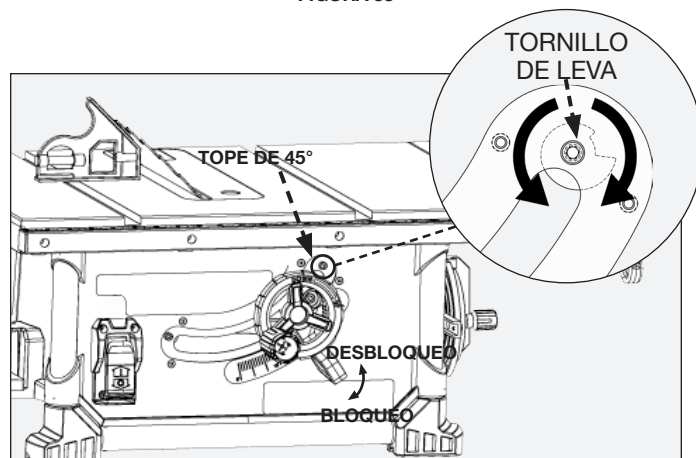


FIGURA 34

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LA HOJA

Para todos los cortes no pasantes, la parte superior de los puntos de la hoja deben estar por encima de la pieza de trabajo y la parte inferior de las gargantas de la hoja deben estar por debajo de la superficie superior de la pieza de trabajo.

Para todos los cortes no pasantes, la parte superior de los puntos de la hoja deben estar ajustados en la profundidad del corte.

Para ajustar la altura de la hoja, consulte la Fig. 35 y realice lo siguiente:

Asegúrese de que la palanca de bloqueo de bisel se encuentre en la posición bloqueada (hacia abajo).

Ajuste la altura de la hoja girando la rueda de ajuste de altura. Hacia la derecha se levantará la hoja y hacia la izquierda se la bajará.

## USO DE LA GALGA DE INGLETE

Existen dos ranuras de medidor de inglete, una en cada lado de la hoja. Cuando realice un corte transversal de  $90^\circ$ , utilice cualquiera de las ranuras. Para un corte transversal biselado, utilice la ranura de la derecha de forma tal que la hoja quede inclinada alejada del medidor de inglete (G) y las manos.

(Fig. 36).

Para ajustar el ángulo de inglete, afloje la perilla de bloqueo del medidor de inglete. Gire el medidor hasta que se alcance el ángulo deseado en la escala. Apriete la perilla.

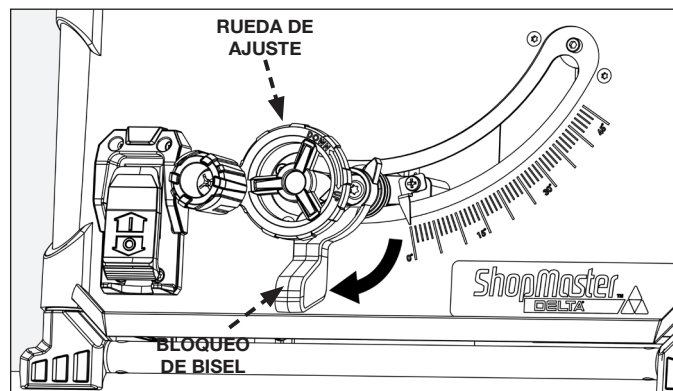


FIGURA 35

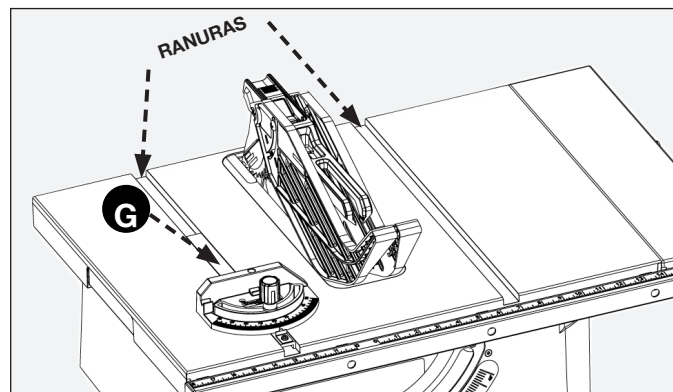


FIGURA 36

# AJUSTE DEL SEPARADOR

## AJUSTE Y ALINEACIÓN DE LA ALTURA DEL SEPARADOR

Para cambiar la posición del separador, extraiga la placa de garganta y, a continuación, levante el conjunto de la hoja a la posición más alta girando la rueda de ajuste de altura hacia la derecha en la parte frontal de la sierra.

Para ajustar el separador de una posición a otra (Corte pasante/Corte no pasante), levante la palanca de bloqueo del separador hacia la posición hacia arriba para desbloquear el separador (Fig. 37). A continuación, mueva suavemente el separador hacia la derecha para desenganchar de las clavijas de bloqueo del conjunto de bloqueo del separador. Luego, deslice hacia arriba y adelante para un corte pasante y hacia abajo y atrás para un corte no pasante hasta que sienta que las clavijas de bloqueo quedan enganchadas en el separador (Fig. 37). El separador está marcado con una posición de corte pasante y corte no pasante que se alinea con la superficie de la mesa cuando se encuentra en la posición correcta. Empuje la palanca de bloqueo del separador hacia abajo para bloquear el separador en su posición, tal como se muestra en la Fig. 37a. El conjunto del separador deberá estar como se indica en la Fig. 37b.

Una vez que el separador está ajustado de forma correcta, vuelva a insertar la placa de garganta (Fig. 15).

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Verifique que el separador se encuentre seguro y alineado con la hoja.

## ALINEACIÓN DEL SEPARADOR

El separador podría estar desalineado si la pieza de trabajo está golpeando el separador después del corte o está provocando algún atasco durante el corte. Cuando ocurre esta situación, se deberá realizar un ajuste de la alineación del separador. Los siguientes procedimientos de esta sección lo ayudarán a realizar ajustes en la alineación del separador.

Punto de ubicación para la POSICIÓN DE CORTE PASANTE, tal como se muestra en la Fig. 38 (el cliente debe ajustar el separador en esta posición al realizar cortes "PASANTES").

**NOTA:** Debe colocar el separador en esta posición antes de realizar algún ajuste de alineación del separador de la hoja.

Si se requiere un ajuste en paralelo, utilice la Fig. 38 y 39 para realizar los siguientes ajustes:

1. Afloje los 2 tornillos de cabeza hexagonal (AA).
2. Apriete o afloje el tornillo de ajuste (BB1) para ajustar la línea de datum si el separador debe alinearse con la hoja.
3. Ajuste el tornillo de fijación (BB2) y (BB3) para lograr que la alineación del separador esté paralela a la hoja.
4. Apriete los tornillos de cabeza hexagonal (AA).

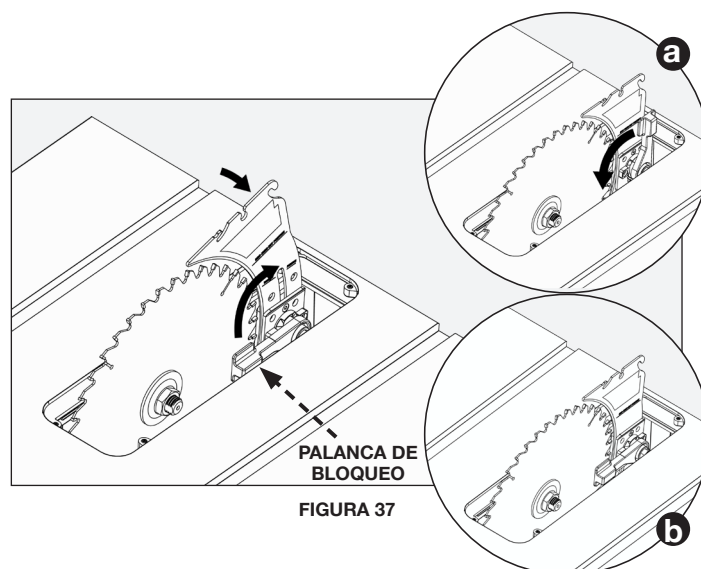


FIGURA 37

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Asegúrese de volver a instar el conjunto de la protección de la hoja y los trinquetes de prevención de contragolpes cuando el separador se encuentra en la posición de corte pasante.

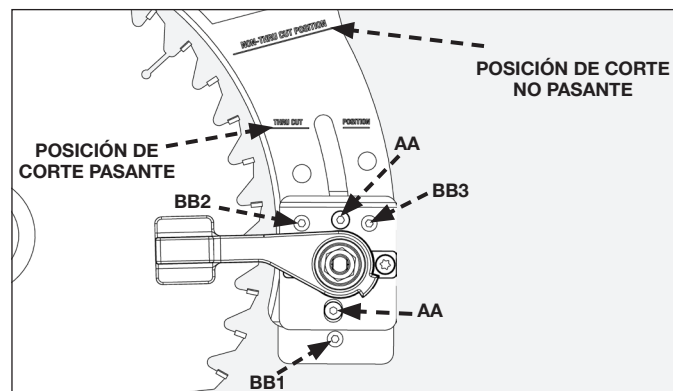


FIGURA 38



FIGURA 39

# ALINEACIÓN DEL SEPARADOR

Si el separador posee una desalineación vertical, ajuste tal como se describe a continuación en las Fig. 38 y 40:

1. Afloje los 2 tornillos de cabeza hexagonal (AA).
2. Realice ajustes a (BB2) y (BB3) para alinear el separador con la hoja. No se requiere ningún ajuste para (BB1).
3. Apriete los tornillos (AA).

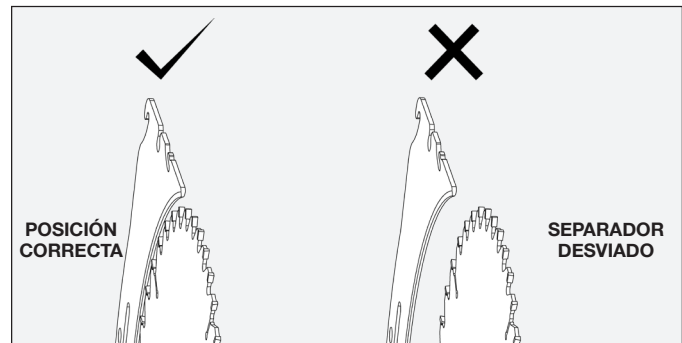


FIGURA 40

Si el separador posee una desalineación horizontal, ajuste tal como se describe a continuación en las Fig. 38 y 41:

1. Afloje los 2 tornillos de cabeza hexagonal (AA).
2. Ajuste el tornillo (BB2) para alinear el separador con la hoja. Si continúa la desalineación, ajuste (BB3) hasta que se logre la alineación correcta. No ajuste (BB1).
3. Apriete los tornillos (AA).

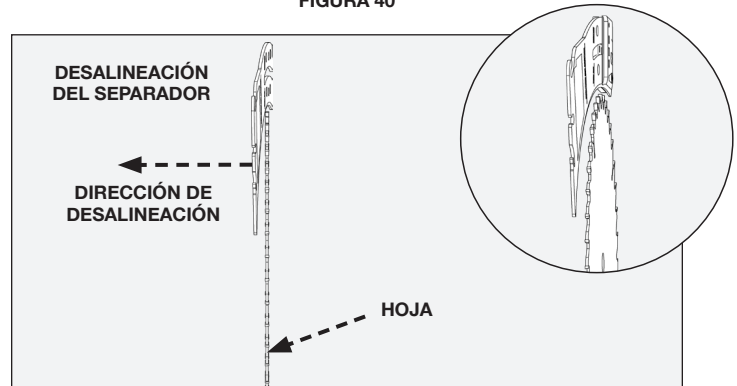


FIGURA 41

## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación, antes de limpiar o realizar el mantenimiento, instalar y extraer accesorios, antes de ajustar y al realizar reparaciones. Un arranque accidental puede provocar una lesión.

### MANTENGA LIMPIA LA HERRAMIENTA

Sopletee periódicamente todos los conductos de aire con aire comprimido seco. Todas las partes de plástico deben limpiarse con un paño húmedo y suave. NUNCA utilice solventes para limpiar las partes de plástico. Pueden disolver o dañar de alguna manera el material.

**⚠ ADVERTENCIA:** Use equipo de seguridad certificado para protección ocular, auditiva y respiratoria al usar aire comprimido.

### RECORDATORIOS DE MANTENIMIENTO

Use equipo de seguridad certificado para protección ocular, auditiva y respiratoria al usar aire comprimido. Las áreas específicas que requieren un mantenimiento frecuente incluyen:

**PLACA DE SUJECIÓN DEL SEPARADOR:** Mantenga esta área libre de polvo y acumulación de basura. Limpie el área frecuentemente con aire comprimido.

**NOTA:** Si la abrazadera del separador no se mueve libremente, solicite el servicio técnico de la sierra al personal de un centro de servicio técnico autorizado.

**ENGRANAJES SINFIN:** Mantenga los engranajes sinfín libres de polvo y acumulación de basura. Limpie el área frecuentemente con aire comprimido. Utilice una grasa multipropósito a base de litio según sea necesario en estos engranajes.

**LIMPIE PERIÓDICAMENTE LA ACUMULACIÓN DE ASERRÍN EN EL GABINETE:** **NOTA:** Los residuos también pueden limpiarse de la sierra desde abajo de la placa de garganta, dentro del puerto de polvo.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para solicitar ayuda con su máquina, visite nuestro sitio web en [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com) para acceder a una lista de centros de servicio técnico o comuníquese con Delta Power Equipment Corporation al 1-800-223-7278.

### LA SIERRA NO ARRANCA

Si su máquina no arranca, verifique que las clavijas del enchufe tengan un buen contacto con el tomacorriente. Asimismo, verifique que no haya fusibles fundidos o un disyuntor abierto en su línea de fuente de alimentación. Si la sierra sigue sin arrancar, comuníquese con el Centro de atención al cliente de la empresa al 1-800-223-7278.

# ACCESORIOS

Para obtener información sobre los accesorios, visite nuestro sitio web ([www.shopmastermachinery.com](http://www.shopmastermachinery.com)) para acceder a un catálogo en línea o para encontrar el nombre de su distribuidor más cercano.

**⚠ ADVERTENCIA:** Puesto que los accesorios distintos a los ofrecidos por DELTA® aún no han sido probados con este producto, el uso de dichos accesorios podría ser peligroso. Para lograr el funcionamiento más seguro, solo deben utilizarse con este producto accesorios recomendados por DELTA® /SHOPMASTER.

## ASISTENCIA PARA PIEZAS, SERVICIO O GARANTÍA

Todas las máquinas y accesorios SHOPMASTER están fabricados con los estándares de calidad más altos y su servicio técnico es realizado a través de una red de centros de servicio técnico autorizados de DELTA®. Para obtener información adicional relacionada con el producto o para obtener piezas, solicitar el servicio técnico o asistencia en garantía, o conocer la ubicación del centro de servicio técnico más cercano, comuníquese al 1-800-223-7278.

### GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

- **COBERTURA.** Delta Power Equipment Corporation (en adelante, "la Empresa"), reparará o reemplazará, a su sola opción, este producto SHOPMASTER, si se adquirió en un comercio minorista de los Estados Unidos y Canadá y se demostró que el producto, con su uso normal, tiene defectos en los materiales o mano de obra, sujeto a las condiciones establecidas en esta garantía limitada. Esta garantía limitada cubre únicamente materiales y mano de obra. Todos los costos de transporte quedan a cargo del cliente.
- **PERÍODO DE GARANTÍA.** Todos los reclamos en garantía deberán enviarse en el plazo de 3 años a partir de la fecha de la compra en el comercio minorista. En el caso de piezas de reemplazo y productos SHOPMASTER reacondicionados de fábrica, el período de garantía será de 180 días.
- **CÓMO OBTENER EL SERVICIO TÉCNICO EN GARANTÍA.** A fin de obtener el servicio técnico en garantía, deberá devolver el producto defectuoso, a cuenta propia, a un centro de servicio técnico autorizado por la Empresa para la ejecución del servicio técnico en garantía (un "Centro de servicio técnico autorizado por la empresa") dentro del período de garantía aplicable, junto con un comprobante de compra válido, como el recibo original que incluya la fecha de compra o un número de registro del producto. La Empresa se reserva el derecho de restringir el servicio técnico en garantía al país donde se realizó la compra y/o cobrar por el costo de exportar las piezas de reemplazo u ofrecer el servicio técnico en garantía en otro país. Para este propósito, las compras en línea se consideran como realizadas en los Estados Unidos. Para conocer la ubicación del Centro de servicio técnico autorizado por la empresa más cercano, comuníquese con el Centro de atención al cliente de la empresa al (800) 223-7278.
- **EXCLUSIONES.**
  - La Empresa no ofrece ninguna garantía a productos adquiridos en condición de usados o dañados.
  - La Empresa no concede ninguna garantía a productos adquiridos fuera de los Estados Unidos o Canadá.
  - La Empresa no será responsable de ningún daño que surja a partir del desgaste normal, uso indebido, uso incorrecto o cualquier reparación o modificación realizada por personas que no pertenezcan al Centro de servicio técnico autorizado por la empresa o no sean un representante designado del Centro de atención al cliente de la Empresa.
  - Todas las GARANTÍAS IMPLÍCITAS están limitadas al período de garantía establecido anteriormente.
  - La Empresa no será responsable de daños ACCIDENTALES O CONSECUENTES.
  - Esta garantía es la única garantía de la Empresa y se establece como la reparación exclusiva del cliente, con respecto a productos defectuosos; la Empresa desconoce todas las otras garantías, expresas o implícitas, sean de comerciabilidad, adecuación para un propósito, excepto que se detalle explícitamente en esta declaración de garantía.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños accidentales o consecuentes, ni la limitación de las garantías implícitas, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones anteriores podrían no aplicarse a su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos y es posible que posea otros derechos, que varían en determinados estados o provincias. Para obtener información detallada sobre la cobertura de la garantía e información sobre la reparación en garantía, comuníquese al (800) 223-7278. Para registrar sus productos en línea, le recomendamos que visite nuestro sitio web y se registre para obtener una cuenta de miembro de DELTA® gratuita en <http://www.deltamachinery.com/register>.

**LATINOAMÉRICA:** Esta garantía no se aplica a productos comercializados en Latinoamérica. Para productos vendidos en América Latina, llame a la empresa local o visite el sitio web para obtener información sobre la garantía.

### PIEZAS DE REEMPLAZO

Utilice solamente piezas de reemplazo idénticas. Para obtener una lista de las piezas o solicitar piezas, visite nuestro sitio web en [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com). También puede solicitar las piezas a través del Centro de servicio técnico en garantía autorizado más cercano o comunicándose con el gerente de servicio técnico al 1-800-223-7278 para recibir asistencia personalizada de uno de nuestros representantes altamente capacitados.

### REEMPLAZO GRATIS DE LA ETIQUETA DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltasen, comuníquese al 1-800-223-7278 para obtener etiquetas gratis de reemplazo.

### MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Todas las herramientas de alta calidad requerirán eventualmente el mantenimiento y/o reemplazo de las piezas. Para obtener información sobre Delta Power Equipment Corporation, sus filiales con fábricas propias o para encontrar un Centro de servicio técnico en garantía autorizado, visite nuestro sitio web [www.deltamachineryparts.com](http://www.deltamachineryparts.com) o comuníquese con nuestro Centro de atención al cliente al 1-800-223-7278. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de servicio técnico están totalmente garantizadas frente a defectos en los materiales y mano de obra. No podemos ofrecer una garantía para las reparaciones realizadas o intentadas realizar por otras personas. Al comunicarse con este número, también puede encontrar respuestas a las preguntas más frecuentes las 24 horas del día. También puede escribirnos para obtener más información a la siguiente dirección: Delta Power Equipment Corporation, 2651 New Cut Road, Spartanburg, SC 29303 - **A LA ATENCIÓN DE:** Gerente de servicio técnico. Asegúrese de incluir toda la información que aparece en la placa de identificación de la sierra (modelo, tipo, número de sierra, código de fecha, etc.).



**2651 New Cut Road  
Spartanburg, SC 29303  
(800) 223-7278**

**[www.shopmastermachinery.com](http://www.shopmastermachinery.com)**

Copyright © 2018 Delta Power Equipment Corporation

DPEC005350

Revision Date: 10/25/2018

REV4

